



# Dipende Giornale del Garda

MENSILE DI ARTE CULTURA MUSICA TEATRO RACCONTI POESIA OPINIONI INTORNO AL GARDA DA BRESCIA A TRENTO DA VERONA A MANTOVA DA MILANO PASSANDO PER CREMONA FINO A VENEZIA

GIORNALE DEL GARDA mensile edito dalla A.C.M. INDIPENDENTEMENTE C.P.190 Desenzano (BS) Tel. 335.6116353 Tel. 0309991662 Fax 0309912121  
Reg.Stampa Trib.diBrescia n.8/1993del29/03/1993 Spedizione A.P.-45%Art.2 Comma 20b Legge 662/96-Filiale di Brescia CONTIENE I.R. Abbonamento annuale 16 Euro agosto 2003

Agosto n.116

IN CASO DI MANCATO RECAPITO RINVIARE ALL'UFFICIO P.T. DI BRESCIA DETENTORE DEL CONTO PER LA RESTITUZIONE AL MITTENTE CHE S'IMPEGNA A PAGARE LA RELATIVA TARIFFA



Porto Vecchio di Desenzano  
disegno di Ugo Pasqui per Dipende

tutti le manifestazioni del Garda sul sito

# www.dipende.it

ULTIME NOTIZIE DALLA

MOSTRA DEL CINEMA DI VENEZIA: [www.dipende.it](http://www.dipende.it) cliccate news cinema

## INDIPENDENTEMENTE

pag.2

### NOTIZIE

pag.3

### TURISMO

a pag.4

### ATTUALITÀ

a pag.5

### GIOIELLI:

Il Corallo

a pag. 6

### FORMAZIONE

a pag. 7

### MUSICA LIVE

a pag.8

### FUOCHI d'ARTIFICIO

a pag 9

### MUSICA CLASSICA

a pag.10

### RIVIERA DEGLI ULIVI

a pag.11

### RACCONTI & POESIE

a pag.12

### TEATRO

a pag.113

### MOSTRE

a pag.14

### CULTURA

a pag. 15

### SICUREZZA STRADALE

a pag.16

### SPORT

a pag.17

### MERCATINI

a pag.18

### ENOGASTRONOMIA

a pag.19

### FIERE & SAGRE

a pag.20 & 21

### ESCURSIONI

a pag.22

### VERDE

a pag.23

### MANOSCRITTI dello

### SPIRITO

a pag.24

# indipendentemente

## Dipende è...

...in tutte le **EDICOLE, BIBLIOTECHE,**  
**APT e Uffici IAT del LAGO DI GARDA**  
e presso i nostri amici:



REGISTRO  
NAZIONALE  
DELLA STAMPA  
Iscrizione N.573



associato alla  
Unione Stampa  
Periodica Italiana

### Editore:

Associazione Culturale  
Indipendentemente

**Direttore Responsabile:**  
Giuseppe Rocca

**Direttore Editoriale:**  
Raffaella Visconti

### HANNO COLLABORATO:

Claudio Andrizzi  
Gabriella Baiguera  
Velise Bonfante  
Carlo Bresciani  
Annalisa Bruni  
Lucrezia Calabrò Visconti  
Gianluca Chiari  
Camilla Visconti Curuz  
Roberto Darra  
Amelia Dusi  
Simone Fappanni  
Giorgio Fezzardi  
Giovanna Angela Ferrari  
Carlo Gheller  
Fabio Giuliani  
Vanni Mariotti  
Benedetta Mora  
Paolo Passalacqua  
Angelo Peretti  
Enrico Raggi  
Giovanni Scolari

### IMMAGINI

archivio Dipende  
Strisce: Lele Corvi  
Vignette: Giovanni Beduschi

### INTERNET solutions

TZOONE Desenzano del Garda  
**Spedizione e Affini:**  
CoopService Soc. Coop. rl - Rezzato (Bs)  
**Stampa:**  
FDA EUROSTAMPA srl  
Borgosatollo (BS) 030.2701606

### REDAZIONE DEL GARDA

Desenzano d/G (BS) via delle Rive, 1  
giorni feriali orario: 9.00-12.30  
altri orari su appuntamento  
Tel. 030.9991662  
Fax 030.9912121  
Cell. 335.6116353 - 3356543312

Dipende - casella postale 277  
25015 Desenzano del Garda

E-mail: [redazione@dipende.it](mailto:redazione@dipende.it)

Il materiale pervenuto non verrà restituito  
se non su espressa richiesta

**PER LA  
VOSTRA  
PUBBLICITA':**

**tel. 030.9991662  
335.6116353**



### QUATTRO ZAMPE

Acquari e mangimi per animali  
via San Zeno, 34 Rivoltella (BS)  
Tel. 030.9110396



### GUARNIERI Ottici

al servizio della visione  
piazza Garibaldi, 62 Desenzano (BS)  
Tel. 030.9140273 Fax  
030.9912905



### LAURA baby

Calzature di Classe per Bambini e Ragazzi  
via S. Angela Merici, 12 Desenzano  
Tel. 030.9142413



### AGRI-COOP. Alto Garda Verde

via Libertà, 76 Gargnano (BS)  
Tel. 0365-71710-71150



### GLI GNOMI

Calzature per Bambini  
Piazza Garibaldi, 70 Desenzano d/G  
Tel 030 9121389

### MORGAN

piadinerie  
Desenzano d/G  
Salò  
Verona

### TABACCHERIA-RICEVITORIA Zorzi

via Durighello, Rivoltella

### GARDASALUS

via Nazario Sauro, Desenzano d/G

### MACELLERIA GALLINA

Piazza Garibaldi

### STUDIO PER L'ARTE

Calle dei sottoportici, Garda (Vr)

### UFFICIO IAT

Desenzano / Moniga / Salò / Sirmione (Bs)

### PASTICCERIA Cozzaglio

Via XX settembre, 77, Calcinato (Bs)

### BAR LA TAVERNA

Via XXV aprile, 166, Montichiari (Bs)

## COMPLEANNI & FESTE A TEMA

per bambini & ragazzi  
dai 3 fino ai 99 anni

### vuoi organizzare una festa con animatori ?

a casa tua o all'aperto, in strutture  
pubbliche o private, in agriturismo  
o in discoteca?

## chiama

L'Associazione  
Culturale

## INDIPENDENTEMENTE 10 anni di esperienza nel settore

Ufficio tel. 030.9991662  
Fax 030.9912121

Gabriella 333.2043201  
Raffaella 335.6116353

E-mail: [Redazione@Dipende.it](mailto:Redazione@Dipende.it)

*Abbonarsi a Dipende è facile:  
solo 16 Euro all'anno e il Giornale del Garda  
arriverà a casa tua ogni mese*

# www.dipende.it ABBONAMENTI

Dipende

## Giornale del Garda

16 Euro all'anno e sarai **ABBONATO**  
26 Euro all'anno e sarai **SOCIO**  
52 Euro all'anno e sarai **SOSTENITORE**  
oltre 60 Euro e sarai **SANTIFICABILE**

conto corrente postale **12107256**

intestato a **INDIPENDENTEMENTE**  
casella postale 277 25015 Desenzano del Garda BS

## Verona CAPITALE EUROPEA

**Verona, sarà la capitale europea nel semestre di Presidenza italiana del Consiglio dell'Unione Europea per ben tre volte**

La Città scaligera ospiterà tre manifestazioni che vedranno partecipare le massime cariche europee. Il primo evento sarà quello del 12/13 settembre e sarà la riunione dei Direttori Generali dei Ministeri dello Sport. Ci saranno le delegazioni dei 15 Stati membri con le 10 degli Stati di prossimo ingresso e parteciperà anche la delegazione della Commissione Esecutiva dell'Unione Europea. Il secondo evento sarà quello del 23/24 ottobre e sarà il Consiglio dei Ministri dei Trasporti. Oltre ai 25 Ministri ci saranno anche quelli dei tre Paesi Candidati (Bulgaria, Romania e Turchia) e con la Delegazione della Commissione Europea ci sarà anche il Segretario Generale del Consiglio dei Ministri. Il terzo evento sarà costituito (il 21/22 novembre) dal Forum Europeo delle Sport. Il Forum sarà presieduto dalla Presidenza italiana, dal Commissario Europeo alla cultura e allo sport dal Presidente del CIO ed oltre alle Delegazioni dei predetti Stati (ogni Delegazione è composta da 5 Delegati: due in rappresentanza del Governo, due in rappresentanza delle organizzazioni sportive nazionali ed uno in rappresentanza delle Associazioni sportive degli atleti diversamente abili), saranno presenti i 5 Stati che fanno parte dell'accordo EFTA. Nell'ambito del Forum ci sarà la proclamazione del 2004 Anno europeo dell'educazione attraverso lo sport. Come si vede Verona potrà essere orgogliosa di essere stata prescelta quale vetrina italiana per l'Europa. D'altra parte la Città, oltre ad essere Patrimonio dell'Umanità, ha caratteristiche europeiste da secoli, non per nulla Shakespeare l'ha scelta quale scenario per le sue opere. Sarà quindi una bella sfida per l'Amministrazione far sì che le manifestazioni avvengano senza problemi e che, soprattutto siano fatte vivere dalla popolazione con partecipazione e serenità. Il Palazzo della Gran Guardia, nel cuore di Verona, sarà il luogo deputato a contenere gli eventi.

Carlo Gheller

## Brescia CAMPAGNA SICUREZZA STRADALE

L'8 luglio scorso, l'Assessore Provinciale ai Lavori Pubblici Mauro Parolini insieme al Presidente della Provincia di Brescia Alberto Cavalli, ha presentato alla stampa la campagna di sensibilizzazione per la Sicurezza Stradale 2003, che coinvolge 45 mila studenti di scuola media superiore statale, privata e CFP della provincia di



Brescia. La Provincia di Brescia, in collaborazione con Genialloyd e Banco di Brescia, ha distribuito a tutti gli studenti, nello scorso mese di maggio, un pieghevole composto da due parti: un questionario per la verifica della campagna di prevenzione 2002 e immagini e testi di sensibilizzazione ed educazione stradale, che gli studenti hanno potuto staccare e conservare. All'interno degli istituti scolastici la distribuzione e compilazione del questionario è stata effettuata con la collaborazione del Centro Servizi Amministrativi di Brescia (ex Provveditorato agli studi) e di 200 insegnanti di educazione fisica, referenti per la sicurezza stradale. L'Assessore Mauro Parolini indica l'anno 2010 come termine obiettivo di una campagna che riguarda un'emergenza purtroppo non risolvibile in tempi brevissimi. Per modificare un comportamento, sottolinea il Dottor Giuseppe Colosio, dirigente del CSA della Provincia di Brescia, è necessario agire sui comportamenti e trovare efficaci proposte di cambiamento dei modi di pensare ed essere dei ragazzi in rapporto ai motoveicoli e alle automobili. Gli insegnanti referenti all'interno delle scuole sono una importantissima chiave per la riuscita della campagna e a loro, in settembre, la Provincia dedicherà una formazione capillare.

G.B.

## Provincia di Brescia EMERGENZA CONTRAFFAZIONE

**Enrico Mattinzoli scrive ai Sindaci  
In una nota a cura dell'Assessorato Provinciale alle Attività Produttive i gravi rischi di un fenomeno in espansione**

Stop alla contraffazione. Enrico Mattinzoli, Assessore provinciale alla Formazione ed alle Attività Produttive, lancia l'allarme. Lo fa con una nota inviata ai Sindaci della Provincia che invita ad "intensificare la vigilanza verso le forme di contraffazioni presenti sul territorio." Il problema è di grande attualità e rivela pericoli e rischi di vario genere. "L'invasione sul mercato di falsi e contraffazioni - spiega Enrico Mattinzoli nella nota inviata ai primi cittadini - non è più accettabile. I fabbricanti di falsi approfittano degli investimenti compiuti nella ricerca e nello sviluppo di nuovi prodotti e nella pubblicità. Non pagano imposte e contributi sociali, danneggiando quindi le finanze dello stato." Ma non solo. "Queste attività - continua Mattinzoli - comportano gravi rischi per la salute dell'uomo; basterebbe pensare al danno provocato dai coloranti vietati nella contraffazione dei tessuti e delle pelletterie, oltre a quelle pericolosissime di pezzi di ricambio per automobili." In pratica i danni sono moltissimi. Da quelli diretti, come quelli finanziari derivanti dal recupero ritardato degli investimenti, con perdite anche di quote di mercato, di prestigio e d'immagine a quelli indiretti. Questi si ricollegano agli oneri derivanti da necessità di sorveglianza, garanzia, sicurezza, per non parlare dell'evasione dell'Iva e delle imposte sui redditi. Poi c'è la questione dell'abusivismo commerciale collegato all'immigrazione clandestina. "Secondo recenti studi - conferma Enrico Mattinzoli - gli operatori commerciali abusivi sarebbero circa 400.000, con un colossale giro d'affari annuo stimato in 18 miliardi di Euro, che spazia dall'abbigliamento alla pelletteria, dagli accessori ai profumi, dalle video cassette ai CD, ai software e persino ai prodotti alimentari, cosmetici e farmaceutici."

## Desenzano COMMERCianti CONTRO L'ABUSIVISMO

**Commercio abusivo, viabilità, parcheggi e ancora manifestazioni pubbliche, vivibilità del lungolago, sicurezza e ordine pubblico.**

Sono i temi che hanno animato l'assemblea dei commercianti desenzanesi chiamati da Ascom e Confesercenti ad esprimersi in ordine alle problematiche che da mesi accendono la vita della comunità di Desenzano. Presente all'incontro anche il Sindaco della città benacense, Fiorenzo Pienazza, mentre tra il pubblico, costituito nella più parte da operatori commerciali, anche l'assessore alle Attività produttive della Provincia di Brescia Enrico Mattinzoli. I temi che agitano i commercianti ma anche i cittadini (entrambi si sono espressi nel corso della serata con toni forti e pungenti, dicendosi delusi per non aver ricevuto proposte ed aiuti) sono nell'ordine l'abusivismo, la carenza di parcheggi resa ancora più preoccupante dalla chiusura serale e domenicale del lungolago, i nuovi centri commerciali. In particolare il fenomeno dell'abusivismo commerciale e della vendita di merci falsificate (e del rapporto difficile ed a tratti pericoloso con i venditori abusivi) che si è acuito negli ultimi due anni, ha portato i commercianti ad auspicare prese di posizione forti ed inderogabili, soprattutto in ordine al sequestro della merce contraffatta sequestrato e l'allontanamento degli abusivi, numerosissimi ormai (ne sono stati contati oltre 100) ma soprattutto in termini di vigilanza da parte degli agenti di polizia municipale. Vigilanza che il sindaco Pienazza ha assicurato verrà presto potenziata ma riguardo alla quale non sarà possibile fare di più, anche in riferimento alle disponibilità economiche dell'Amministrazione. Una vigilanza che di contro è necessaria e che deve accompagnarsi alla repressione forte. "Avete tutta la mia solidarietà", ha commentato l'assessore Mattinzoli ai commercianti, "perché conosciamo con quanto impegno e quanta passione portate avanti il vostro lavoro in un momento non certo facile per l'economia nazionale ed internazionale". Il fenomeno del commercio di merci falsificate, ha aggiunto Mattinzoli, deve essere stroncato definitivamente anche con interventi programmati ma soprattutto con la vigilanza e la repressione. A tale proposito è dei giorni scorsi una lettera dello stesso Mattinzoli ai sindaci bresciani affinché si controlli in maniera più concreta il territorio e si combatta il fenomeno della contraffazione, non solo di marchi d'abbigliamento e pelletteria ma anche di prodotti alimentari, ottici e fotografici, la cui commercializzazione può essere per il consumatore veramente pericolosa.

## LE CIFRE DELLA CONTRAFFAZIONE IN ITALIA ALL'ANNO

(valori espressi in euro)

Pelletterie	4.500 milioni
Abbigliamento ed alta moda	3.500 milioni
Cosmetici, profumi, farmaceutici	1.500 milioni
Hi.fi, cd, video e musicassette	1.500 milioni
Orologi, occhiali, materiale fotografico	1.000 milioni
Articoli sportivi	1.500 milioni
Vini e prodotti alimentari	2.500 milioni
Falso antiquariato	500 milioni
Sigarette e prodotti da tabacco	1.500 milioni





**Casa di Cura  
Villa Barbarano**



Via Spiaggia d'Oro n.1 BARBARANO di SALO' (BS)

*Medicina, Cardiologia, Radiodiagnostica, Neurologia,  
Dermatologia, Ortopedia e Traumatologia  
Medicina Fisica e Riabilitazione, Otorinolaringoiatria  
Recupero e rieducazione funzionale - Lungodegenza*

**Informazioni: 0365 298300**  
Prenotazione ricoveri: 0365 298323  
Prenotazione visite ed esami strumentali: 0365 298322  
Servizio riabilitazione: 0365 298328

Direttore Sanitario: Dott. Leonardo Bonandi  
AUT. SANITARIA Regione Lombardia n.300 del 09.05.02  
E-mail: info.villabarbarano@villagemma.it



**Casa di Cura Privata  
Villa Gemma**



Viale Zanardelli n.101 GARDONERIVIERA (BS)  
STRUTTURA SANITARIA ACCREDITATA  
Direttore Sanitario: Dott. Leonardo Bonandi

**Informazioni: 0365 29811**

*Medicina Generale, recupero e rieducazione funzionale*

PRENOTAZIONERICOVERI:	0365298118
Prenotazione Visite ed Esami Strumentali	0365298190
Prenotazione e Diagnostica per Immagini	0365298190
Prenotazione Laboratorio Analisi	0365298190
Camera degenza	365 298 + interno camera

E-mail: vgemma@mail.phoenix.it - fax 0365 290079

**PER LA VOSTRA  
PUBBLICITÀ**

*Dipende*  
**Giornale del Garda**

**030.9991662  
335.6116353**

*Dipende 3*

**Brescia**

## EDUCATIONAL TOUR PER LA PROMOZIONE TURISTICA

In un periodo ancora non facile per gli Operatori turistici bresciani, che non vedono premiati i loro sforzi per riguadagnare le quote di mercato perse a causa di ormai innumerevoli e noti fattori esterni, l'Azienda di promozione turistica sta mettendo in campo tutte le azioni promozionali che le norme ed il bilancio le permettono per promuovere e diffondere l'immagine dell'offerta turistica della provincia di Brescia.

Convinto che la promozione diretta attraverso la formula degli "educational tour" sia una delle vie più immediate ed efficaci per far conoscere la vastità e la qualificata varietà del patrimonio della provincia, il Presidente, Carlo Zani, ha sollecitato e poi accolto con piacere tutte le richieste di ospitalità pervenute fino ad oggi dai Media e dai Tour Operator italiani e stranieri. Con gli Educational tour, di fatto, si offre ospitalità ed assistenza mettendo gli ospiti in grado di ottimizzare il poco tempo disponibile, accompagnandoli alla scoperta di quanto di meglio il territorio possa offrire, ma anche permettendo loro di vivere l'atmosfera di ogni singola area, ammirando paesaggi, incontrando gente del luogo ed operatori, visitando strutture ricettive e degustando prodotti tipici. Da Gennaio ad oggi sono già stati accolti molti giornalisti e fotografi tra i quali: quelli tedeschi della rivista Motorrad, testata specializzata in motociclismo, segmento del turismo tedesco in espansione che sembra gradire molto la via del lago di Garda attraverso il lago d'Idro o gli spettacolari scenari del Mortirolo. Le curiosità geologiche rappresentate dalle piramidi di erosione di Zone hanno invece sollecitato l'interesse di Discovery Channel presente con una troupe dal Canada. L'importante rivista femminile francese "Marie France" ha inviato una giornalista per uno speciale dedicato ai laghi che verrà pubblicato a settembre. Dal Belgio sono arrivati i redattori di Voyages Voyages: la più diffusa rivista di turismo del paese. Per l'aggiornamento 2004 della guida "Gardasee extra", la famosa casa editrice Dumont ha inviato una giornalista che è stata particolarmente colpita dalla Valle delle Cartiere di Toscolano Maderno. Arriveranno proprio questo fine settimana 4 giornalisti tedeschi per visitare la città di Brescia. Tra di loro anche il redattore delle pagine dei viaggi del quotidiano di Darmstadt la città gemellata con Brescia. Con la collaborazione di Fondazione Cab e dei Civici Musei saranno condotti per mano alla scoperta del Museo di Santa Giulia e delle Domus dell'Ortaglia. Sempre in questi giorni, è presente la televisione austriaca ORF: con la collaborazione della Comunità del Garda realizzerà un reportage turistico per la trasmissione Schöner Leben che vedrà il lago di Garda protagonista il 4 gennaio 2004. L'emittente interregionale Videostar ha chiesto la collaborazione dell'Apt per l'individuazione di location da proporre in un programma dedicato alla scoperta dei tesori custoditi in Lombardia. Le riprese, in onda in autunno, si stanno già registrando. Ma anche la televisione israeliana ha dedicato attenzione a Brescia e provincia così come quella bavarese RFT che arriverà a Pontedilegno in agosto ripercorrendo il famoso itinerario alpino di Andy Heckmair da Oberstdorf a Riva del Garda, in bicicletta. Il tutto è reso possibile grazie alla collaborazione delle delegazioni Enit all'estero e, soprattutto del Servizio Turismo della Regione Lombardia che, per competenza, autorizza e sostiene le azioni promozionali. Di assoluto rilievo è inoltre il supporto degli enti pubblici e delle organizzazioni locali nonché dei privati che, a volte, intervengono direttamente offrendo soggiorni, pranzi o degustazioni. L'azione sinergica è infatti fondamentale. La risposta dell'Apt è sempre di piena disponibilità, con la certezza che ogni scritto, ogni scatto fotografico, trasmissione o video sia una tessera in più per comporre il puzzle dal titolo "le più belle immagini delle risorse turistiche bresciane".

*Azienda di Promozione Turistica del Bresciano*



## Brescia NUOVE OPPORTUNITÀ PER L'ACCOGLIENZA TURISTICA

I turisti che da questa estate visiteranno la nostra provincia, e volessero trovare ospitalità potranno contare su una nuova tipologia di offerta recettiva: i Bed & Breakfast.

Strutture nate per promuovere una particolare forma di accoglienza - in grado di coniugare l'interesse per il territorio con l'approccio familiare tra cliente e gestore del servizio - si sono sviluppate negli ultimi mesi anche nella nostra provincia anche grazie ad un corso di formazione che ha visto collaborare produttivamente soggetti istituzionali (Provincia, APT, Comunità Montane) e realtà formative private, con il coordinamento di LASER srl. Il corso, articolato in 360 ore di formazione teorico-pratica, si è svolto da gennaio ad aprile ed ha coinvolto circa 60 donne della nostra provincia, interessate a trasformare la propria casa in una struttura turistica innovativa. I lusinghieri risultati del



progetto sono stati illustrati in un convegno tenutosi all'inizio di luglio presso l'Hotel Ambasciatori di Brescia, alla presenza di Ermes Buffoli Assessore al Turismo della Provincia di Brescia: "Un progetto che ha permesso di raddoppiare le strutture esistenti sul nostro territorio e che prevede entro la fine dell'anno un incremento ulteriore; meglio di così non poteva andare". La crescita del fenomeno B&B non interessa la sola nostra provincia: Nicola Pozzetto, del Touring Club Italiano, che presentando una ricerca dell'Osservatorio Nazionale Bed and Breakfast svolta a livello nazionale, ha rimarcato come accanto ad un significativo incremento quantitativo della domanda si registri una aspettativa di un servizio sempre più qualificato. Il convegno ha inoltre presentato a pubblico ed operatori la neonata associazione "Come a casa Tua" che - come ha spiegato la presidente Rossana Pessione - intende rappresentare il network delle donne che hanno frequentato il corso di formazione ed hanno avviato (o si accingono a farlo) la gestione di un B&B nella provincia di Brescia. L'associazione è naturalmente aperta anche a coloro che non hanno partecipato alle attività formative.

Per tutti la corrente stagione sarà un importante banco di prova all'insegna del motto: turismo familiare ma di qualità. Provare per credere. (g.f.)



Regione Lombardia



Ministero del Lavoro e  
delle Politiche Sociali  
Ufficio Centrale OFFC



UNIONE EUROPEA  
Fondo Sociale Europeo

### LASER srl

*in collaborazione con Università, Istituti superiori della provincia di Brescia*

### organizza tre corsi di formazione gratuiti

rivolti a occupati, inoccupati e disoccupati o, anche senza precedenti esperienze lavorative, preferibilmente in possesso di diploma di scuola media superiore

**Rif. 161332**

**Tecnico superiore commerciale**

**marketing / organizzazione vendite**

*Università degli Studi di Brescia, ITCG "Einaudi" di CHIARI, Consorzio Cosvim di Brescia, LASER srl;*

**Rif. 163088**

**Tecnico Superiore per la ristorazione e la valorizzazione dei prodotti territoriali e delle produzioni tipiche**

*Università Cattolica del Sacro Cuore, Istituto Alberghiero di BRESCIA, Cast Alimenti, LASER srl, Arthob*

**Rif. 165688**

**Tecnico superiore per l'assistenza alla direzione di agenzie di viaggio e tour operator**

*Università Cattolica del Sacro Cuore, ITCG "Bazoli" di DESENZANO, FIAVET Lombardia, Istituto Euroscuola di BRESCIA, IAL Lombardia, LASER srl*

**Durata:**

2 semestri per complessive 1200 ore (di cui 360 di stage aziendale). Frequenza obbligatoria. La mancata frequenza di almeno il 75% del monte ore del corso (comprensivo di tirocinio) non consentirà di sostenere l'esame finale per il rilascio dell'attestato della Regione.

**Periodo:**

Da settembre 2003 a luglio 2004.

**Sedi dei corsi:**

BRESCIA

**Altre indicazioni:**

Il materiale didattico e di consumo sarà fornito gratuitamente.

**Crediti Formativi:**

Alcuni moduli del corso potranno essere svolti con la modalità della formazione a distanza.

L'Università degli Studi di Brescia, o l'Università Cattolica del Sacro Cuore sulla base del progetto didattico, hanno definito un numero di crediti formativi da riconoscere allo studente per un eventuale successivo proseguimento degli studi presso la stessa Università.



I corsi sono finanziati dal Fondo Sociale Europeo, dal Ministero del Lavoro e dalla Regione Lombardia.

**LA PARTECIPAZIONE E' GRATUITA E CONSENTE DI RINVIARE GLI OBBLIGHI DI LEVA.**

**ISCRIZIONI ed INFORMAZIONI**

**LASER srl Via Callegari, 11 - 25121 Brescia Tel 030.280.7576 Fax 030.280.9266 e-mail info@laserbs.net sito web www.laserbs.net**

## NON ABBANDONATE GLI ANIMALI

tratto dal Resto del Carlino dell'8 luglio a proposito di un'ordinanza emessa da Dorian Mancin, sindaco di Rovigo, riguardo al trattamento degli animali.

In occasione del periodo estivo, quando molti animali vengono abbandonati per le strade, Rovigo ha mostrato grande civiltà estendendo il divieto di abbandono degli animali a tutti i vari comportamenti che possono essere lesivi per i nostri piccoli amici. "Viste le segnalazioni di un cattivo comportamento da parte dei proprietari verso alcuni cani e ravvisata la necessità di tutelare le specie animali in conformità ai principi etici e morali della comunità, ho pensato di emettere questa ordinanza che vieta l'abbandono di animali sul territorio del nostro comune; di mettere in atto comportamenti lesivi e quindi di percuoterli, sottoporli ad eccessivi sforzi; di addestrarli per la guardia o per altri scopi che ricorrano a violenze fisiche o psichiche; di detenere animali in condizioni incompatibili con le loro caratteristiche. E' divieto inoltre di detenere cani alla catena o sprovvisti di un riparo rialzato dal suolo e chiuso, se non in casi di comprovata necessità. In tal caso, i cani legati dovranno essere fissati ad una leggera catena, lunga almeno 2 metri munita di occhio in modo da scorrere su di un filo orizzontale lungo almeno 5 metri; è proibita la spennatura e la spellatura di animali vivi; la bollitura di qualsiasi specie o l'uccisione in modo violento senza preventiva anestesia; al fine di evitare inutili stress psicofisici agli animali è vietata inoltre l'esposizione nelle vetrine trasparenti; quelli esposti dovranno avere le adeguate condizioni per rimanervi. E' vietato trasportare gli animali nel bagagliaio, utilizzarli come premi nei giochi ed, in caso di investimento o di ferimento, omettere il soccorso."

La redazione di Dipende, concorde con la posizione del Sindaco di Rovigo, pubblica volentieri parte dell'ordinanza, tratta da un articolo del Resto del Carlino, per partecipare all'azione di sensibilizzazione contro il maltrattamento degli animali.

Brescia

### I SERVIZI SOCIALI DI BRESCIA IN CALABRIA

Ass. Faustinelli: "Il nostro progetto sulla legge 328/2000 è unico in Italia"

La Provincia di Brescia è stata recentemente invitata a partecipare ad un convegno sui servizi sociali organizzato dalla provincia di Catanzaro e dalla Regione Calabria. Il seminario, dal titolo "La Legge 328/2000 e la riforma dei servizi sociali", è stato l'occasione per esportare l'esperienza bresciana riguardo al settore sociale.

L'assessore ai Servizi Sociali della Provincia di Brescia Roberto Faustinelli ha presentato, davanti alle autorità della Calabria, della Campania e dell'Emilia Romagna, come nella nostra provincia questa legge sia già funzionale e positiva. Riportiamo di seguito ciò che i quotidiani locali di Catanzaro hanno detto della nostra presenza al convegno. (da *Il Domani*, giovedì 26 giugno) "Il confronto diretto con le altre realtà regionali è stato offerto dalle relazioni del dott. Pier Paolo Cannata per la Campania, dall'Assessore provinciale di Brescia Roberto Faustinelli e del dott. Marcello Bergomi, direttore dei servizi socio-sanitari Asl di Modena.... Sintetico, chiarissimo, illustrato da interessanti lucidi il contributo dell'ass. Faustinelli, che ha spiegato le tappe progressive dell'attuazione della Legge 328/2000 nella Provincia di Brescia, con i suoi 206 comuni, che già da tempo operano in perfetta collaborazione e sintonia. I corsi di formazione per gli operatori sono una realtà, i dati sui bisogni e sulle risorse sono presenti su rete informatica, i progetti sulle famiglie e sul disagio giovanile danno buone speranze di successo.... 'C'è da considerare - commenta Faustinelli - che ormai da tempo noi siamo abituati a lavorare in collaborazione tra le varie istituzioni. Inoltre, fatto molto rilevante, questa legge, se ben attuata, è senz'altro positiva, purchè ben realizzata e ben avviata." (di *Alba Colosimo*) (dalla *Gazzetta del Sud*, giovedì 26 giugno)

"Roberto Faustinelli è assessore ai servizi sociali della provincia di Brescia. Nel suo intervento ha parlato di un progetto unico in Italia, che ha come punto cardine l'informazione on line di quelli che sono tutti i servizi sociali presenti nei 206 comuni in provincia di Brescia." (di *Elena Sodano*)

E' emerso da questo seminario che "la nostra provincia - commenta Faustinelli - è davvero all'avanguardia e il progetto on line che il nostro assessorato ha già sperimentato su tre comuni si è rivelato di forte interesse. Si tratta di mettere on line tutti i servizi di cui dispongono i comuni, in modo che i cittadini possano verificare e contattare personalmente le strutture di loro interesse. Si parla di servizi sociali, quindi case di riposo, centri specializzati, ma anche strutture ricettive ed altro ancora. L'utente potrà cercare la struttura a lui più vicina e comoda - conclude Faustinelli - e verificare di quanti posti dispone per esempio. E' un progetto ambizioso ma che sta da ottobre sarà disponibile a tutti dal sito della nostra provincia ([www.provincia.brescia.it](http://www.provincia.brescia.it))."

VUOI SAPERNE DI PIÙ? SCRIVI UN' E-MAIL ALL' ASSESSORE: [roberto.faustinelli@provincia.brescia.it](mailto:roberto.faustinelli@provincia.brescia.it)

Margherita Febrari



Regione Lombardia



## LASER srl

organizza tre corsi di formazione gratuiti

Rif. 143780

### Operatore Socio Sanitario (O.S.S.)

Riservato a ultradiciottenni inoccupati o disoccupati  
1000 ore di cui 450 di tirocinio

Rif. 143813

### Operatore/trice dei servizi alberghieri

Riservato a ultradiciottenni inoccupati o disoccupati  
900 ore di cui 300 di tirocinio

Rif. 143820

### Operatore/trice d'agenzia turistica

Riservato a giovani diplomati inoccupati o disoccupati  
1000 ore di cui 344 di tirocinio

Modalità:

Frequenza obbligatoria. La mancata frequenza di almeno il 75% del monte ore del corso (comprensivo di tirocinio) non consentirà di sostenere l'esame finale per il rilascio dell'attestato della Regione.

Periodo:

Da settembre 2003 a luglio 2004.

Sedi dei corsi:

BRESCIA

Altre indicazioni:

Il materiale didattico e di consumo sarà fornito gratuitamente. Alcuni moduli del corso potranno essere svolti con la modalità della formazione a distanza.



I corsi sono finanziati dal Fondo Sociale Europeo, dal Ministero del Lavoro e dalla Regione Lombardia.  
**LA PARTECIPAZIONE E' GRATUITA E CONSENTE DI RINVIARE GLI OBBLIGHI DILEVA.**

ISCRIZIONI ed INFORMAZIONI

LASER srl Via Callegari, 11 - 25121 Brescia Tel 030.280.7576 Fax 030.280.9266 e-mail [info@laserbs.net](mailto:info@laserbs.net) sito web [www.laserbs.net](http://www.laserbs.net)

# IL CORALLO

Il corallo è un materiale organico di origine marina che cresce solo in acque limpide, pulite e calde.



E' un insieme di piccoli organismi viventi che secernono carbonato di calcio che permette loro di vivere aggregati in immense colonie.

Si presenta in ramificazioni, ogni ramo può raggiungere i 40/50 cm di lunghezza e 5/6 m di diametro.

Il colore del corallo può essere bianco, rosa, arancione, rosso, rosso scuro e nero.

Dal colore si può capire la provenienza del corallo che cresce in vari mari del mondo.

## CORALLO ROSSO

Proveniente dal Mar Mediterraneo. Si presenta in varie tonalità di rosso ma il più pregiato è il "moro" ormai molto raro. Purtroppo la crescita del corallo è molto lenta, e la pesca senza criterio che continua dai tempi dei Sumeri, degli Egizi e dei Romani ne rende il ritrovamento di pezzi di grossa taglia sempre più difficile per questo il prezzo continua a salire.

## CORALLO ROSA

Nella sua colorazione rosa pallido, omogenea e delicata, è conosciuto con il nome di "pelle d'angelo" ma ne esistono anche con toni più sostenuti e accesi che hanno un valore commerciale minore. Proviene dal Mar Mediterraneo ma il ritrovamento di questo corallo è diventato veramente un'eccezione. Oggi si importa dai mari del Giappone e della Cina ma la qualità è molto inferiore.

## CORALLO ARANCIONE

Conosciuto anche come "sciacca" proviene dal Giappone dalla Cina e dalle Isole Hawaii. Si presenta con delle striature o zone più chiare o bianche.

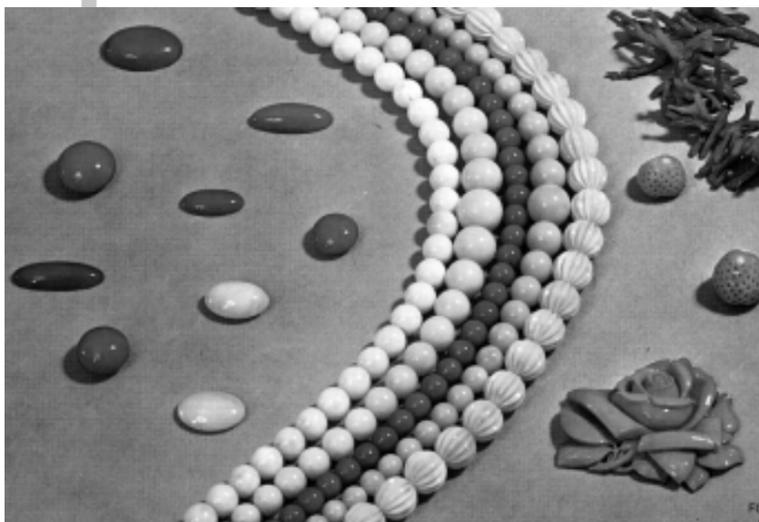
## CORALLO NERO

Sicuramente la qualità meno pregiata ed apprezzata viene dall'Australia dalle Hawaii, dalle Antille e dai Caraibi.

Il centro più conosciuto per il taglio e lo smistamento del corallo è Torre del Greco in provincia di Napoli.

Il valore del corallo è dato dalla sua grandezza, dalla compattezza della materia e dall'uniformità del colore.

Si consiglia di acquistare il corallo in negozi di fiducia perché i trattamenti e le imitazioni sono molteplici e riconoscibili solo da un occhio esperto.



Il corallo è una gemma tenera e facilmente scalfibile, teme gli acidi e l'eccessivo calore.

E' consigliabile tenerlo protetto e lucidarlo con olio di mandorle dolci.

Dopo anni di utilizzo a contatto della pelle può diventare opaco, è possibile lucidarlo mandandolo in una taglieria specializzata

tramite un negozio qualificato per farlo tornare al suo splendore iniziale.

**G. Tranquilli**

# TRANQUILLI

GIOIELLIERI DAL 1891

Desenzano del Garda - Salò - Limone

## IMPARARE UN LAVORO. UN AIUTO DAL FONDO SOCIALE EUROPEO.

L'ingresso nel mondo del lavoro passa, oggi più che mai, ed in particolare per chi si accinge ad intraprendere il proprio debutto, attraverso un adeguato e qualificato percorso formativo, possibilmente arricchito da un periodo di tirocinio aziendale. Uno stage che, oltre a costituire l'ultimo anello della preparazione, favorendo in particolare la conoscenza dell'organizzazione aziendale, consenta ai giovani ed alle aziende di valutare il reciproco interesse a sviluppare una collaborazione lavorativa. E' quanto avviene attraverso i corsi finanziati, attraverso la Regione Lombardia, dal Fondo Sociale Europeo. Nel mese di settembre saranno attivati, da diversi operatori della formazione professionale, una serie di percorsi formativi che consentiranno di guardare all'inserimento lavorativo con migliori prospettive. Ecco alcune indicazioni utili per orientarsi. Formazione Superiore. Questa tipologia di proposte si rivolge a disoccupati o inoccupati in possesso di un diploma di scuola media superiore. Sono previsti generalmente corsi di durata vicina alle 1000 ore, con un periodo riservato al tirocinio che si varia da 300 a 400 ore. I corsi prevedono la frequenza obbligatoria, per almeno il 75% del monte ore totale, pena l'impossibilità di sostenere le prove finali che generalmente rilasciano una qualifica di secondo livello.

**FORMAZIONE EXTRA OBBLIGO FORMATIVO.** Per partecipare a corsi promossi nell'ambito di questa tipologia di progetti non è richiesto il possesso di un diploma superiore. E' però indispensabile essere disoccupati o inoccupati e aver assolto l'obbligo formativo, obbligo virtuale che equivale al raggiungimento del diciottesimo anno di età (o in alternativa al conseguimento di una qualifica di base). I corsi hanno durate più articolate, in ogni caso comprensive di periodi di Stage. Anche qui è necessario una frequenza superiore a 3/4 delle ore complessive per l'ammissione alle prove finali.

**CORSI IFTS (Istruzione e Formazione Tecnica Superiore).** Sono percorsi rivolti a occupati, inoccupati o disoccupati e non è indispensabile il possesso del diploma di scuola superiore.

La gestione di un corso IFTS presuppone un accordo programmatico tra 4 tipologie di soggetti che gestiscono il progetto: una Università; una Scuola Superiore, un ente di formazione e una rappresentanza del mondo del lavoro (Una Azienda, un Consorzio o una Associazione di imprese...). Questa tipologia di progetto consente di accertare e certificare le competenze acquisite dagli allievi durante il percorso formativo e di riconoscere crediti formativi per coloro che intendessero proseguire la formazione attraverso corsi universitari. La durata è generalmente di 2 semestri per complessive 1200 ore, 360 delle quali dedicate al tirocinio.

I corsi sono gratuiti e spesso prevedono agevolazioni alla frequenza (ticket per i pasti o rimborsi viaggio) normalmente dichiarate nell'avviso divulgativo.

### Due consigli per la scelta

Tra le proposte che prenderanno il via nel prossimo mese di settembre ci sembrano particolarmente interessanti quelle finalizzate alla formazione di professionalità nel settore turistico, tanto per l'ambito recettivo (segnaliamo i corsi per operatori dei servizi alberghieri, per tecnici della ristorazione e della valorizzazione dei prodotti tipici), che in relazione all'outgoing (corsi per operatore e per assistente alla direzione di agenzia viaggi).

Nel settore dei servizi alla persona segnaliamo, perché molto richieste dal mercato le figure professionali note con le sigle di ASA e di OSS; sono gli ausiliari e gli operatori dei servizi socio sanitari-assistenziali: anche per queste figure saranno avviati specifici percorsi formativi.

Tutti i mesi Dipende - Giornale del Garda proporrà tutti gli aggiornamenti sui migliori corsi ed i riferimenti per l'iscrizione.

G.F.

## L'ASSESSORE PROVINCIALE MATTINZOLI: ALLA PROVINCIA LA REGIA COMPLESSIVA DELLA FORMAZIONE

L'attivazione dei fondi interprofessionali per la formazione continua potrebbe mettere in circolo, a Brescia e provincia, circa 17,5 milioni di euro, ossia 35 miliardi di vecchie lire. Sindacati e associazioni datoriali e di categoria stanno invitando le aziende ad aderirvi e nei prossimi mesi potrebbe partire un consistente numero di corsi.

La Provincia, in questa partita, ha un ruolo e, comunque, la Sua intenzione è che lo abbia? Maggiori risorse a favore della formazione professionale sono certamente una risposta più efficiente ed adeguata alle necessità formative del paese. Attualmente la Regione, ogni anno, insieme alle Province, costruisce le cosiddette linee d'interesse formativo, ovvero quelle che sono, attraverso i corsi, le formule e i contenuti dell'attività corsuale. La Provincia di Brescia in particolare, costruisce il contenuto di tale documento all'interno di un tavolo di lavoro al quale partecipano tutte le organizzazioni datoriali, di rappresentanza dei lavoratori, nonché i soggetti pubblici e privati che erogano formazione sul territorio. Quindi ogni anno viene costruita la fotografia delle necessità alle quali viene data risposta attraverso l'individuazione di specifici corsi. La nascita di un nuovo soggetto che sviluppa progettualità ed eroga risorse non può che essere benvenuto all'interno del comparto formativo. La Provincia di Brescia, attraverso l'Assessorato alla Formazione, dovrà continuare ad avere il ruolo di regista per evitare sovrapposizioni di corsi, ma soprattutto per mantenere ordinata ed inquadrata un'attività che, altrimenti, potrebbe rischiare, se non così gestita, di essere inefficace. **Quale impatto potrebbe avere la formazione continua sulla competitività delle imprese?** Oggi più che mai la competitività delle imprese si gioca, nei mercati internazionali, sulla qualità del prodotto che non può essere raggiunta se non attraverso una preliminare formazione di chi, questo prodotto/servizio in questione, produce o eroga. Vale a dire formazione continua e permanente dei lavoratori e dei datori di lavoro.

**La Provincia ha competenze di formazione ampie. Come si collega la formazione continua affidata ai fondi bilaterali con le altre competenze, dirette e indirette, della Provincia?**

La Provincia di Brescia ha competenza sull'obbligo formativo. Attraverso fondi europei, regionali e provinciali eroga formazione permanente (rivolta all'utente così detto privato) e continua all'utente pubblico e alle aziende. La Provincia amministra un comparto che vale circa 13 milioni di euro e sempre più orienta proprie risorse nella costituzione di corsi, detti nello specifico autofinanziati, ad esempio in settori anche al di fuori della formazione convenzionale come formazione disabili, assistenza domiciliare agli anziani, tecnica di intervento per l'alzheimer.

**Per la formazione continua vengono utilizzati fondi destinati alla disoccupazione. In alcune aziende tuttavia il problema della chiusura si propone come attuale. Come si muove la Provincia in questa direzione?** Un esempio fra tutti è l'intervento che l'Assessorato alle Attività Produttive e Formazione sta costruendo per i lavoratori della Marzotto volto a riqualificare, a dar quindi maggiore professionalità e quindi, ancora, maggiori possibilità di occupazione.

**Un altro aspetto interessante del quadro normativo è quello relativo agli apprendisti e di raccordo tra scuola superiore e professionalità. In Lombardia per i giovani che hanno compiuto i 14 anni e hanno conseguito la licenza media sono stati messi in funzione 35 corsi sperimentali di tre anni che daranno accesso al quarto anno delle superiori. Brescia è stata una delle province pilota. Come sono andati i corsi? A che punto è la sperimentazione?** L'anno formativo appena conclusosi ha visto Brescia anche nel comparto della sperimentazione essere, se non la prima, tra le prime province d'Italia. Relativamente alla sperimentazione sono stati investiti 840 mila euro indirizzati a 87 ragazzi. Per il prossimo anno l'Assessorato alla Formazione della Provincia prevede di raddoppiare il numero degli utenti.

**Quali novità in cantiere per il sistema formativo della formazione professionale?** Il comparto della formazione dovrà sempre più rispondere alle esigenze non solo delle imprese ma anche e soprattutto alle necessità delle famiglie e delle comunità. Il tasso di crescita, che amo definire culturale di un Paese, è la chiave di successo futuro del paese stesso.



Assessore Enrico Mattinzoli

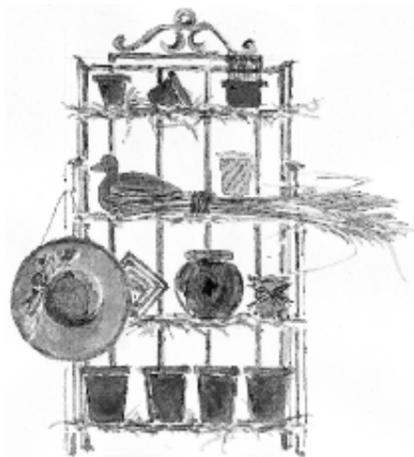
## LA FORMAZIONE PROFESSIONALE al servizio delle esigenze del comparto socio-assistenziale

Un comparto, quello della formazione, che dovrà in futuro rispondere a esigenze differenti e articolate: non solo alle aziende ma soprattutto alle famiglie e alla comunità, a dire che la formazione non è solo apprendimento e acquisizione di nozioni utili ai fini lavorativi ma crescita personale in settori complementari e accessori durante tutto l'arco della vita. L'Assessorato provinciale alla Formazione Professionale, che amministra un comparto che vale oltre 13 milioni di euro, ha offerto attraverso i propri CFP corsi di formazione al di fuori del percorso convenzionale del cosiddetto obbligo formativo. E' l'esempio di alcuni corsi specifici di aggiornamento proposti nell'anno scolastico appena conclusosi, ad esempio quello rivolto alla formazione di tecnici per lo sportello unico; di lingua inglese ed informatica per la Guardia di Finanza (una quarantina di partecipanti); di esperto in mediazione nel settore immobiliare, corso quest'ultimo che ha formato 40 amministratori condominiali. Tra le tante proposte che hanno raccolto particolare consenso vanno ricordati i tre corsi specifici di aggiornamento, da collocarsi nell'ambito socio-assistenziale, per addetto al primo soccorso, alla mediazione familiare, per l'apprendimento di tecniche a sostegno dei malati di Alzheimer.

*"Anche la formazione non convenzionale ha trovato un proprio pubblico interessato e la risposta alle nostre proposte è stata totale e molto soddisfacente: significa che il bisogno di aggiornamento professionalità aggiuntiva è reale, soprattutto per quanto attiene tematiche ed argomenti complementari ed integrativi"* ha commentato l'Assessore Provinciale alla Formazione Enrico Mattinzoli.

*"Questo, oltre che gratificarci, ci autorizza a continuare nel percorso intrapreso e potenziare la formazione, destinando sempre maggiori risorse e costruendo corsi sempre più specifici ed innovativi, diversificando l'offerta, per dare maggiori opportunità ai giovani ma anche agli adulti che cercano occasioni di crescita professionale e personale".*

Arredamento d'interni  
Oggettistica  
Vasi in terracotta  
Vasi dipinti  
Vasi fatti a mano  
Secchi e mastelli zincati  
Cassette per davanzali  
Contenitori  
stile Versailles  
Contenitori per ingressi  
Espositori per fiori  
Vasi in pietra  
Percorsi e pavimentazioni



ZANNONI VERTUA

Via Prais, 1 Padenghe (BS) Tel e Fax 030 9907558-9907108

Fuori...  
...Dentro  
...dal giardino  
alla casa:  
una tendenza.

# Live

1 AGOSTO  
**IORELLA MANNOIA**- Vittoriale, Gardone Riviera, (Bs)  
3 AGOSTO-  
**NOMADI**- Caorle, Venezia  
7 AGOSTO-  
**BECK**- Frequenze Disturbate, Urbino  
8 AGOSTO-  
**ELIO E LE STORIE TESE**- Salò (Bs)  
**NOTWIST+ BROADCAST**- Frequenze Disturbate, Urbino  
**SERGIO CAMMARIERE**- Venezia  
9 AGOSTO-  
**CHARLIE CINELLI** Castello di Soiano (Bs)  
**BLACK REBEL MOTORCYCLE CLUB**- Frequenze Disturbate, Urbino  
10 AGOSTO-  
**IRENE GRANDI**- Ponte di Legno  
29 AGOSTO-  
**ALEX BRITTI**- Piazza Loggia, Brescia  
30 AGOSTO-  
**LE VIBRAZIONI**- Treviso  
7 SETTEMBRE-  
**INDEPENDENT DAYS FESTIVAL (Rancid, Cramps, Lag Wagon, Afi, Mars Volta...)**- Arena Parco Nord, Bologna  
16 SETTEMBRE-  
**EDOARDO BENNATO**- Mazdapalace, Milano  
18 SETTEMBRE-  
**ANI DI FRANCO**- Milano  
19 SETTEMBRE-  
**ANI DI FRANCO**- Marghera (Ve)  
21 SETTEMBRE-  
**SANTANA**- Filaforum, Milano  
23 SETTEMBRE-  
**50 CENT**- Filaforum, Milano  
26 SETTEMBRE-  
**FRANCESCO GUCCINI**- Piazza Loggia, Brescia  
1 OTTOBRE-  
**DONNAS**- Milano  
11 OTTOBRE-  
**EROS RAMAZZOTTI**- Ancona  
15 OTTOBRE-  
**STEREOPHONICS**- Alcatraz, Milano  
20 OTTOBRE-  
**CRISTINA AGUILERA**- Mazdapalace, Milano  
23 OTTOBRE-  
**DAVID BOWIE**- Filaforum, Milano  
24 OTTOBRE-  
**BEN HARPER**- Treviso  
27 OTTOBRE-  
**MUSE**- Milano  
28 OTTOBRE-  
**BEN HARPER**- Filaforum, Milano  
30 OTTOBRE-  
**ROBBIE WILLIAMS**- Filaforum Milano (anche 31)  
31 OTTOBRE-  
**MUSE**- Pordenone  
11 NOVEMBRE-  
**SIMPLE MINDS**- Filaforum, Milano  
12 NOVEMBRE-  
**BLUR**- Palalido, Milano  
**SIMPLE MINDS**- Palasport Pordenone  
17 NOVEMBRE-  
**RAVEONETTES**- Milano  
5 DICEMBRE-  
**CLAUDIO BAGLIONI**- Palasport, Verona  
10 DICEMBRE  
**MARILYN MANSON**-Mazdapalace, Milano

## UN DISCO AL MESE La Recensione

### “Negatif”, Benjamin Biolay, (Virgin)

Perché in Italia non abbiamo gente così? Perché occorre migrare fino in Francia per ascoltare un grande album di pop moderno capace di competere con i modelli angloamericani? Benjamin Biolay non è solo un musicista ed un autore di grande talento, è anche uno capace di volare alto: lo dimostra questo “Negatif”, album ambizioso, 20 canzoni e quasi un’ora di musica raffinata, di grande respiro, capace di portare alla mente modelli di grande classe e raffinatezza come Serge Gainsbourg, Nick Drake, Scott Walker, Bacharach. Le sue sono canzoni elegantissime, leggere ma estremamente profonde al tempo stesso, edificate su una formazione classica che offre spessore inusitato ad arrangiamenti orchestrali di grande pregio. C’è da perdersi, in questo “Negatif”: colonna sonora ideale per un’estate fuori dal coro. (clan)

Dipende 8

## ATTENTI A SCHPALMAN SUL LUNGOLAGO DI SALÒ

Sarà l’ultimo appuntamento musicale di rilievo della ricca estate gardesana. Un’occasione per quattro grasse risate prima di girare pagina e prepararsi all’autunno.

Un rito che per molti non potrebbe aver miglior colonna sonora che le canzoni sbracate di Elio e le Storie Tese, che l’8 agosto saranno sul lungolago di Salò nella cornice sempre apprezzabile dei giardini Baden Powell. Se siete dei fans, sapete già cosa aspettarvi dalla serata: acrobazie stilistiche, qualche battuta di quelle che fan ridere anche se le conoscono già tutti, e le canzoni di un altro album dal titolo impossibile ed imbecille: “Cicciput”. E’ il disco che il gruppo ha lanciato poco prima dell’estate con un singolo che ha fatto venire l’infarto ai fans degli 883. Pensate un po’: Pezzali che canta di un tizio che va in giro a spalmare (anzi, a “shpalmare”) la merda in faccia ai cattivi. Non si era bevuto il cervello: era tutta colpa delle solite Storie Tese, che nelle loro imprese hanno sempre coinvolto i personaggi sulla carta più lontani dal loro mondo musicale, in nome di una trasversalità estrema che nessuno ha praticato come loro. Grazie a quella cazzatuccia di “Shpalman”, “Cicciput” è comunque risultato più gradevole rispetto alla media di Elio e delle storie, ultimamente un po’ appesantita. Stronziissima ma esilarante anche la marcetta parafascista “Litfiba tornate insieme”, che prende sanamente per i fondelli un’ex-istituzione del rock italiano. Prendere o lasciare insomma. Con Elio non ci sono mezze misure. E lo ha dimostrato lui stesso, rispondendo nei giorni scorsi sulle pagine di un settimanale nazionale alle accuse di Roberto Freak Antoni, leader degli Skiantos, i padri del rock demenziale italiano. Padri che non hanno mai voluto riconoscere in Elio un erede, per quanto degenerare, puntualizzando in varie occasioni la differenza fra la vera demenzialità e la goliardia nella quale a dir la verità le Storie Tese hanno sempre sguazzato, facendone un’arma di provocazione. Risposta di Elio: “Caro depositario unico della canzone demenziale di qualità, perché non vai a rompere i coglioni a qualcun altro?”. Nulla da eccepire: davvero nemmeno a noi sembra il caso di tirare in ballo il rigore filologico quando si parla di canzone demenziale. E comunque, al pubblico di Salò l’ardua sentenza.

Claudio Andrizzi

## Desenzano del Garda ZELIG SUL GARDA

Continua l’estate dell’allegria con i comici dello Zelig a Desenzano del Garda. Dopo il successo di Marco della Noce (Oriano Ferrari, il tecnico più simpatico di Maranello), Flavio Oreglio (di professione poeta catartico), il simpatico Antonio Cornacchione accompagnato dall’emergente duo Pozzoli & De Angelis, venerdì 8 agosto toccherà al famigerato nonché “astutissimo&sagace” JAMES TONT, al secolo Fabrizio Fontana che ci diventerà con i suoi inconfondibili e inimitabili jingle “Tanananananaa” e “Le so tutte”!!!!. Il susseguirsi di comici prosegue ancora il 22 agosto con un vero “toscanaccio”: PAOLO MIGONE. Ricordate il suo occhio nero, il camice bianco e quelle sue riflessioni da scienziato pazzo?! Bene! Vi aspetta al Castello di Desenzano del Garda per farvi trascorrere un’ora e mezza esilarante con il suo spettacolo “E’ inutile. non scendo”. Info line 0376/671411

## Mantova COMICI DA ZELIG

Al Parco, via Parma, ore 22.30. Ingresso gratuito in piedi.  
sabato 2: CLAUDIO BATTÀ. Sabato 9: PAOLO MIGONE.

## Valcamonica

### DALLO SCIAMANO ALLO SHOWMAN

#### Festival della canzone comica d’ autore

www.sciamanoshow.it storia - tradizione locale e spettacolo

**Domenica 3 AGOSTO** - ore 21-Borno- p.zza Umberto I  
BIBI BERTELLI con Carmine Ali (basso-cori), Paolo Bertelli (chitarra, tastiera, voce), Giuliana Fornari (sax- clarinetto -cori), Brunella Galbassini (tastiera-voce) e Delio Maggioni (batteria-cori) in “MUSICA.COMIC”  
**Martedì 5 AGOSTO** - ore 21 - Breno- p.zza mercato  
SERGIO SGRILLI in “L’ULTIMO DEIFREAK”  
**Sabato 6 SETTEMBRE** - ore 21-Borno- pattinaggio edil parti’  
THE KITCHENETTES di SAN FRANCISCO in “CONTINENTAL CUISINE”  
**MOSTRA** “SHOWMANISMO”

## EVENTI ROCK di agosto

Percorsi da Claudio Andrizzi

Come al solito, su agosto non c’è molto da dire. In Italia è come se la musica entrasse in pausa di riflessione: concerti pochi, uscite discografiche ancora meno, l’ideale insomma per riascoltare quanto di buono uscito fin qui e prepararsi alla grande abbuffata di musica che, come al solito, è già in calendario a partire da settembre.

Insomma, da consigliare ad agosto non c’è davvero granché: in compenso però il panorama degli appuntamenti che si staglia all’orizzonte fra settembre e dicembre è già di quelli da far drizzare le antenne. Meglio risparmiare quindi, dedicarsi alle vacanze e prepararsi per un rientro che sarà denso di proposte di grande richiamo ed a tratti anche decisamente interessanti. E’ il caso, tanto per andare in ordine cronologico, dell’Independent Days Festival, ormai un classico per gli amanti delle sonorità punk e metal meno allineate. In scena il 7 settembre all’Arena Parco Nord di Bologna e dedicato alla memoria del grande Joe Strummer, uno dei padri del punk, il festival allinea quest’anno un programma di tutto rispetto, con Rancid, i mitici Cramps, ultracinquantenni che davvero non vogliono saperne di gettare la spugna, i Mars Volta, una delle band in assoluto più interessanti emerse dalla scena alternative americana di quest’anno, e poi Lag Wagon, Afi e molti altri. A settembre anche Ani Di Franco (il 16 a Roma, il 18 a Milano e il 19 a Marghera) e Carlos Santana (il 21 al Filaforum di Milano) oltre che 50 Cent, gangsta-rapper americano che quest’anno ha sfondato nel suo paese vendendo svariati milioni di copie del suo primo album. Un fenomeno sulla scia di Eminem (lui però è nero), decisamente truzzo, ma gli appassionati del genere non possono farselo scappare. Se settembre inizia in quarta, ottobre si lancia a tutta velocità: arrivano Stereophonics, Cristina Aguilera, ed il 23 c’è l’imperdibile unico appuntamento italiano con David Bowie, che a settembre pubblica il nuovo album “Reality”. L’unico show è fissato al Filaforum di Milano. Arriverà anche Ben Harper con quattro concerti, fissati a Treviso (24), Roma (25), Firenze (27) e Milano, Filaforum (28), arriveranno i Muse (il nuovo “Absolution” esce il 19 settembre), attesi il 27 a Milano, il 28 a Firenze, il 30 a Bologna e il 31 a Pordenone ed arriverà Robbie Williams, in scena al Filaforum di Milano nelle serate del 30 e del 31. E poi, tra novembre e dicembre, anche Blur, Simple Minds, Marilyn Manson. Quanto basta per arrivar fino a Natale senza annoiarsi troppo.

**MANERBA D/G.** ore 21.30 - Ingresso libero  
**02.08 ORIETTA BERTI** **03.08 EQUIPE 84**  
**04.08 TONY DALLARA** e gli F24

## Soiano del Lago

### CHARLIE CINELLI in concerto

Castello di Soiano **9 agosto** Ingresso libero h21.00

## IL FESTIVAL DEL GARDA

23 AGOSTO LAZISE VR 26 AGOSTO SIRMIONE BS  
29 AGOSTO TOSCOLANO MADERNO BS finale

## Lonato (Bs) GARDA JAZZ

### Agosto: batteria e basso

**Lunedì 4** ROBERTOGATTOQUINTET GianlucaPutrellatb  
Rosario Bonaccorso ct Javier Giroto sax Dado Moroni piano  
**Lunedì 11** SILVIO SCALVINIQUARTET

## Peschiera del Garda

### STORYVILLE JAZZ BAND

street parade per le vie del centro storico concerto finale in Piazzetta San Marco **VENERDI’ 15 AGOSTO ORE 21.00**  
musica dixieland di New Orleans, con strumenti acustici: tromba, trombone, clarinetto/voce, saxofono, bassotuba, banjo, batteria.  
tel.: 045 6400600 fax: 045 7552901 - www.peschieraweb.it

GARDA  
INCISIONI

Decorazioni  
Pubblicità

DESENZANO DEL GARDA-BS  
Tel. 0309120642 Fax 0309993362

www.gardaincisioni.it

## POLVERE DI STELLE A SAN LORENZO

La notte del 10 agosto, ogni anno, lo sguardo si rivolge al cielo per cogliere il lampo di una stella cadente.

La caduta delle stelle è provocata dal passaggio, all'interno dell'orbita terrestre, degli asteroidi della costellazione di Perseo (detti appunto Perseidi, situata nell'emisfero boreale ai margini della Via Lattea). Le meteoriti di piccole dimensioni viaggiano a forte velocità, anche oltre i 70 km al secondo, entrando nel campo di attrazione della Terra. A circa 150 chilometri di altezza si incendiano e si disintegrano. Però è molto più poetico pensare che quelle masse incandescenti che si consumano a contatto con l'atmosfera in pochi secondi, siano le lacrime di San Lorenzo.

Questa notte, infatti, è dedicata al martirio del Santo, bruciato sui carboni ardenti, e sepolto nell'omonima basilica a Roma. Il martirio avvenne appunto il 10 agosto del 258 perché si rifiutò di consegnare al Prefetto di Roma i tesori della Chiesa a lui affidati in qualità di primo diacono. In realtà quei tesori lui non li possedeva più: li aveva venduti per aiutare i poveri. E quando quei beni gli furono richiesti, portò poveri ed ammalati della città di fronte al Prefetto dell'Urbe dicendogli: "Ecco i tesori eterni che non diminuiscono mai e fruttano sempre, sparsi dappertutto". Il Prefetto non gradì. Le stelle cadenti sarebbero, dunque, per la credenza popolare, le lacrime versate dal santo durante il suo supplizio, che vagano in eterno nel cielo, e che scendono sulla Terra solo il giorno in cui morì, creando un'atmosfera magica e carica di speranza. In questa notte, infatti, si crede che si possano avverare i desideri di coloro che riescono ad agguantare, con lo sguardo, l'attimo fuggente di un dardo infuocato che si consuma nel buio della notte. In realtà San Lorenzo non morì bruciato, ma decapitato; ma nell'immaginario popolare questa è la storia che si è tramandata. La tradizione è fortemente radicata un po' ovunque: anche il poeta Giovanni Pascoli dedicò alla notte di San Lorenzo un canto, chiamato "X agosto", in cui rievoca la morte del padre ucciso in un'imboscata proprio quel giorno.

(tratto da Terre del Vino - agosto 2003)

## FUOCHI D'ARTIFICIO

### sulla sponda gardesana veneta

**1-3 MALCESINE (Vr)** FESTA DEI CICLAMINI Cassone - ore 20.30  
Fuochi d'artificio - ore 23.00 045-7400837

### 9-10 TORRI del Benaco

FESTA DELL'OSPITE Pai Domenica fuochi d'artificio 045/7260025  
**17 PESCHIERA** ore 23.00 Spettacolo pirotecnico tel 045 6400600  
INCENDIODEI VOLTONI

Azienda di Promozione Turistica del Bresciano

## FUOCHI D'ARTIFICIO IN PROVINCIA DI BRESCIA ESTATE 2003

Fireworks in Brescia Province - Summer 2003 -  
Feuerwerke in der Provinz Brescia - Sommer 2003  
Feux d'artifice dans la province de Brescia - Eté 2003

### AGOSTO

**Sabato 9** Borno - Valcamonica  
FESTADIS.FERMO  
**Domenica 10** Angolo T. - Valcamonica ore 23.00  
SAGRADIS.LORENZO  
**Domenica 10** Desenzano Loc. Rivoltella - Lago di Garda  
FESTADELL'OSPITE  
**Domenica 10** Moniga  
SPETTACOLO PIROTECNICO, porto ore 22.30  
**Lunedì 11** Maderno - Lago di Garda  
FESTADIS.ERCOLANO  
**Mercoledì 13** Manerba - Lago di Garda  
**Venerdì 15** Corteno Golgi - Valcamonica  
**Venerdì 15** Desenzano Loc. S. Martino d/B - Lago di Garda  
28° FESTA DEL VINO  
**Giovedì 15** Iseo - Lago d'Iseo ore 22.30  
**Sabato 16** Desenzano - Lago di Garda  
NOTTE D'INCANTO  
**Sabato 16** Corteno Golgi Loc. Santicolo - Valcamonica  
**Domenica 24** Limone - Lago di Garda  
**Domenica 24** Salò - Lago di Garda  
LUCIENOTENELGOLFO

### SETTEMBRE

**Lunedì 1** Sirmione - Lago di Garda  
FESTADELL'OSPITE  
**Domenica 7** Sale Marasino - Lago d'Iseo  
22.30 Fiera Agrituristica del Sebino e della Vallecamonica -  
SFIDA NAZIONALE DELLA ZUCCA  
**Lunedì 8** Edolo - Valcamonica  
FESTAPATRONALE  
**Domenica 14** Inzino Loc. Dolomite - Valtrompia ore 21.00  
43° SETTEMBRE INZINESE  
Ricordiamo che i cani sono particolarmente sensibili ai bottili e  
raccomandiamo la massima attenzione!  
\* Gli spettacoli pirotecnici si terranno, se non specificato, tra le 22.30 e  
le 23.00. L'APT non è responsabile per eventuali cambi di data o di  
orario. APT del Bresciano, tel. 03043418 fax 0303756450

### 21/24.08 Riva del Garda (TN)

NOTTE DI FIABA festa e spettacolo pirotecnico sul lago



Vendita promozionale  
tutto agosto  
30% 40% 50%  
a partire da 15 euro.

**DOLCE E GABBANA / BLUMARINE  
PEPE' / MOSCHINO / IL GUFO  
TIMBERLAND / PARROT / NIKE  
LOREDANA / ZECCHINO D'ORO  
NEW BALANCE / PUMA**

Tel 030 9121389  
Piazza Garibaldi, 70  
Desenzano del Garda

## SPETTACOLI PIROTECNICI 2003 IN PROVINCIA DI LECCO

**5 Agosto**

LEZZENO "Festa di Lezzeno" ore 22,30

**10 agosto**

MANDELLO "Festa di S. Lorenzo" spettacolo pirotecnico in P.za Gera  
Amm.ne Comunale 0341708111

**15 Agosto**

DERVIO "Festa del Lago"

Amm.ne Comunale 0341 806411

**17 Agosto** PASTURO

"Sagra delle Sagre" - la settimana dedicata all'esposizione e vendita di articoli e prodotti di vario tipo, in particolare di artigianato locale, si conclude con un favoloso spettacolo pirotecnico che illumina la cornice dell'intera Valle.

Comunità Montana Valsassina  
0341910144

L'Azienda Promozione Turistica del Lecchese declina ogni responsabilità per eventuali modifiche che dovessero necessariamente verificarsi.

Il Calendario è disponibile a tutti gli interessati sul sito Internet [www.aptlecco.com](http://www.aptlecco.com)



# A POZZOLENGO QUATTRO GRANDI SERATE D'AGOSTO



**7 AGOSTO**  
giovedì

"MUSIC VILLAGE"

**8 AGOSTO**  
venerdì

"CANTAPALIO"

**9 AGOSTO**  
sabato

"GRANDI SAPORI"

**10 AGOSTO**

"8° PALIO DELLA  
PASTASCIUTTA"



Birra e Musica con NSW 44 e  
Giorgio Conti DJ di Radio Delta



Gara di canto tra i rappresentanti  
delle contrade con accompagnamento  
musicale del gruppo 40 Watt

## GRANDI SAPORI

Stand gastronomici



Salame DE.C.O.  
Vini e piatti tipici  
locali.

Serata danzante  
con l'orchestra  
"Gigi Corradi"

## 8° PALIO DELLA PASTASCIUTTA

Disfida culinaria  
tra le Contrade.

Vini delle  
nostre  
cantine.

Serata  
danzante  
con l'orchestra  
"Mauro Vinci"



Le manifestazioni si svolgono presso il Centro Sportivo di Pozzolengo (BS). Entrata libera e ampio parcheggio gratuito

2,7,10,24,30 Mantova

Estate musicale a Palazzo Ducale.

Sala di Manto. Ore 21.00

Sabato 2: Quartetto di sassofoni "Aerosax".

Giovedì 7: Quartetto di ottoni Ensemble Epsilon.

Domenica 10: Concerto lirico.

Domenica 24: Paolo Garganese chitarra.

Sabato 30: Orchestra d'archi del Conservatorio.

Biglietto • 6, ridotto • 3.

tel. 0376 338.2645 - 338.2647; www.comune.mantova.it

6,13,20,27 Castiglione d. Stiviere

Sorprese d'Agosto

Tutti i martedì sorprese musicali e intrattenimenti vari in Piazza San Luigi dalle 20.30.

Info: Pro loco, tel 0376 944061; info.tur.castiglione@tin.it

11 Curtatone Loc. Grazie

Teatro Verdi VII Stagione

Messa di Gloria di G. Puccini, Piazzale del Santuario di Grazie, ore 21.15.

Inf.: Teatro Verdi di Buscoido 0376-410008, lunedì, mercoledì, venerdì ore 10.00-12.00, 17.00-19.00. tel.0376224.599.

14-28 Concerti di fine settimana con escursione guidate

Direttore artistico M° Sergio Maffizzoni.

14 agosto: serata Lirica, Desenzano del Garda, Piazza Castello. Ore 21.00.

15 agosto: Concerto, San Benedetto Po, Monastero di Polirone. Ore 19.30.

21 agosto: Quartetto di sassofoni H. Berlioz, Desenzano del Garda, Piazza Castello. Ore 21.00.

28 agosto: Accademia I Filarmonici, Desenzano del Garda, Piazza Castello. Ore 21.00. Info e prenotazioni: Associazione Pro Loco, ufficio informazioni turistiche di Castiglione delle Stiviere tel. 0376944061.

SALO' 01.08 ESTATE MUSICALE "GASPARO DA SALÒ" ORCHESTRA SINFONICA DI PRAGA

Piazza Duomo - ore 21.30 - Info: Ufficio IAT tel. 036521423

TREMOSINE 01.08 FELICE LUSCIA - Festival di Musica Antica di DIEGO CANTALUPI Tiorba; CLAUDIO NUZZO Tiorba e Chitarra - PETER DELAURENTIS Chiesa di San Ercolano di Campione - ore 21.00 Info: Pro Loco tel. 0365953185 www.tremosine.com

MONIGA DEL GARDA 04.08 ARMONIE SOTTO LA ROCCA CONCERTO INAUGURALE - ORCHESTRA SINFONICA DI STOCCARDA "CAMERATA EUROPEANA" Villa Bertanzy - ore 21.15 - Info: Pro Loco tel. 0365551121

MONIGA DEL GARDA - 04.08 SANDRO GIBELLINI QUARTET Castello - ore 22.00

MANERBA D/G. 05.08 ARMONIE SOTTO LA ROCCA ORCHESTRA SINFONICA DI STOCCARDA "CAMERATA EUROPEANA" - Solista M° Daniele Alberti Palazzetti di Solarolo

SAN FELICE D/B. 06.08 ARMONIE SOTTO LA ROCCA ORCHESTRA SINFONICA DI STOCCARDA "CAMERATA EUROPEANA" - Solista M° Daniele Alberti Piazza di Cislano

PADENGHE 07.08 Musica in castello AQUARAGIADROM - La cultura zingara italiana ore 21.00 - Info: Pro Loco tel. 0309908889

PISOGNE - LAGO D'ISEO 09.08.2003 MUSICHE DA FILM - Orchestra "Musici di Parma" Piazza Vescovo Corna Pellegrini -

MANERBA D/G. 09.08 ARMONIE SOTTO LA ROCCA RECITAL PIANISTICO - Pianista NELSON FREIRE Pieve di Santa Maria in Valtenesi - ore 21.15 - 0365551121

SALO' 10.08 ESTATE MUSICALE "GASPARO DA SALÒ" ORCHESTRA GASPARO DA SALÒ - Direttore M° Agostino Orizio Piazza Duomo - ore 21.30 - Info: Ufficio IAT tel. 036521423

MANERBA D/G. 11.08 ARMONIE SOTTO LA ROCCA INTEGRALE DELLE SONATE E PARTITE PER VIOLINO SOLO J.S. BACH (I parte) - Pianista PIERRE HOMMAGE Pieve di Santa Maria

MANERBA D/G. 13.08 ARMONIE SOTTO LA ROCCA RECITAL PIANISTICO "La musica francese" - Pianista ALDO CICCOLINI Pieve di Santa Maria in Valtenesi - ore 21.15

DESENZANO 14.08 TEATRO AL CASTELLO CONCERTO LIRICO CORO CITTÀ DI BRESCIA ore 21.30 - Info tel. 0309911027

MANERBA D/G. 15.08 ARMONIE SOTTO LA ROCCA CONCERTO LETTURA "Camminando nella musica" - Pianista DANIELE ALBERTI Pieve di Santa Maria in Valtenesi - ore 21.15 -

SALO' 15.08 GRAN CONCERTO DI FERRAGOSTO della Banda Cittadina di Salò Piazza Duomo - ore 21.00 - Info: 036521423

POLPENAZZE D/G. A16.08 GIROVAGANDO IN MUSICA - Itinerari turistico culturali - XII Edizione Selezione da TRAVIATA - Gruppo da Camera Caronte Chiesa di San Pietro in Lucone - ore 21.00 Info: Gruppo Musicale Caronte tel. 3482257932

TREMOSINE 16.08 FELICE LUSCIA - Festival di Musica Antica di Tremosine ENSEMBLE LA ROSSIGNOL - Canti della devozione medioevale tra oriente e occidente Eremo di San Michele - ore 17.00 Info: Pro Loco tel. 0365953185 www.tremosine.com

MONIGA DEL GARDA 17.08 ARMONIE SOTTO LA ROCCA LA GRANDE NOTTE DELL'AMUSICA ore 20.00: Villa Bertanzy ore 22.00: Pieve di Santa Maria in Valtenesi ore 21.15: Anfiteatro di Balbiana Info: Pro Loco tel. 0365551121

MANERBA D/G. 19.08 ARMONIE SOTTO LA ROCCA RECITAL DUO PIANOFORTE - VIOLONCELLO Pianista: ERIC LE SAGE - Violoncellista: FRANÇOIS SALQUE Pieve di Santa Maria in Valtenesi - ore 21.15 - Info: Pro Loco tel. 0365551121

DESENZANO 21.08 TEATRO AL CASTELLO QUARTETTO DI SASSOFONI "H. BERLIOTZ" ore 21.00 - Info tel. 0309911027 -

MANERBA D/G. 21.08 ARMONIE SOTTO LA ROCCA RECITAL DUO PIANOFORTE - VIOLONCELLO Violoncellista: EMANUELE ALBERTI - Pianista: DANIELE ALBERTI Pieve di Santa Maria in Valtenesi - ore 21.15 - Info: Pro Loco tel. 0365551121

MONIGA DEL GARDA 23.08 ARMONIE SOTTO LA ROCCA CONCERTO DI CHIUSURA - Pianista: OLIVER PARDON Villa Bertanzy - ore 21.15 - Info: Pro Loco tel. 0365551121

TREMOSINE 29.08 FELICE LUSCIA - Festival di Musica Antica di Tremosine SOLISTI DELL'ORCHESTRA BAROCCA DI CREMONA - Musiche della Chiesa di San Lorenzo di Voltino - ore 21.00 Info: Pro Loco tel. 0365953185 www.tremosine.com

POLPENAZZE D/G. 31.08 GIROVAGANDO IN MUSICA - Itinerari turistico culturali - XII Edizione CONCERTO FINALE di allievi e docenti del corso di Canto Lirico Chiesa di S. Elisabetta - Fraz. Castelletto - ore 21.00 Info: Gruppo Musicale Caronte tel. 3482257932

GARGNANO 31.08 -13.09 INCONTRI CHITARRISTICI DI GARGNANO con Oscar Ghiglia Info: Pro Loco tel. 036571222

## L'intervista

CARLO GRANTE:

IL NOBILE GESTO DI UN RE

Dipende incontra un grande artista. E' Carlo Grante, pianista romano, cosmopolita, formatosi al Conservatorio S. Cecilia di Roma, poi alla Julliard School di New York con Rudolph Firkusny, con Alice Kezeradze-Pogorelich a Londra. Ha inciso oltre 20 cd, ha suonato a New York, Londra, Roma, Milano, Singapore, Hanoi, Zagabria, Bucarest, Lima, Rio de Janeiro, Vienna...

La sua grandezza non sta tanto nella facilità con cui risolve ogni tipo di virtuosismo (ce n'è comunque per tutti i gusti: velocità, timbri, dinamiche, polifonie... ma quante mani sfodera sulla tastiera?); ciò che impressiona non è nemmeno la cantabilità suprema che riesce ad infondere ad ogni pianismo egli si trovi ad affrontare. Ciò che lascia a bocca aperta è l'eleganza, la regalità del respiro, il gesto sonoro aristocratico e maestoso ad un tempo, una signorilità che sembra provenire da altri tempi. Sono echi di un mondo di grazia e di poesia che scompare velocemente, voci che ci giungono da una lontananza smisurata, voci sempre più care, sempre più fioche. Davvero la sua interpretazione diventa apoteosi dell'antico salotto romantico, glorificazione del concerto inteso come scambio di esperienze, momento di comunione artistica fra animi sensibili, confessione di sé offerta ad un pubblico di appassionati e di intenditori; non è mai ostentazione, divismo moderno, spacconeria. Questo respiriamo nelle incisioni di Carlo Grante: nei brani di Scarlatti, Clementi, Busoni; ma anche in Liszt, anche con il rarissimo e stupefacente Sorabij, o con l'ineffabile Leopold Godowsky di cui sta incidendo l'integrale pianistico per la Music and Arts americana. La nostra conversazione verte proprio sul misconosciuto compositore statunitense di origine polacca, vera prelibatezza per gli ascoltatori. Illusionismo sonoro e pirotecnie schiumogene, comunicano le pagine per pianoforte di Godowsky: ascolti uno Studio, è Chopin, le stesse note, la stessa velocità, piccoli ritocchi... eppure qualcosa non quadra... Poi ti accorgi che suona solo la mano sinistra! Leopold Godowsky fu pianista leggendario e compositore originalissimo: trascrisse e adattò liberamente alcune suites per violoncello solo di Bach, tre suites per violino solo bachiane; lo stesso fece con lieder schubertiani, compose incredibili Studi sugli Studi di Chopin, ed altre chicche di eccezionale difficoltà esecutiva. Ha scritto Rattalino: "Godowsky cerca soluzioni timbriche legate a posizioni della mano, cerca un suono che si avvicini a quello di Scriabin, riesce talvolta a tirare fuori fiori fantastici la cui derivazione dalla pianta chopiniana può essere paragonata al rapporto Bach-Vivaldi".

Gli studiosi, a proposito di Godowsky, parlavano di "difficoltà talmente assurde da scoraggiare chiunque voglia addentrarvi". Condividi questo giudizio?

Non proprio. Ovviamente le difficoltà non sono assurde, però richiedono all'esecutore grande pazienza e la volontà di espandere le proprie capacità strumentali, perché è musica fatta "per essere studiata", prima ancora che per essere eseguita. C'è un contenuto didattico che sottende sia gli Studi che altre composizioni importanti, e il pianista si trova a dover esplorare regioni del pianismo inesplorate, che eludono il tracciato tradizionale della tradizione romantica lisztiana. Comunque credo che suonare perfettamente una Sonata di Schubert sia più difficile, se si cerca la perfezione. Certamente studiando estensivamente le opere di Godowsky si acquisisce un maggior dominio strumentale ed una più versatile elasticità tecnico-espressiva. Godowsky richiede in primis una grande attenzione alle sfumature poli-dinamiche. E questa è tecnica.

Quali sono le difficoltà "puramente" tecniche che spaventano di più l'esecutore?

Certamente quelle di coordinazione psico-fisica, soprattutto per l'indipendenza digitale tesa a rispettare le richieste polidinamiche, poliritmiche e polifoniche della scrittura. Non tanto la velocità d'esecuzione.

Di Godowsky non conosciamo quasi nulla. Quali "perle" meritano di essere riscoperte?

Le trascrizioni da Bach, soprattutto, quelle di opere del periodo barocco, quelle da Strauss, gli Studi sugli Studi di Chopin (che non sono proprio trascrizioni), la imponente Passacaglia, la Suite Java... e molto altro ancora.

La Sua attività sembra quella di un artista d'altri tempi: favorisce riscoperte, stimola gli ascoltatori, presenta novità. Cosa ci riserva per il futuro?

Ho registrato per Music&Arts opere di Liszt, di Busoni ed i Sei Preludi e Fughe di Paolo Troncon. Presto sarà pronta la registrazione di un nuovo CD con opere ispirate a Bach: la Fantasia Contrappuntistica di Busoni, Spiegelbilder (Immagini speculari sul nome B.A.C.H.) di Roman Vlad, Bachsches Nachdichtungen di Michael Finnissy. Queste ultime sono dedicate a me. Sono molto contento che Vlad, una delle massime menti musicali viventi, sia tornato alla composizione pianistica, con risultati memorabili. Spiegelbilder è un'opera complessa, saturata di materiale tematico utilizzato con logica costruttivistica, ma dotata di rara sensibilità musicale. Sia il pezzo di Finnissy che quello di Vlad inneggiano (con riferimenti più o meno occulti) alla Fantasia di Busoni, a sua volta monumento a Bach.

Bach, ancora lui...

Enrico Raggi

### corso di formazione ANTICHE MURATURE NEL VERDE

CULTURA IMPRENDITIVA pscarl, in collaborazione col COLLEGIO GEOMETRICO DELLA PROVINCIA DI BRESCIA, organizza un corso FSE 2003/2004 denominato "Antiche muraure nel verde" (ID progetto 148267) finanziato dalla Comunità Europea/Fondo Sociale Europeo/Ministero del Lavoro/Regione Lombardia, per la formazione di n.16 giovani (maschi e femmine) tra i 18 ed i 25, in cerca di prima occupazione e/o disoccupati o iscritti alle liste di mobilità, studenti.

FINALITÀ formare "TECNICI DELLA CONSERVAZIONE DELLE ANTICHE MURATURE" specializzati negli interventi di salvaguardia del patrimonio costituito da edifici storici e dalle aree verdi nelle quali siano inseriti o che ne sono parte costitutiva

MODALITÀ di ammissione e di selezione Diploma di scuola media superiore o qualifica di 1° livello Requisito preferenziale: diploma di geometra Eventuale selezione con colloqui individuali e verifica di attitudini e motivazioni

STRUTTURA DEL CORSO Totale monte ore: 600. Periodo di svolgimento: dal 25 Settembre 2003 al 30 Giugno 2004

SEDI DEL CORSO Brescia, Vicolo S. Giuseppe n.5 Stage c/o Rocca d'Anfo - Comune di Anfo, Valle Sabbia (BS)

DOMANDE: Brescia, Vicolo S. Giuseppe n.5 - 25122 Brescia (tel. 03041633) per posta oppure tramite fax 03049549 e-mail, scuolacultura@tiscalinet.it

entro il 15 settembre

De Gasperini  
SERVIZI DI STAMPA

via lorenzini, 93  
desenzano del garda  
tel. 030 9911105 - fax 030 9993015  
www.degasperini.it  
info@degasperini.it - gdg@gardanet.it

novecentoventidue duemiladue

80

anni di storia e di esperienza

3 AGOSTO

**BARDOLINO** "EFFETTI COLLATERALI" Piazzetta Prenda  
Concerto Musica impegnata 045-6213211

3 AGOSTO

**TORRI D.B.** APERITIVO IN MUSICA CON IL JAZZ

Concerti itineranti per le vie del paese, ore 11.30 045/7225120

4 AGOSTO

**BARDOLINO** CONCERTO ACCADEMIA S.FILIPPO NERI

Chiesa San Severo 045-6213211

4 AGOSTO

**CASTELNUOVO** CONCERTO "ENSAMBLE DI FIATI CITTA' DI GOITO" Lido Campanello ore 21.00 338 9271605

7 AGOSTO

**BARDOLINO** PROGETTO DANZA MODERNA Parco Bottagisio

7 AGOSTO

**CAVAION V.SE** "GLI SPLENDORI MUSICALI DEL '600-'700"

Villa Cordevigo (g.c.) h.21.00 Musica da camera Orchestra da camera "Gaetano Zinetti" 045-6260531

7 AGOSTO

**MALCESINE** GRAN GALA' LIRICO Castello Scaligero - ore 21.00

7 AGOSTO

**VALEGGIO** QUINTETTO ESTRAVAGARIO IN "MAGIA E PROFUMO DI TANGO" Castello Scaligero ore 21.15 Concerto 045 7951880

8 AGOSTO

**BARDOLINO** CONCERTO "AIBLINGER BIG BAND" 045-6213211

8 AGOSTO

**TORRI D.B.** ESCURSIONE GUIDATA Ritrovo parcheggio Punta S.Vigilio ore 9.00 Escursione alle incisioni rupestri del Monte Luppia 045/7200256

8 AGOSTO

**TORRI D.B.** "TORRI INCONTRA...VERONA IMPROVISERS JAZZ ORCHESTRA" Piazza Calderini, ore 21,15 Serata musicale 045/6205815

9 AGOSTO

**BRENZONE** NOTTI MAGICHE A CAMPO

Fraz. Campo. ore 21.00 Concerto dell'Ensemble d'Archi "Zinetti"

9 AGOSTO

**MALCESINE** CONCERTO AL PORTO ore 21.00 045-7400837

9 AGOSTO

**PESCHIERA** RADIO FESTIVAL SERATA CON RADIO PICO

Bastione Tognon - ore 21.30 musica, cabaret, balletti, ospiti...

10 AGOSTO

**BRENZONE** NOTTI MAGICHE A CAMPO Fraz. Campo. ore 21.00

Concerto sotto le stelle per la notte di San Lorenzo

10 AGOSTO

**CASTELNUOVO** CONCERTO "ARCHI MODERNI VENETI"

Colle San Lorenzo in Cavalcaselle ore 21.00 338 9271605

10 AGOSTO

**MALCESINE** CONCERTO JAZZ CON "G. FRANCIOLI SAX QUARTET" Castello Scaligero - ore 21.00 045-7400837

10 AGO - 2 SETT

**PESCHIERA** PESCHIERA MUSICA 2003 Sala Paolo VI h 21.00

10 AGOSTO

**TORRI D.B.** APERITIVO IN MUSICA CON IL JAZZ

Concerti itineranti per le vie del paese, ore 11.30 045/7225120

11 AGOSTO

**BARDOLINO** FRAZ.CISANO CONCERTO JAZZ 045-6213211

12 AGOSTO

**PESCHIERA** FESTIVAL SHOW DI RADIO BIRICHINA E RADIO BELLA E MONELLA Piazza Ferdinando di Savoia - ore 21.00

14 AGOSTO

**BARDOLINO** CANTALAGO Parco Bottagisio Gara canora

14 AGOSTO

**CAVAION V.SE** L'800 VIRTUOSO E ROMANTICO

Corte Torcolo h.21.00 Duo flauto e pianoforte: S. Maffizzoni e L. Ruffin

14 AGOSTO

**MALCESINE** IL VIOLINO VIRTUOSO Castello Scaligero - ore 21.00 Duo violino e pianoforte

16 AGOSTO

**BARDOLINO** BARDOLINO, JAZZ E DINTORNI "C.V.BAND"

Parco Bottagisio 045-6213211

17 AGOSTO

**MALCESINE** CONCERTO JAZZ (SWING - LATIN JAZZ - FUNKY)

Castello Scaligero - ore 21.00 045-7400837

17 AGOSTO

**TORRI D.B.** APERITIVO IN MUSICA CON LO SWING

Concerti itineranti per le vie del paese, ore 11.30

18 AGOSTO

**BARDOLINO** CONCERTO JAZZ Porto di Cisano 045-6213211

18 AGOSTO

**BARDOLINO** CONCERTO ACCADEMIA S.FILIPPO NERI Chiesa San Severo 045-6213211

21 AGOSTO

**MALCESINE** GALA' LIRICO Castello Scaligero - ore 21.00

22-24 AGOSTO

**BARDOLINO** UN-DUE-TLE' Vie del centro Arte in Piazza

24 AGOSTO

**MALCESINE** CONCERTO "LIGHTS...CAMERA...ACTION"

Castello Scaligero - ore 21.00 Concerto dedicato alle musiche da film

24 AGOSTO

**TORRI D.B.** APERITIVO IN MUSICA CON LA MUSICA BRASILIANA

Concerti itineranti per le vie del paese, ore 11.30 045/7225120

27 AGOSTO

**BRENZONE** SERATA JAZZ P.zza Municipio. Ore 21.00

serata Jazz con il quartetto Susanna Villanova 045 7420076

28 AGOSTO

**MALCESINE** OPERETTA MON AMOUR Castello Scaligero - ore 21.00

29 AGOSTO

**TORRI D.B.** "TORRI INCONTRA...LUCA DONINI QUARTET E KARIN

MENSAH" Piazza Calderini, ore 21,15 Musica solare dal ritmo tropicale del Brasile e di Capoverde 045/7225120

31 AGOSTO

**BARDOLINO** CONCERTO "EFFETTI COLLATERALI" Parco

Bottagisio 045-6213211

31 AGOSTO

**MALCESINE** CONCERTO "FLAMENCO JAZZ" GUADALQUIVIR TRIO

Castello Scaligero - ore 21.00 045-7400837

## Comune di GARDA (Vr)

### Veranstaltungen August - Event August 2003

#### SPETTACOLI

##### Konzert - concert

**02 agosto** - ore 21.00 Teatro Arena di Largo Pisanello  
Concerto "GIORGIA AND FRIENDS" (in caso di pioggia si terrà presso la Sala Congressi)

*Konzert - concert (bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung im der Kongresshalle stattfinden - in case of bad weather the event will take place in the congress hall)*

**02 - 03 agosto** - Loc. Le Giare - FESTA DELLE GIARE

*Volksfest - local festival*

**06 agosto** - ore 21.00 - Sala Congressi - Kongresshalle - congress hall SPETTACOLO TEATRALE

*Theateraufführung - theatre performance*

**09 agosto** - ore 21.00 Teatro Arena di Largo Pisanello

SPETTACOLO DI MAGIA (in caso di pioggia si terrà presso la Sala Congressi) *Magic show - Zauberaufführung (bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung im der Kongresshalle stattfinden - in case of bad weather the event will take place in the congress hall)*

**09-10 agosto** - Largo Pisanello - FESTA DEL BORGO

*Volksfest - local festival*

**12 agosto** - ore 21.00 - Piazza del Municipio - am Rathausplatz - town hall square concerto di MAURIZIO VANDELLI

*Konzert - concert by Maurizio Vandelli*

**13 agosto** - ore 21.00 - Sala Congressi - Kongresshalle - congress hall SPETTACOLO TEATRALE

*Zauberaufführung - magic show*

**15 agosto** - Lungolago - Seepromenade - lakeside promenade PALIO DELLE CONTRADE con regata, spettacolo sbandieratori e spettacolo pirotecnico

*PALIO mit Regatte, Fahnenrägern und Feuerwerk - with rowing race, waving of flags and fire works*

**16 agosto** - ore 21.00 - Teatro Arena di Largo Pisanello - concerto gruppo "CASTADIVA" *Konzert - concert*

**17-18-19-20 agosto** - Località San Bernardo

SAGRA DIS. BERNARDO *Volksfest - local festival*

**19 agosto** - ore 21.00 - P.ta della Libertà concerto "CORO La Rocca di Garda" *Chorkonzert - choir concert*

**20 agosto** - ore 21.00 - Sala Congressi - Kongress halle - congress hall SPETTACOLO TEATRALE

*Theateraufführung - theatre performance*

**22-23-24 agosto**

SAGRA DI SAN BARTOLOMEO *Volksfest - local festival*

**23 agosto** - ore 21.00 - Cortile Sede Municipale - im Innenhof des Rathauses - internal court of the town hall

SPETTACOLO TEATRALE offerto alla Terza Età (in caso di pioggia si terrà presso la Sala Congressi)

*Theateraufführung für Senioren - theatre performance for seniors (bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung im der Kongresshalle stattfinden - in case of bad weather the event will take place in the congress hall)*

**26 agosto** - ore 21.00 - P.ta della Libertà Concerto "CORO La Rocca di Garda" *Chorkonzert - choir concert*

**27 agosto** - ore 21.00 - Sala Congressi - Kongresshalle - congress hall SPETTACOLO TEATRALE

*Theateraufführung - theatre performance*

**31 agosto** - ore 21.00 - Chiostro della Pieve - im Kloster der Pieve bei der Pfarrkirche - in the cloister of the Parish Church

concerto "SALOTTO LIRICO" del "Coro La Rocca" di Garda

*Chorkonzert - choir concert*

#### MOSTRE

##### Kunstausstellungen - art exhibitions

dal 01 agosto al 09 agosto - 01. bis 9. August - 1st to 9th August atrio Sala Congressi - mostra fotografica "PROFUMODIPESCE-GLIULTI-MIPESCATORIDI GARDA" a cura di DANIELE DOMENICO DELAINI - inaugurazione giorno 01 agosto 2003 - ore 21.00. *Vorhalle des Kongresshauses/ lobby of the congress hall: Bildausstellung über die letzten Fischer vom Gardasee von D. D. Delaini - picture exhibition about the last fishers of Lake Garda by D. D. Delaini Eröffnung am 01. August um 21 Uhr - inauguration on 1st August at 9 p.m.*

dal 2 agosto al 10 agosto - 02. - 10. August - from 2nd to 10th August espone a Palazzo Carlotti il pittore GUIDO ROVERI *Kunstaustellung des Malers Guido Roveri - art exhibition by Guido Roveri*

dal 07 agosto al 16 agosto - 07. - 16. August - 7th-16th August Palazzetto delle Esposizioni del Comune - PESCADI BENEFCENZA a cura della CARITAS di Garda *Wohltätigkeitslotterie in Zusammenhang mit der CARITAS von Garda beim Ausstellungshaus im Innenhof des Rathauses- Lottery by the Association CARITAS of Garda in the art exhibition hall of the town hall*

dal 14 agosto al 24 agosto - 14.-24. August - 14th-24th August espongono a Palazzo Carlotti i PITTORI GARDESANI *Kunstaustellung von Künstlern aus dem Gardasee - art exhibition by local artists*

dal 16 al 17 agosto - 16.-17. August - 16th - 17th August Sala Consiliare del Municipio - mostra dal tema: "ALLASCOPERTADEL TUO TERRITORIO: ANTICHE CORTIE CONTRADE" a cura dell'Associazione A.V.I.S. di Garda *Ratraum beim Rathaus - municipal councillor hall Kunstaustellung über das Gardagebiet-art exhibition about the territory of the lake*

dal 22 al 29 agosto - 22.-29. August - 22nd-29th August espongono presso il Palazzetto delle Esposizioni del Comune gli scultori FRANCESCO EVASCOBERTOLINI

*Skulpturausstellung - sculpture exhibition*

dal 30 agosto al 7 settembre - 30. August-07. September - 30th August-7th Sept. espone a Palazzo Carlotti il pittore GRAZIANO PERETTI *Kunstaustellung - art exhibition*

dal 30 agosto al 12 settembre - 30. August-12. Sept. - 30th August-12. Sept. espongono presso il Palazzetto delle Esposizioni del Comune il pittore PINO BAU' e FERDINANDO TODESCO. *Kunstaustellung in der Ausstellungshalle des Rathauses - art exhibition in the municipal art exhibition hall*

Comune di Garda (VR) Il presente programma potrà subire variazioni non dipendenti dalla nostra volontà, nel caso, ci scusiamo in anticipo. Das o.g. Programm könnte aus Versehen geändert werden. Dafür entschuldigen wir uns bei Ihnen im voraus. We are sorry for possible changes that could occur to the program in the future.

# DAIKIN

**LEADER NEL  
MONDO DELLA  
CLIMATIZZAZIONE  
DELL'ARIA**

*presso i migliori installatori*

**CONCORSO DI POESIA 2003**

*Dipende - Lago di Garda*

L'Associazione culturale multimediale IN-DIPENDENTEMENTE bandisce il VI concorso di poesia dedicato al Lago di Garda ed ai suoi dialetti

Il concorso si suddivide in quattro sezioni a tema libero:

- 1) Poesia in dialetto
- 2) Poesia in italiano
- 3) Poesia Haiku in dialetto
- 4) Poesia Haiku in lingua italiana

Haiku è un particolare tipo di poesia giapponese utilizzato per esprimere pensieri e sentimenti in sintonia con la natura sintetizzandoli in sole 3 righe di 5-7-5 sillabe

-Verrà assegnato un premio speciale alla carriera per ricordare la poetessa Lydia Vallino Lussignoli

-Verrà assegnato, inoltre, un premio speciale a chi privilegerà, negli elaborati, un riferimento a immagini e tradizioni "della donna del lago".

**regolamento**

-Il concorso è aperto alla partecipazione di tutti i poeti delle province di BRESCIA - MANTOVA - VERONA - TRENTO, cioè poeti del territorio intorno e vicino al Lago di Garda;

-IL CONCORSO È APERTO A TUTTE LE SCUOLE DI OGNI ORDINE E GRADO

-Non è richiesta quota di partecipazione;

-Per i componimenti in vernacolo, i poeti di queste province potranno usare il loro dialetto e le poesie dovranno essere accompagnate da una traduzione letterale in lingua italiana;

- I poeti potranno partecipare a tutte e 4 le sezioni con non più di 3 componimenti per ogni sezione;

-Tutte le opere dovranno essere scritte su carta formato A4 (solo gli Haiku potranno essere raggruppati su un unico foglio)

- Le opere, dovranno pervenire in 6 copie dattiloscritte o in stampatello e non dovranno essere stati premiate o segnalate in precedenti o concomitanti concorsi, pena l'esclusione.

-Qualora si venisse a conoscenza che le opere non possedevano questi requisiti, il concorrente dovrà restituire il premio ricevuto e tale revoca sarà divulgata attraverso la stampa;

-I componimenti non devono recare firme ma essere contraddistinte da un motto o da uno pseudonimo; (si consiglia di non utilizzare pseudonimi adottati nelle precedenti edizioni del premio);

-Il motto o lo pseudonimo (unico per tutte le composizioni) sarà ripetuto su tutte le opere e sull'esterno di una busta chiusa contenente le generalità del concorrente, complete di indirizzo e numero di telefono;

-Le opere firmate non saranno tenute in considerazione;

-Solo a premiazione assegnata la Giuria aprirà le buste e rileverà il nome del vincitore;

-I concorrenti autorizzano l'eventuale pubblicazione delle opere inviate al concorso;

-Il mancato rispetto delle modalità di presentazione nel seguente bando implica l'automatica esclusione dal concorso.

Non è prevista la restituzione del materiale pervenuto.

-La partecipazione comporta l'accettazione di tutte le norme del presente regolamento

-Le poesie dovranno pervenire entro il giorno 25 ottobre 2003 al seguente indirizzo: (così abbiamo più tempo se vorrai stampare qualche cosa)

"Redazione DIPENDE - casella postale 190-25015 Desenzano"

Per eventuali informazioni telefonare al tel. 030 - 9991662

**Un omaggio alla nostra superpremiata sig.ra PINUCCIA PIENAZZA**

La Signora Pinuccia di Desenzano da diversi anni scrive poesie.

I suoi componimenti sono apparsi nei primi numeri di Dipende ed

in tutti i concorsi a cui hanno partecipato si sono sempre distinti.

Recentemente è stata segnalata al Premio internazionale di Poesia Trofeo Gabriele D'Annunzio - Gardone Riviera 18/9/2002

Premio internazionale di Poesia A.U.P.I. Albo Ufficiale Poeti Italiani - Milano Agenda dei poeti 11/11/2002

**NOTTESULLAGO**

Sono gocce di perle  
sull'ala dell'onda.  
Sono righe d'argento  
sul velluto della notte.  
È un cielo di stelle  
che apre il suo sipario di seta  
sull'incanto del lago

*Pinuccia Pienazza*

**Terme di Sirmione  
IL PROF. PASARGIKLIAN PRESENTA  
I SUOI LIBRI AL PUBBLICO**

Un libro di poesie scritte in dialetto milanese, "Per rammandare il cuore" e un'autobiografia, "Piacere di vivere", per descrivere la sua intensa vita e i pensieri più personali; così il Professor Mirthad Pasargiklian si racconta, alla cittadina che lo ha ospitato numerose volte durante la sua brillante carriera di medico specializzato nelle malattie respiratorie.

Un legame con la penisola catulliana che nasce negli anni settanta, quando il Prof. Pasargiklian, ricco di un'esperienza professionale maturata in Italia e all'estero, arrivò alle Terme di Sirmione contribuendo, nel maggio del '74, alla fondazione del Centro di Broncopneumologia presso le Terme Catullo. Così le Terme di Sirmione onorano il Professore, presentandolo alla cittadina prima di tutto come uomo e poi come medico, ma non un medico semplice ma un Professore al quale è stata assegnata nel '93 la medaglia d'oro di benemerita dal Policlinico di Milano e nel '97 il titolo di Professore Emerito dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e tecnologica.

Per rammandare il cuore e Piacere di vivere, Edizioni Virgilio, non sono testi medici, come sarebbe spontaneo immaginare, ma scritti che attraverso il linguaggio più familiare a Mirthad Pasargiklian, il dialetto milanese, raccontano la vita e i sentimenti di un uomo. In questi testi i ricordi fanno da padroni, l'amara realtà del tempo che scorre e s'intreccia inevitabilmente col mistero della morte, un alternarsi di momenti gloriosi e momenti tristi, proprio come la vita. L'affiorare di memorie dona ai versi quella patina di irrequieta mestizia, temprata però dalla scherzosità della giovinezza e da un'infanzia raccontata con nostalgia benevola. I due testi rappresentano una voglia e una necessità di raccontare e di raccontarsi, di far partecipe anche gli altri delle stesse emozioni e Mirthad Pasargiklian, a ottant'anni passati, parla col cuore ad altri cuori attraverso la poesia.

*Mara Bergamaschi*



**ATO GAS**  
FAPP di Papa Albina & C. s.n.c.

AMICO

IMBOTTIGLIAMENTO GAS LIQUIDI  
SERBATOIO AMICO INTERRABILE  
SERBATOIO IN COMODATO  
GPL SFUSI PER USI CIVILI  
INDUSTRIALI - AGRICOLI  
GAS TECNICI E MATERIALI PER SALDATURA  
ESTINTORI

Via Vicina, 15  
25015 Desenzano d/G. (BS)  
Tel. 030 9120049 - Fax 030 9912810  
C.F. 02052600174 - P.IVA 00676800980  
Tel. abitaz. 030 9912097  
E-mail: fapp@aruba.it

**Uffici : Via Vicina 15  
Desenzano del Garda (BS)**

**I Raccontini**

**DESENZANOSULLAGO**

Maddalena Ghirardi, nata nel 1907, mi fa osservare come nelle cartoline dei primi anni del 1900 sia riportata la scritta 'Desenzano sul lago' e non 'Desenzano del Garda'. Per sottolineare il particolare mi ricorda che il padre, morto in un incidente nel 1918, teneva nel taschino un documento con riportato 'Desenzano sul lago'. Dopo una certa diffidenza, cerco sui testi se si tratti di semplice casualità o se risponda a una dicitura ufficiale. In effetti il libro di C. Bertolini - Rivoltella nei tempi - nella parte seconda riporta il regio decreto del 29 luglio 1926, con il quale si sancisce l'unione tra i due comuni 'Desenzano sul lago' e 'Rivoltella sul Garda', così da formare il comune unico Desenzano del Garda.

Potrebbe essere questa una semplice curiosità, ma non lo è per Maddalena, che ha legato a 'Desenzano sul lago' tanti ricordi. Dice che quella Desenzano aveva pochi abitanti, ma tutti laboriosi e sinceri, impegnati a rendere bello il loro borgo. A quei tempi, continua Lena Ghirardi, non c'erano le piazze a lago, ma spiagge, tanto è vero che all'hotel Mayer l'acqua del lago entrava dalle finestre. La Desenzano della sua infanzia è infatti quella precedente i lavori di costruzione del Porto Nuovo, del Lungolago e della Diga. A quell'abitato lega le virtù del coraggio e del valore, della pietà verso gli orfani, e ricorda la cerimonia in cui il Comune fece un donativo di poche decine di lire alle orfanelle del Collegio di Capolattera. Ma le è cara anche la Desenzano attuale, divenuta città e capitale del Garda. Non ne tace i difetti, ma appena può Maddalena torna ai luoghi che l'hanno vista bruna adolescente al banco di mescita della fiaschetta di famiglia sotto i portici orientali del Porto Vecchio.

*a.d*

**ALLA RICERCA DEL TESORO**

Il soffitto a mansarda della stanza degli armadi di Via Giotto aveva per anni alimentato la fantasia della zia Cecca come un tarlo dispettoso. Né lei aveva mai osato chiedere all'amministratore o al vecchio proprietario il perché di tale soluzione nel timore di una figuraccia tipo: "o non ci aveva pensato!". Meglio non domandare nulla, si era detta, ma quel come-mai riemergeva ogni volta che entrava nella stanza degli armadi. Che ci stava a fare quella mezza capriata affiancata alla parete di un appartamento a piano terreno? Era evidente che c'era stata una ristrutturazione agli inizi del '900 perché la distribuzione degli spazi non rispettava una logica di progettazione iniziale ma rispondeva piuttosto ad un adattamento voluto da chi vi abitava. Alla zia era piaciuta per quell'aria un po' misteriosa che vi si respirava dappertutto e le era piaciuto il giardino per via di un lungo cipresso, per il pergolato coll'uva salamanna e anche per quel tronco contorto di glicine che correva lungo un sedile di pietra decorato a mosaico. A dire il vero non era altro che un gran fazzolettone racchiuso fra due mura che lo nascondevano ai giardini e ai cortili del vicinato ma quel giardino, con tanto di serra, aveva affascinato la zia. Un bel giorno la zia Cecca confidò al babbo quel dubbio che l'angustia e anche lui confermò la stessa preoccupazione. Addirittura aggiunse di avere avuto spesso la tentazione di fare un buco a ridosso di quella parete, ma non aveva mai avuto il coraggio di farlo. Dopo tale confessione, prevalse per tutte e due lo spirito pionieristico e per niente avrebbero rinunciato a questa crociata, con la segreta speranza di scoprire un tesoro nascosto da qualche antico bancarottiere o le ossa scheletriche di un lontano peccatore della Firenze godereccia e raggiunto dalle ire di qualche Savonarola. Tanto la zia quanto il babbo prepararono un piano d'attacco che non doveva essere rivelato agli altri membri della famiglia: la complicità dei loro lontani giochi giovanili riemerse e un bel mattino decisero di agire. Il babbo si armò di martello e scalpello, appoggiò una scala al muro e vi salì. La zia, nel frattempo, era andata in cerca di candela e fiammiferi per il controllo a demolizione avvenuta. Dapprima il babbo saggì l'intonaco col martello alla ricerca del punto strategico. Poi si rivolse alla zia con l'espressione di chi sta per affrontare un impegno greve e disse: "ecco... ci siamo...". I primi colpi, incerti, dettero seguito ad una foga degna di S. Giorgio alle prese col drago. L'intervento si presentò più complicato del previsto perché il muro, solidissimo, non era intenzionato a farsi abbattere così, tanto per curiosità. Di contro, l'accanimento del babbo verso quel muro che aveva avuto la disgrazia di essere il diaframma che divideva la realtà dal misterioso diventava sempre più agguerrito. Finalmente una porzione di muro cadde. Il babbo lo comunicò alla zia come una vittoria sugli infedeli. poi prese la candela, l'accese e la fece passare attraverso il pertugio. "Qui è buio pesto" disse "quasi quasi ne abbatto un altro pezzo". E così fece, in un rovinio di calcinacci che si sparsero per tutta la stanza, mentre la polvere calava lentamente depositandosi dappertutto come uno strato di neve. Fece passate la candela accesa attraverso la breccia e infilò la testa. Un attimo di silenzio fu seguito da una rapida ritirata strategica: l'eccitazione di poco prima si trasformò in delusione e imbarazzo. Sul momento il babbo non disse nulla. La zia Cecca che reggeva la scala lo guardò spaventata strabuzzando gli occhi, convinta di una rivelazione orribile. Il babbo scese, fissò la sorella e scoppì in una risata alla quale si unì quella della zia che, pur non sapendo ancora, aveva intuito un risvolto comico-grottesco. La curiosità per quel misterioso rabbercio edilizio li aveva portati sulle scale del palazzo. Un grosso buco da giustificare con una grossa balla per non mettere in ridicolo la loro dignità di persone mature e accorte.

*Silvana Fei*

## Cartellone

**Garda bresciano**  
SALO' - 02.08 E ... STATE A TEATRO - Spettacoli all'aperto per bambini GIOTTO L'UOMO CHE DIPINSE IL CIELO

Giardino di Baden Powell - ore 21.30 - Info tel. 335266750

**SAN FELICE DEL BENACO 03.08 CARMEN** Balletto in tre atti ore 21.00 Piazza del Municipio - San Felice del Benaco *Ing Gratuito*

**SALO' 03.08. SERATA DI CABARET** con CAPOCENERE, le TUTINE e il PRINCIPE M. Giardino di Baden Powell - ore 21.00

**GARDONE R. 03.08 GALÀ NUREYEV** Teatro del Vittoriale - ore 21.30 Info: Il Vittoriale tel. 0365296506 - biglietteria tel. 0365296519 -

**GARDONE R. 06.08 JOSÈ GRECO FLAMENCO DANCE COMPANY** Teatro del Vittoriale - ore 21.30 Info: 0365296506 -

**DESENZANO 08.08 TEATRO AL CASTELLO** Da Zelig FABRIZIO FONTANA ore 21.00 - Info tel. 0309911027 - 0309994275

**GARDONE R. 08.08 BALLET FOLKLORISTICO DE CUBA**

Teatro del Vittoriale - ore 21.30 Info: Il Vittoriale tel. 0365296506 -

**DESENZANO 09.08 TEATRO AL CASTELLO** Famiglia Artistica Desenzanese: "COME SE FA A SVALIGIÀ 'NA BANCA" ore 21.00

**SALO' 09.08 E ... STATE A TEATRO** - Spettacoli all'aperto per bambini VIAGGIO NELLA NOTTE BLU Giardino di Baden Powell - ore 21.30 - Info tel. 335266750

**BRESCIA 09.08 SOMPTING VILLAGE MORRIS DANCERS** - Spettacolo di danza rituale degli antichi festival dei Celti Piazza del Foro - ore 21.00 - Ingresso gratuito

**GARDONE R. 10.08 SABINA GUZZANTI** Teatro del Vittoriale - ore 21.30 Info: Il Vittoriale tel. 0365296506 - biglietteria tel. 0365296519

**GARDONE R. 11.08 PINOCCHIO BURATTINO SENZA FILI** - Spettacolo di danza con musiche di Edoardo Bennato - Compagnia Fabula Saltica Teatro del Vittoriale - ore 21.30 Info: Il Vittoriale tel. 0365296506 -

biglietteria tel. 0365296519 - www.vittoriale.it

**SIRMIONE 11.08 SIRMIONE IN SCENA** - V Rassegna internazionale di teatro di figura. Piazza De Andrè - ore 21.00 - Info: tel. 030916114

**PISOGNE - LAGO D'ISEO 12.08- 20.08.2003**

**6ª RASSEGNA DI TEATRO DI STRADA** Centro Storico Orario: fest: 16-24; fer: 19-24 Info: tel. 0364880420

**GARDONE R. 13.08 BUENOS AIRES TANGO** Teatro del Vittoriale - ore 21.30 Info: Il Vittoriale tel. 0365296506 - tel. 0365296519

**TOSCOLANO MADERNO 13.08 MADRE TERESA: Il Musical** Ex Campo Ippico - Info e preventite: tel. 0307376675

**PONTEDILEGNO 13.08. TEO TEOCOLI** Palazzetto Polifunzionale - ore 21.00 - Info: Ufficio IAT tel. 036491122

**SALO' 14.08 PALI E DISPARI** in "Anderground ... però" Giardino di Baden Powell - ore 21.00 - Info: Ufficio IAT tel. 036521423

**GARDONE R. 15.08 SISTER ACT 2** Teatro del Vittoriale - ore 21.30 Info: Il Vittoriale tel. 0365296506 - biglietteria tel. 0365296519

**BRESCIA 16.08 E ... STATE A TEATRO** - Spettacoli all'aperto per bambini IL PAESE DEI PAPPAGALLI Giardino di Baden Powell - ore 21.30 - Info tel. 335266750

**GARDONE R. 17.08 PAOLO ROSSI** Teatro del Vittoriale - ore 21.30 Info: Il Vittoriale tel. 0365296506 - biglietteria tel. 0365296519

**SIRMIONE 18.08 SIRMIONE IN SCENA** - V Rassegna internazionale di teatro di figura Lungolago di Lugana - ore 21.00 - Info: 030916114

**DESENZANO 22.08 TEATRO AL CASTELLO** Da Zelig PAOLO MIGONE ore 21.00 - Info tel. 0309911027 - 0309994275

**SOIANO DEL LAGO 23.08** Sabato in Castello LE TRADIZIONALI MARIONETTE DELLA FAMIGLIA MUCHETTI - ore 21.00

**SIRMIONE 25.08 SIRMIONE IN SCENA** - V Rassegna internazionale di teatro di figura Piazza De Andrè - ore 21.00

**PADENGHE 28.08 PADENGHE ESTATE** - Teatro in castello "IL FU MATIA PASCAL" - Compagnia I Guitti ore 21.00 - Info: 0309908889

**SIRMIONE 29.08 ZELIG A SIRMIONE - ANNA MARIA BARBERA** in "Sconsolatemi" Piazzale Porto - ore 21.30

### Brescia

#### SOMPTING VILLAGE MORRIS DANCERS

*Spettacolo folkloristico 9 agosto - Piazza del Foro - ore 21 Ingresso gratuito*  
"Morris Dancing" è una danza rituale folkloristica che veniva originariamente dalla regione di Oxford. Le danze facevano parte degli antichi festival dei Celti. Già nel 1200 si hanno notizie di performance di Morris e Shakespeare cita la danza in "Tutto è bene quel che finisce bene". All'inizio del 1700 re Giacomo cita questa danza nel "Book of Sport" e la definisce un divertimento per i giorni festivi ed in particolare per la festa del primo maggio. I ballerini indossano camicie bianche, pantaloni neri o bianchi con scarpe nere. Si addobbano con piccoli campanelli intorno alle ginocchia, portano fazzoletti e bastoni come simbolo del confronto tra inverno e d estate. La performance è eseguita con musica dal vivo con strumenti tradizionali: viola, tamburo, fisarmonica, zampogna. Le canzoni sono tutte tradizionali e ogni danza è accompagnata da una melodia apposita.

## Cartellone

**Garda veneto**  
07.08 TORRI DEL BENACO TEATRO AL CHIAR DI LUNA "GUENDALINA NEL FAR WEST"

Parco del Castello, ore 21.15 Spettacolo per bambini - Compagnia teatr. Il Magico Bubbytag Theaterauffuerung fuer Kinder - Theatre performance for children Comune 045/6205815

08/09.08 PESCHIERA CYRANO DE BERGERAC

Canale di mezzo ore 21.30 Spettacolo teatrale sull'acqua Theaterauffuehrung auf dem Wasser - Theatre on the water Comune 045 6400600

07.08 BRENZONE COMPAGNIA TEATRALE RAPISARDA Assenza. P.tta san Nicolò Ore 21.00 "WALT DISNEY SHOW" Commedia musicale 045 6589508

14.08 TORRI DEL BENACO TEATRO AL CHIAR DI LUNA

"LA VEDOVA SCALTRA" Parco del Castello, ore 21.15

Commedia brillante - Compagnia Teatro dei Pazzi

Theaterauffuerung - Theatre performance Comune 045/6205815

19.08 BRENZONE Compagnia Teatrale Rapisarda P.zza Municipio. Ore 21.00 "LA MAGIA DEL DEL GIUDICE DI HARRY POTTER". Spettacolo di magia per bambini e famiglie Zaubertheater für Kinder - Magician Theater for children Comune 045 6589508

20.08 GARDA SPETTACOLO TEATRALE Sala congressi ore 21.00 Spettacolo teatrale - Theaterauffuehrung - Theatre performance Comune 045-6208428

21.08 TORRI DEL BENACO TEATRO AL CHIAR DI LUNA

"EL CONGRESSO" Parco del Castello, ore 21.15 Opera comica - Compagnia teatr. El Gavetin Theaterauffuerung - Theatre performance Comune 045/6205815

30.08 CAVAION V.S.E TEATRO: "LA CENA DEI CRETINI" Arena Torcolo Gruppo teatrale La Trappola VI Theaterauffuehrung - Theatre performance Comune di Cavaion 045-6260531

### Riva del Garda

#### NOTTE DI FIABA 21 - 24 AGOSTO

##### BIANCANEVE E I SETTE NANI

Si sta definendo in questi giorni il programma della festa più amata dai cittadini di Riva del Garda, quella "Notte di Fiaba" la cui tradizione si perde, ormai, nella notte dei tempi. Superate come logico le critiche che da sempre accompagnano le edizioni precedenti, il Comitato Manifestazioni Rivane, associazione di volontari che lavorano gratuitamente all'allestimento di vie e piazze cittadine con le scenografie degli artisti Emilio Cinquini e Roberto Piazza, sotto la guida di Giancarlo Angelini, neo presidente eletto a fine giugno, si appresta alla quattro giorni di festa che culminerà nello spettacolo pirotecnico "Specchio delle mie brame" di sabato 23 agosto sulle acque del golfo di Riva. Biancaneve e i sette nani è il tema di quest'edizione scelto, lo ricordiamo, alla conclusione della fiaba dell'anno scorso, così come sarà per il tema dell'edizione 2004. Si sta stampando anche "Il Corriere della Fiaba", giornalino che il Comitato edita da tre anni a questa parte, un utile pieghevole in quattro facciate che riporta le notizie più interessanti sulla Fiaba, il programma, gli spettacoli ed i suoi eventi principali. Al Museo civico di Riva sarà inaugurata giovedì 14 agosto la mostra "morsicando la mela", rassegna che resterà aperta sino al 21 settembre, mentre la Notte di Fiaba aprirà i suoi battenti con "la miniera del gusto", ristorazione in Piazza Cesare Battisti dalle 11 di giovedì 21 agosto. Dalla Rocca di Riva partirà la narrazione del "Viaggio dentro la fiaba" (tre appuntamenti, 17, 18.30 e 21), mentre il laboratorio per bambini, sempre al Museo Civico, quest'anno è diventato "Andiam, andiam, andiamo a lavorar". Poi gli spettacoli musicali, dalla "Non Melting ice cream Band" già vista all'opera l'anno scorso e che il successo ottenuto ha richiamato in riva al Garda, alle esibizioni delle scuole di ballo "Margarita", "Liberty Dance", ai concerti della Banda dei Liberi Falchi e di Riva del Garda, al "Teatro per caso" lungo le vie del centro, alla narrazione di fiabe musicali ambientate in Piazza San Rocco a cura dei fratelli Renza ed Enrico Tavermi, allo spettacolo "Strange Fruit - The Field" dove otto attori - danzatori eseguono un'autentica coreografia aerea inerpicati sopra a pertiche flessibili alte più di quattro metri. La cornice sarà quella della Piazza più bella di Riva del Garda, Piazza Tre Novembre. Si chiude domenica 24 con il mercato dell'artigianato artistico in Piazza Cavour (anche sabato 23), la ristorazione in piazza Battisti, il viaggio dentro la Fiaba, il concerto della Banda di Condino all'Arena delle Magnolie, l'esibizione del gruppo di ballo "Accademia danza e ballo", Jazzmania e.....

COMITATO MANIFESTAZIONI RIVANE P.O. Box 68-I- 38066 - RIVA (TN)  
tel. +39.0464.560113 - Fax +39.0464.520900 www.nottedifiaba.it info@nottedifiaba.it

ESTATE 2003 TEATRALE VERONESE

## IL CARTELLONE

### TEATRO ROMANO

#### 55° festival shakespeariano

30 agosto ore 21 Compagnia Glauco Mauri  
**IL BUGIARDO** di Carlo Goldoni

#### Danza

1-2-3-4-5-6 agosto ore 21.15

Compagnia Tango por Dos

**TANGO ARGENTINA** *primazionale*

11-12-13-14-15-16 agosto ore 21

Balletto dell'Arena di Verona

**DONQUIXOTE**

### CORTILE MERCATO VECCHIO

21-22 agosto ore 21

Fondazione Aida

Teatro Stabile di Innovazione di Verona

**PIERINO E IL LUPO** da Sergej Prokofiev

regia Andrea de Manincor e Nicoletta

Vicentini. scene e costumi Emanuele Luzzati

### TERRAZZA DI GIULIETTA

(ingresso: via Cappello, 23)

2-3-4-5-6 settembre ore 21

Compagnia Teatro di Verona

**MACBETH** La vita è un'ombra vagante

da William Shakespeare

regia Paolo Valerio - costumi Chiara Defant

## ARENA di VERONA

### Cartellone di Agosto

1 Venerdì AIDA

2 Sabato TURANDOT

3 Domenica CARMEN

6 Mercoledì NABUCCO

7 Giovedì AIDA

8 Venerdì CARMEN

9 Sabato NABUCCO

10 Domenica AIDA

11 Lunedì DON QUIXOTE

12 Martedì DON QUIXOTE

13 Mercoledì DON QUIXOTE

14 Giovedì DON QUIXOTE

15 Venerdì DON QUIXOTE

15 Venerdì NABUCCO

16 Sabato RIGOLETTO

16 Sabato DON QUIXOTE

17 Domenica AIDA

19 Martedì AIDA

20 Mercoledì RIGOLETTO

21 Giovedì NABUCCO

22 Venerdì CARMEN

23 Sabato RIGOLETTO

24 Domenica AIDA

26 Martedì CARMEN

27 Mercoledì RIGOLETTO

28 Giovedì AIDA

29 Venerdì CARMEN

30 Sabato RIGOLETTO

31 Domenica AIDA



Si ringraziano per la collaborazione l'A.P.T. Brescia e le Pro Loco del Garda. I programmi potrebbero subire variazioni.

Soluzioni professionali per la comunicazione digitale

**TZOOONE.IT**

TZOOONE.IT

TzOOone Web & Art Design • Via G. Bruto, 24 • 25015 Desenzano d/G [BS]  
Fax. 030 9901257 - GSM. +39 338 7988098 • Web: www.tzoone.it - Mail: info@tzoone.it

Dipende 13

# MOSTRE

## MOSTRE a BRESCIA

Brescia fino al 16 novembre 2003

DA CAILLEBOTTE A PICASSO

I capolavori della collezione Oscar

Ghez Palazzo Martinengo, Via Musei 30, Brescia Orario 9.30 - 19.30

Lunedì chiuso Biglietti Intero: euro 7,00 Ridotto: euro 5,00

INFORMAZIONI Brescia Mostre, Piazza del Vescovato 3, Brescia

Tel. +39 030 297551; fax +39 030

2975517 www.bresciamostre.it

E.mail:informazioni@bresciamostre.it



## MOSTRE a VERONA

VERONA fino al 2 novembre

LOUIS DORIGNY (1654-1742)

UN PITTORE DELLA CORTE FRANCESE A VERONA

Museo di Castelvecchio Sala Boggian Prima esposizione europea dedicata al più "francese - italiano" dei pittori della stagione che segna il tramutarsi del barocco nel colorismo della pittura settecentesca

Orario: 8.30-19.30 lunedì: 13.30-19.30

Catalogo Marsilio Editore. Per

informazioni: Museo di Castelvecchio,

Corso Castelvecchio 2 - 37121 Verona

Telefono 045.592985

VERONA fino al 14 settembre

SANDROSANTIOLI

LANDSCAPES

COLORS OF THE EARTH

Centro Internazionale Fotografia "Scavi Scaligeri" Mostra fotografica dedicata al paesaggio, dove il tempo e il luogo perdono importanza

VERONA fino al 30 settembre

L'ALDILA' DEI ROMANI

Museo Archeologico del Teatro Romano Mostra di reperti dell'arte funeraria romana

## MOSTRE a MANTOVA

Tutto il mese a Mantova

900: IL MITO DELLA VELOCITÀ

Casa del Mantegna, via Acerbi 47. Tel. 0376360506.

Tutto il mese a Mantova

MOSTRA FOTOGRAFICA SUTAZIO

NUVOLARI. Casa di Rigoletto, Piazza

Sordello. Orario: 10-12.30 16-19, lunedì chiuso.

## MOSTRE a TRENTO

INFO: tel. 0464 554444

TRENTO

PROVED'ASCOLTO. ATTACCHI

URBANI PER UNA CIVILE

CONVIVENZA fino al 12 ottobre 2003

presso Galleria Civica di Arte

Contemporanea, via Belenzani 46,

Trento e varie sedi pubbliche della città di Trento

Orari Galleria di giorno: da martedì a

venerdì 10 -13 / 15 -19. Sabato e domenica

15 -19 di sera: dal 2 luglio al 1 agosto e

dal 27 agosto al 10 ottobre: mercoledì,

giovedì e venerdì, dalle 21.00 alle 1.00

Ingresso gratuito Info 0461.985511 -

0461.884134 Fax 0461.237033

email:galleriacivica@comune.trento.it

www.workartonline.net

## Tremosine (Bs)

### Una targa per GUSTAV KLIMT

Nell'estate del 1913 il pittore austriaco Gustav Klimt soggiornò a Tremosine all'albergo Morandi e da Tremosine dipinse due importanti opere "La Chiesa di Cassone" e "Malcesine sul Garda". La targa che verrà posata sull'ex albergo morandi recita: In questa casa, nell'estate del 1913, soggiornò e dipinse, Gustav Klimt massimo esponente della secessione viennese. Tremosine estate 2003 - Biblioteca civica

## Polpenazze del Garda (Bs)

### IL NEOREALISMO ITALIANO

immagini in bianco e nero di grandi fotografi e "paparazzi" alla moda

L'ITALIA D'UN TEMPO IN DUE CENTO FOTOGRAFIE

Fotografare è scrivere con la luce, è raccontare senza parole. Con uno scatto che congela nel tempo nello spazio un'immagine. Che la fotografia sia essenzialmente un documento la mostra Gli anni del Neorealismo, nella Sala Consiliare del Comune, in piazza Biolchi) lo dimostra in modo inequivocabile. E raramente una rassegna fotografica è di così grande livello, esponendo duecento opere di grandissimi professionisti, fotoreporter di livello internazionale. Un'Italia che non c'è più, ma che rivive nell'anima di un popolo, che ritroviamo nelle magiche scene dei film di De Sica e Rossellini, nelle pagine di Moravia e Pavese. Poveri, ma belli... si potrebbe anche dire. Sicuramente più semplici e più aperti al mondo, senza privacy e con pochi soldi in tasca. Quando si parla di neorealismo tornano in mente film che hanno fatto storia come Ladri di biciclette, La terra trema, Roma città aperta, film che hanno raccontato un'Italia della rinascita, capace di risollevarsi con dignità da un baratro della guerra. Da macerie materiali, ma soprattutto morali. La mostra è una scoperta e, al tempo stesso, un viaggio nel tempo e nei nostri ricordi: un "come eravamo" affascinante e irresistibile.

La rassegna di Polpenazze del Garda (ideata e realizzata dalla Federazione Italiana Associazioni Fotografiche col sostegno del locale Assessorato alla Cultura nonché della Biblioteca Civica), è davvero per tutti: si tratta di arte popolare, di facile lettura, ideale per le famiglie. Ricca di stimoli, da cogliere, a vari livelli. Mancano suoni e colori? Al bianco e nero, a volte drammatico e spettrale di certe immagini, a tratti ironico e scanzonato, ogni visitatore può aggiungere suoni, colori, profumi. La magia, in fondo, sta tutta qui.

Fino al 17 agosto col seguente orario: venerdì (ore 20-22,30) e sabato e festivi (ore 10-12 e 20-22,30).



## GARDA BRESCIANO

Soiano del Lago (Bs) DANILO ROSSI Castello di Soiano

Manerba del Garda (Bs) Chiesa S. Giovanni - P.zza Garibaldi

01/08/03-15/08/03 ADOLFOPENOCCHIO

16/08/03-26/08/03 ALBERTOLUONGO

31/08/03-13/09/03 LUCIANO CANZAN

14/09/03-21/09/03 BIGIOGROSSI

## GARDA VENETO

Malcesine (Vr)

-Un occhio su Michelangelo di AURELIO AMENDOLA Castello scaligero, fino al 30 agosto.

-15 scultori a Malcesine. ASPETTI DELL'ARTE PLASTICA D'OGGI Pino Castagna, Girolamo Ciulla, Anna Chromy, Piero Gensini, Alba Gonzales, Marcello Guasti, Igino Legnaghi, Ogata Yoshin, Gabriele Perugini, Dietlind Petzold, Giampiero Poggiali, Kenji Takahashi, Francesco Siani, Gunther Stiling, Novello Finotti. Castello scaligero e centro storico, fino al 30 settembre.

-Mostra personale di ARGO FORNI

Chiesa di San Rocco - Piazza del Porto, fino al 21 agosto

## GARDA TRENINO

RIVA DEL GARDA La Rocca: Museo Civico e Pinacoteca 29.03/30.10 Nuova sez. archeologica, TERRITORIO TRASTORIAE AMBIENTE

11.04/30.10 VAICOLVENTO. L'ORA DEL GARDA

03.05/21.09 SILVIO POZZINI FOTOGRAFO Mostra di fotografie degli anni tra le due guerre

24.05/15.10 TEXTILES - Intrecci e tessuti dalla preistoria europea

14.08/21.09 PER UN MORSO DI MELA - Mostra Villino Campi - La casa della scienza sul Garda

## Padenghe sul Garda

### ATMOSFERE mostra collettiva

La galleria Adarte di Padenghe sul Garda rinnova la proposta per l'estate con una significativa mostra dedicata a cinque artisti: cinque diversi modi di raccontare forme e descrivere emozioni, passioni, stati d'animo. E' l'essere umano il vero protagonista. L'uomo in quanto veicolo di una passionalità imprigionata, raccontata nelle tele di Buci Sopelsa; l'uomo, combinazione di emotività e razionalità perennemente in contrasto tra loro dipinto nelle opere della giovane Patrizia Gattinoni; e ancora come simbolo di una memoria storica rievocata negli originali ritratti di Giovanni Tomasoni, fino ad arrivare alle affascinanti raffigurazioni di chiara matrice pop-art di Mario Maretti o alle astrazioni materiche di Dino Magistrati. Un percorso, che guida il visitatore attraverso differenti 'codici', diverse modalità di traduzione dell'emozione in immagine, ma con un unico comun denominatore: l'uomo e la sua esperienza, il suo modo di rapportarsi con la parte più intima di se' e, al tempo stesso, con il mondo.

Galleria Adarte. Via Tito Speri, 4 - Padenghe Sul Garda. fino al 31 agosto

Info 030-9907171 info@adarte.biz

Orari: venerdì, sabato e domenica dalle 17 alle 21

## Salò

### PERCORSI DELLA MEMORIA di Roberto Rambaldini

Indagare il visibile per cogliere l'invisibile: questo il criterio ispiratore della mostra che propone agli esperti e ai non un divertente e stuzzicante gioco, dove la ricerca del dato reale diviene la regola, ma non lo scopo. L'enigma che il nostro artista propone ogni volta con la sua opera è frutto di una personale sintesi tra ciò che è considerato reale e ciò che invece appartiene alla sfera dei sensi, all'impercettibilità dell'emozione, che dalla sensazione nasce e tramite lo spirito si sviluppa, concretandosi in forma. Rambaldini ha scelto per l'occasione 20 opere che ben espongono il concetto dell'esistenza di un sottile ed invisibile legame tra spirito ed arte; Egli, infatti, sostiene che Arte è Vita. Altro tema della mostra è il viaggio inteso come esperienza dello spirito, che vagando in luoghi lontani dalla certezza, conosce, interpreta ed elabora. Quella di Rambaldini è infatti la figura di un'artista cosmopolita; cresciuto nel giardino dello scultore Max a Wallisellen in Svizzera, intraprese viaggi sin da giovane, soggiornando per lunghi o brevi periodi, nelle capitali europee, Roma, Zurigo, Parigi dove l'artista possiede un suo atelier a Brescia. Luoghi come il deserto del Sahara o del Ghana, città come Tucupita, Cadaquez, dove Roberto per la maggior parte vive con la sua famiglia, Hong Kong, Singapore, Tokyo, Bangkok, inscenano la maggior parte delle sue invenzioni non intrattenendo, tuttavia, un ruolo predominante di significato. Tra i lavori più celebri va annoverata la serie delle case dei "Reves d'outramer" altrimenti detta "Maisons du bonheur" e la serie dei "Clochard". Ancora in fase progettuale è invece il Vaso di Soissons, gigantesca profilatura di un vaso richiesta, quale simbolo civico, dal comune di Soissons. La tavolozza composta da colori puri e vivaci incarna la personalità dell'artista; blu, giallo, rosso, sono i colori dell'anima e le luci delle sue creazioni. L'ambiente eugubino con le sue tradizioni ha giocato in passato un ruolo particolare nella crescita dell'artista: la passione, il misto tra sacro e profano, lo hanno ispirato a tal punto che l'artista sta già lavorando sul tema della ritualità eugubina. Alcune anteprime potranno probabilmente essere esposte alla mostra il "Gioco dei sensi" dal 21 febbraio al 14 marzo.

2 - 12 agosto 2003 - ore 18.00 - Fondaco di Palazzo Coen - Via Fantoni - Salò

S. Brilli

## Desenzano del Garda

dal 2 al 24 agosto

### GIORGIO MONTANARI

mostra personale

Villa Brunati - Rivoltella

orari dal martedì al venerdì 17.00 - 20.00

sabato e domenica dalle 10.00 alle 12.00

e dalle 17.00 alle 20.00



## Desenzano del Garda

dal 9 agosto

### GRATIA PLENA

Maria nella collezione

Arte e Spiritualità

Galleria Civica di Palazzo Todeschini

orari da martedì a domenica:

10.00-12.00/17.00-22.00

Milano

"...tu che m'hai preso il cor..."

## UNA CASA - MUSEO SPECIALE

A Palazzo Busca, in Corso Magenta, pressochè di fronte alla Basilica di Santa Maria delle Grazie e al Cenacolo, è stata accolta dallo scorso 29 Maggio nelle sue sale rinnovate il Museo Teatrale alla Scala.

Da un'idea di Anna Crespi Morbio la nuova esposizione è scientificamente articolata in un percorso guidato dalla nascita del teatro alla parabola di Giuseppe Verdi, alle testimonianze di musicisti e allestimenti. Al secondo piano è ordinata la più ricca biblioteca teatrale d'Italia. Alle pareti sono appesi i più famosi dipinti dell'Ottocento rappresentanti i protagonisti della musica. All'ultimo piano è veramente un teatro di museo, in cui da vicino si possono ammirare straordinari costumi di scena. Renata Tebaldi, grande soprano italiano, alla quale è stata assegnata la tessera di Socia d'onore della stessa istituzione, ha gentilmente reso omaggio al Teatro di alcuni suoi costumi di scena, indossati durante le varie opere cui partecipò, realizzate dalle più importanti sartorie teatrali internazionali, unitamente a gioielli e parrucche usati sulle scene. Tra questi preziosi reperti spicca il costume disegnato da Beni Montresor per la Manon Lescaut, usufruendo di preziose sete giapponesi. Gli Amici della Scala arredano il Museo inserendo colori, stoffe, divani, punti luce atte a permettere al visitatore lieta ospitalità e un insieme di emozioni positive; la frequente tonalità in rosso diffonde suggestioni tipiche dell'atmosfera storica scaligera, a iniziare dall'ingresso, dove si trovano tutte le informazioni su che cosa propone "adesso la Scala", cosa accadrà e cosa potrà vedere; è presente qui un bookstor con diversi gadgets riguardanti la musica e tutti i libri delle Edizioni Scala, dedicati a cantanti, direttori, scenografi, ballerini che hanno fatto grande il Teatro. Nella realtà museale è inserita anche una sala per esposizioni temporanee, attualmente è aperta la mostra "Maurizio Balò, l'invenzione dello spazio - i due Foscari".



Museo-teatro, Museo-salotto, dunque, dove si può sostare tra musica, arte, libri! Lunga vita agli Amici della Scala che con amore e altruismo ci hanno offerto tutto questo.

All'inaugurazione erano presenti personaggi autorevoli della cultura e dello spettacolo, oltre che rappresentanti delle autorità pubbliche cittadine e della stampa.

Museo Teatrale alla Scala Palazzo Busca - Corso Magenta 71 - 20123 Milano tel. 02/36533209  
www.teatroallascala.org orario: 9-18 tutti i giorni

Fabio Giuliani



Leno

## TRADIZIONE E DIDATTICA

Presentato a Leno, a Villa Seccamani sabato 12 luglio, Non dir farina se non l'hai nel sacco progetto FSE multimediale realizzato dalla Fondazione Pianura Bresciana in collaborazione con Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, Regione Lombardia, Provincia di Brescia e C.S.A. di Brescia.

"Non dir farina se non l'hai nel sacco" è realizzato in forma di CdRom e cassetta VHS, utili strumenti didattici che contengono immagini e parole, glossari e documentari sulla tradizionale macinazione dei cereali nei mulini ad acqua attivi sul territorio bresciano dal medioevo alla prima metà del XX secolo. Alcuni di questi mulini sono attivi ancor oggi. Il Dott. Giuseppe Colosio, dirigente del Centro Servizi Amministrativi di Brescia, ex Provveditorato agli Studi, ha manifestato soddisfazione per la forte adesione di insegnanti e dirigenti scolastici -rappresentati a Villa Seccamani dal Dott. Raffaele Camisani della scuola elementare di Manerbio capofila del progetto FSE-, al progetto dedicato al recupero della memoria dell'antico e tradizionale mestiere di mugnaio, ed ha ribadito la necessità di fornire ai ragazzi strumenti di conoscenza che permettano loro di identificare e comprendere

ciò che scoprono in vivo nel quotidiano con ciò che hanno appreso dai libri, dal racconto di familiari ed insegnanti e dalle parole e immagini dei media più diffusi. Il dirigente del C.S.A. di Brescia afferma con convinzione la necessità di avvicinare gli insegnanti ai segni culturali tradizionali del nostro territorio, da diffondere tra gli studenti

a cominciare dalla scuola elementare, per proseguire verticalmente fino alla scuola superiore e interessando in trasversale tutte le materie, in modo da creare una sinergia umanistico-scientifica utile ad acculturare e a fissare nella memoria e nell'immaginario degli studenti una traccia del passato che è bene ricordare.

## Como e dintorni PAROLARIO NEL SEGNO DELL'ACQUA

dal 23 Agosto al 20 Settembre 2003 a Como libri e cultura per un mese intero

Scorreranno "Nel segno dell'Acqua", ma non solo, gli eventi della terza edizione di PAROLARIO, la manifestazione comasca dedicata ai libri, alla lettura e alla cultura in senso più vasto. E non soltanto perché i numerosi eventi in programma, dagli incontri con gli autori, alle conferenze, dai dibattiti ai monologhi, dalle letture ai concerti, dai film agli spettacoli, anche per i bambini, avranno come centro focale Piazza Cavour, il "salotto" cittadino proteso verso la riva del lago, dove imbarcazioni e motoscafi partono e approdano ogni giorno, ma anche perché il tema, scelto in omaggio all'anno mondiale dell'acqua, offre gli spunti per eventi di diversa natura ispirati a questo elemento e alle suggestioni che esso porta.

Dal 23 agosto al 20 settembre, i numerosi e variegati appuntamenti si susseguiranno dunque in Piazza Cavour, accanto al tendone della tradizionale Fiera del Libro (giunta alla cinquantunesima edizione, che si terrà dal 23 agosto al 7 settembre), dove sarà allestito il "Caffè letterario": 200 metri quadri di spazio coperto nel quale si terranno la maggior parte degli incontri con gli autori, numerosi concerti di musica classica, popolare, jazz e contemporanea e proiezioni di film (con inediti del muto restaurati dalla Cineteca Italiana di Milano e con i tre serial muti degli anni Quindici "Fantomas", "I Tre Moschettieri", "El Dorado").

Oltre a numerosi altri autori, alcuni di fama nazionale come Isabella Bossi Fedrigotti, Massimo Fini, Silvia Vegetti Finzi, Edoardo Sanguineti, Franco Brevini e Michele Brambilla, e altri di fama locale come i poeti Iariani Mauro Fogliaresi, Vito Trombetta, Lorenzo Morandotti e Pietro Berra, mercoledì 3 settembre salirà sul palco di PAROLARIO il vescovo di Como Monsignor Alessandro Maggolini, che parlerà di "Declino e speranza del Cattolicesimo". Sempre nello spazio di piazza Cavour si terranno la serata di letture e musica con le canzoni e gli scritti di Nanni Svampa, alcune delle animazioni per bambini del gruppo Fata Morgana, i concerti pomeridiani del Conservatorio Giuseppe Verdi di Como e un concerto di musica e acqua, le jazz-session con interpreti italiani, le letture poetiche del Circolo Acarya, una conferenza sulla poesia e la pittura di Lalla Romano a cura di Antonio Ria e la non-stop di poesia: una venti ore di letture e declamazioni con poeti noti e meno noti (Maurizio Cucchi, Franco Loi...), che, dalle 17 di venerdì 5 settembre alle 12 di sabato 6 settembre, percorrerà in varie tappe anche piazza Volta, piazza San Fedele e il Broletto di piazza Duomo. Allo stesso modo, in collaborazione con la Cineteca Italiana di Milano, avrà luogo in Piazza Cavour, ma anche in altri spazi in via di definizione, una serie di incontri e spettacoli dedicati al mondo dei Fumetti e del Cinema di animazione con autori, disegnatori, registi e con la contemporanea presentazione di prodotti filmati sia originali che restaurati. PAROLARIO, infine, porterà in piazza anche la cultura enogastronomica: di fronte al Caffè Letterario, infatti, per la prima volta sorgerà il "Ristorante di PAROLARIO", gestito dal Ristorante Sant'Anna di Como e dal Comitato Sapori di Terra Sapori di Lago, con il coordinamento generale di Franco Soldaini e con la collaborazione dell'Associazione Italiana Sommelier. Ogni sera, dalle 19.30 alle 21 (è consigliata la prenotazione allo 031.505266), saranno organizzate degustazioni di specialità enogastronomiche lariane e cene a tema regionale, dedicate di volta in volta a una diversa regione d'Italia. Gli appuntamenti in programma nel corso della manifestazione toccheranno anche altri luoghi della città e altre località del lago.

PAROLARIO - Associazione Culturale Tel. 031.301037  
E-mail: ellecistudio@ellecistudio.it

ABBONARSI

a Dipende

GIORNALE DEL GARDA  
costa solo 16 euro  
all'anno

da versare  
sul conto corrente postale

12107256

intestato a INDIPENDENTEMENTE  
casella postale 277  
25015 Desenzano del Garda BS

Brescia

## CONVEGNO

### SU PROFITTO E

### RESPONSABILITÀ

### SOCIALE D'IMPRESA

NEL 2002 oltre 1800 progetti finanziati dalle BCC

Il 14 luglio scorso, presso il Centro Pastorale Paolo VI di Brescia, si è tenuto il convegno "Profitto e Responsabilità Sociale". Tra i tanti ospiti illustri da segnalare la presenza del Sottosegretario al Welfare Grazia Sestini, del Cardinal Ersilio Tonini, del professor Mario Molteni, del Direttore generale all'assessorato per la famiglia e la solidarietà della regione Lombardia, Umberto Fazzone, di Paolo Corsini (sindaco di Brescia), Alberto Cavalli (presidente della provincia di Brescia) e il presidente della Camera di commercio di Brescia. Un'occasione unica per fare il punto sugli oltre 1800 progetti finanziati nel 2002 dalle BCC. Nel corso della presentazione il presidente della Federazione Italiana delle BCC, Alessandro Azzi, ha presentato il bilancio sociale delle BCC bresciane.

LA MANIFESTAZIONE È COMPLETAMENTE GRATUITA

GALLERIA

Eclisse  
art'icoli in mostra

Items on display

Piazza Duomo 15  
DESENZANO D/G. (BS)  
Tel. e Fax 030.9141695  
www.minietti.com

Dipende 15

# PROVINCIA

## Gargnano (Brescia) GRANDE SUCCESSO PER I CENTOMIGLIA GAMES

In gara i politici della Lombardia che candidano il Garda per le Olimpiadi di Milano del 2016. In regata c'erano l'Assessore Regionale al turismo Zanello, il presidente della Provincia di Brescia Alberto Cavalli e il sindaco di Brescia Paolo Corsini



Cento Games... Olympic Games è lo slogan lanciato in occasione dei Giochi velici della Centomiglia, disputati nelle acque del Garda Lombardo. Presenti amministratori e uomini politici il Benaco si è ufficialmente candidato ad ospitare la parte velica delle future Olimpiadi del 2016 di Milano. Nelle singole flotte le regate sono state vinte dall'Asso 99 del sempre verde Oscar Tonoli, dal giovanissimo Filippo Togni tra i "Protagonist" e dal "Città di Limone-Simone Bianchetti" tra i monotipo della Pedrini Cento Cup. La gran combinata, graduatoria calcolata sui punteggi meritati nella regata conclusiva, va alla squadra composta da Gargnano, i giovani della 14a zona con le ragazze Lavinia Stiz e Valeria Grizzi e sempre Oscar Tonoli abbinato alla tv "Odeon Telereporter". Non è mancata una "Regata in padella" affidata ad esperti "skipper" gastronomici come Maurizio Bertera e Gian Franco Bertoli con i ristoranti "Marietta", "Agli angeli", "Villa Fiordaliso", "Campagnola", "Alle Rose", al "Gato Borracho".



## Gardone Riviera PRESENTATA LA "53° CENTOMIGLIA"

Nave Puglia (Vittoriale degli Italiani. Gardone Riviera). Sul ponte della Nave che il "Comandante" fece "incastonare" nel promotorio "La Fida" nel gennaio 1925 è stata presentata ufficialmente la 53ª edizione della Centomiglia velica. È la regata più famosa e celebrata che si disputa in acque non marine. Più di 350 barche di 20 nazioni che, per un giorno, molto spesso una notte, si inseguono sulle acque del lago di Garda con partenza ed arrivo dal piccolo porticciolo di Bogliaco di Gargnano.

Questa presentazione è stata resa possibile dalla Fondazione del Vittoriale degli Italiani e, in particolare, dal sindaco di Gardone Riviera, ingegner Alessandro Bazzani, grazie alla collaborazione della Riviera dei Limoni e tutti i partner istituzionali e commerciali del Circolo Vela Gargnano. Tra gli ospiti presenti c'erano Alberto Cavalli, Presidente della Provincia di Brescia, gli Assessori provinciali Buffoli (turismo) e Prignacchi (Trasporti e navigazione), il sindaco di Gargnano Marcello Festa, la signora Ceccarelli in rappresentanza della Fondazione del Vittoriale, il presidente della Riviera dei Limoni Chicco Risatti, il consigliere nazionale della Federazione Italiana Vela Paolo Barziza, presidenti di Club velici del Garda ed amministratori dei Comuni di tutto il Garda. Le novità sono state illustrate da Luciano Galloni, presidente del CV Gargnano.

## PRONTI PER LA "53° CENTOMIGLIA VELICA DEL GARDA"

La settimana velica internazionale della Cento Week si aprirà domenica 31 agosto con il 37° Trofeo Riccardo Gorla, proseguirà nei giorni successivi con il primo Campionato d'Europa del monotipo StreamLine, carena firmata da Rolf Vrolik, il padre di "Alinghi", la barca svizzera vincitrice dell'America's Cup. La 53ª Centomiglia scatterà alle 8.30 di sabato 6 settembre dal porticciolo di Bogliaco di Gargnano. Tra le novità la presenza di un classe Open dell'Adriatico. Diretta tv sulle emittenti regionali e su Rai Sport. Diretta radio su "Radio 24-il sole 24 ore". Invariati i percorsi rispetto al 2002 con boe a Torbole (Trento), Acquafresca (Verona), Manerba e Desenzano (Brescia) con partenza ed arrivo da Bogliaco di Gargnano. Al via anche la barca dei diversamente abili del gruppo "Ben Leva".

Il 6 settembre alle 8.30 scatterà dal porticciolo di Bogliaco di Gargnano la 53ª edizione della Centomiglia. La regata a tutto lago, più celebrata del mondo, farà rotta verso le acque trentine del lago del Benaco, da qui approderà all'isolotto del Trimellone, la boa del Veneto, il nuovo passaggio a Bogliaco, la discesa su Desenzano e Manerba, per le barche più piccole, quindi l'ultima volata verso

Bogliaco. Saranno, come sempre, i maxilibera a guidare la pattuglia di 350 barche di questa gara che pur vantando una partecipazione affollata è, e resta, una sfida vera di velocità pura: i maxilibera appositamente costruiti dai grandi nomi dello yachting internazionale per aggantare il prestigioso trofeo conte Alessandro Bettoni, la pattuglia dei 50 monotipi dell'Asso 99 (barche tutte uguali) che si inseguono per la prova del trofeo Comunità del lago, i piccoli per il trofeo Comune di Gargnano e la prova a squadre, per nazioni, con il trofeo della Regione Lombardia. La tribuna naturale per seguire la regata è la strada gardesana, le sue gallerie, le sue piazzuole che salgono da Gargnano fino a Torbole. Per 500 fortunati c'è il battello della Navigazione laghi che salpa da Bogliaco



## Brescia Calcio GILBERT MARTINEZ ELETTO RONDINELLA D'ORO 2003

Il giovane costaricense ha preceduto di pochissimo Roberto Baggio, il portiere Matteo Sereni e il centrocampista Stephan Appiah

I tifosi del Brescia hanno deciso: Rondinella d'Oro per la stagione 2002-2003 è stato eletto Gilberto Martinez, di professione difensore esterno destro, nazionale costaricense. Il giovane del Costarica, 24 anni il prossimo primo ottobre, ha preceduto nella classifica generale Roberto Baggio, il vincitore della scorsa edizione, e il portiere Sereni, tornato alla sua squadra inglese dopo la parentesi bresciana ma che gli sportivi sperano di rivedere anche la prossima stagione con la maglia azzurra. Un risultato che, vista la concorrenza, la dice lunga sulle qualità messe in mostra dal difensore azzurro che ha conquistato tutti con la sua serietà, il suo gioco semplice e lineare, la sua capacità di trasformarsi da arcigno difensore ad elemento di proponimento, pronto a difendere ma anche ad attaccare. Non per niente molte, tra le squadre che vanno per la maggiore, hanno fatto avances per acquisire il cartellino del giocatore. Anche questa volta il 23° il premio Rondinella d'Oro 2003, mette d'accordo tifosi e tecnici, uniti nel considerare in maniera molto positiva la stagione di Martinez. Il giocatore, che sotto la guida di Mazzoni ha avuto l'opportunità di migliorare il suo già notevole bagaglio tecnico, è pronto ad affrontare una nuova stagione con la maglia del Brescia e potrà accrescere le sue potenzialità affidandosi ai consigli e agli insegnamenti di Gianni De Biasi il quale sa di calcio come pochi, malgrado la giovane età. A Martinez, naturalmente, vanno i complimenti più calorosi per questo traguardo che, come insegna il passato, è sempre foriero di magnifiche prospettive future. Il prestigioso premio "Rondinella d'Oro" nato nel 1981, da sempre organizzato dal giornale Brescia club, è il massimo riconoscimento al quale possa aspirare un atleta azzurro, essendo il premio stesso deciso dalla spontaneità degli sportivi. Rondinella d'Oro viene consacrato quel giocatore che risulterà il più votato dagli sportivi che esprimono il loro parere tramite l'apposito tagliando. È un voto genuino e popolare che ha sempre premiato il giocatore migliore e generalmente rispecchia l'opinione dei tecnici e degli esperti. Infatti nell'Albo d'oro troviamo atleti di grande prestigio che hanno legato il loro nome alla storia del Brescia Calcio e alcuni anche del calcio nazionale. Basti citare solo alcuni nomi: Nico Penzo, Gabriele Podavini, Stefano Bonometti, Tiziano Ascagni, Tullio Gritti, Evaristo Beccalossi, Sandro Altobelli, Eugenio Corini, Luca Luzardi, Maurizio Ganz, Ovidio Sabau, Fabio Gallo, Maurizio Neri, Dario Hubner, Antonio Filippini, Filippo Galli, Roberto Baggio e Luca Toni.





**Corsi tenuti da personale diplomato I.S.E.F.  
Palestra attrezzata con macchine  
TECHNOGYM**  
Lunedì-mercoledì-Venerdì 10-22  
Martedì-Giovedì 16-22 Sabato 15-18  
aperto tutto il mese di agosto

**KARATE KICK BOXING AIKIDO FIT-BOXE  
YOGA TAI CHI CHUAN BODY BUILDING  
CARDIO FITNESS BODY TONIC  
AEROBICA STEP HIP HOP ACQUAGYM**



**SPINNING**

PROGRAMMI DI LAVORO CON ATTREZZATURE  
SPECIFICHE PER RIABILITAZIONE E CORRETTIVA  
Preparazione fisica per tutti gli sport  
**SAUNA & BAGNOTURCO**

Disponibilità di ampio parcheggio

**Palestra KING**  
**Via Canestrelli, 9 Moniga d/G**  
**Tel. 0365.503384**

## VERONA SI ORGANIZZA PER AFFRONTARE IL 2004, ANNO EUROPEO DELL'EDUCAZIONE ATTRAVERSO LO SPORT

Inutile proclamare i valori positivi ed educativi dello sport, ne siamo convinti tutti anche se molti si nascondono dietro questi valori e li usano a proprio uso e consumo. La Provincia di Verona e il Comitato Provinciale del Coni si stanno organizzando per tempo per affrontare degnamente il prossimo 2004. Vogliono coinvolgere tutte le Amministrazioni Comunali, le Società sportive e tutti i Soggetti che possono essere interessati al mondo dello sport e dei giovani. Evidentemente tutto ciò vede come partner privilegiato la scuola che è la struttura preposta all'educazione. Il Coni provinciale nella persona del suo Presidente, Stefano Braggio, ha ribadito il proprio impegno per il prossimo anno ed ha proposto alcuni argomenti organizzativi. 1) Il problema doping, come attualità e pericolosità. 2) La conoscenza del pensiero giovanile sullo sport. 3) La promozione di azioni sportive nei confronti del mondo dell'handicap. 4) L'Organizzazione di incontri sportivi a tutti i livelli, perfino a quello europeo (ad esempio con le città gemellate). Il CONI si costituisce come soggetto organizzatore ed è, quindi, aperto a tutti i contributi da parte degli Enti pubblici e dei privati. Sembra che ci fosse molto tempo, ma, alla fine, non sarà così.

*Carlo Gheller*

**2 AGOSTO BARDOLINO**  
**REGATA DELLE BISSE** 1 Bardolino, 2 Preonda  
Tradizionale regata voga alla veneta  
045-6213211

**3 AGOSTO MALCESINE**  
**REGATA VOGA ALLA VENETA CON**  
**BARCHINI A DUE REMI** Porto di Cassone -  
ore 17.00 Regata voga alla veneta

**9 AGOSTO DESENZANO**  
**Finale della "BANDIERA DELLAGO"**  
Regate notturne di bisse  
ore 19.00: spettacolo di sbandieratori ed artisti di strada nel centro storico  
ore 20.30: sfilata dei regatanti e corteo in costume d'epoca nel centro storico  
ore 21.00: barche in acqua  
ore 22.00: regata - ore 23.00: premiazione dalle 10.00 alle 24.00: bancarelle in costume d'epoca nel centro storico  
info tel. 0309911027-0309994275

*Dipende 17*

a cura di Gabriella Baiguera

**Artigianato  
bresciano**

**CAPODIPONTE VALCAMONICA**  
02.08.2003 10.08.2003  
MOSTRA MERCATO ITINERANTE  
DELL'ARTIGIANATO Loc. Pescarzo  
Info: 036442080

**PISOGNE-LAGOD'ISEO**  
12.08.2003 20.08.2003  
6^ MOSTRA MERCATO DELL'ARTI-  
GIANATO Centro Storico - Orario:  
fest: 16-24; fer: 19-24 Info: 0364880420

**VEZZAD'OGGIO**  
**VALLECAMONICA 15.08.2003**  
18.08.2003 ALPEGGIANDO  
Mostra mercato prodotti tipici Artigiana-  
nato delle Alpi Retiche

**BIENNO VALLECAMONICA**  
23.08.2003 31.08.2003  
MOSTRA MERCATO DI BIENNO -  
13^ Edizione Orario: lu-ve: 18.00 - 24.00  
/sa-do: 16.00 - 24.00  
Info: 0364300307036440001  
www.mostramercatobienno.it

**ORZINUOVI-PIANURA BRESCIA-**  
**NA 28.08.2003 01.09.2003**  
FIERA DI ORZINUOVI - Fiera regiona-  
le agricola, commerciale e zootecnica -  
55^ Edizione  
Parco Alcide De Gasperi - Info:  
Comune tel. 0309942100

A cura dell'A.P.T. Brescia.  
L'A.P.T. non si assume alcuna  
responsabilità per quanto riguarda  
eventuali variazioni di data o di  
programma.

*Antiquariato*

**PROVINCIA DI MANTOVA**

**7, 14.08 SABBIONETA (Mn)** Mercatino serale dell' Antiquaria-  
to Notti di musica e arte nella città ideale  
**10.08 POGGIORUSCO (Mn)** Antichità della Corte di Poggio,  
Portici Via Matteotti info: Tel 0386733.122  
**10.08 SOLFERINO (Mn)** Mercatino del piccolo Antiquariato,  
Piazza Castello Info: Tel 0376854.201  
**17.08 MANTOVA** Mercatino dell' Antiquariato e delle Curio-  
sità, Piazza Sordello Info: Mantova Expo, tel. 0376225.757  
**24.08 GONZAGA (Mn)** Fiera del c'era una volta 335/7072502  
**31.08 SUZZARA** Mercatino di Cose d'altri Tempi, Piazza  
Garibaldi Info: CHV Tel 0376522.699-5131.

**PROVINCIA DI BRESCIA**

**TOSCOLANO MADERNO 06.08.2003 24.09.2003**  
MERCATINO DI TOSCOLANO MADERNO - Mostra mercato  
di oggetti d'antiquariato, modernariato, collezionismo, abbiglia-  
mento d'epoca e pietre fossili - Ogni mercoledì in piazza San  
Marco a Maderno Info: Ufficio IAT tel. 0365641330  
**CORTEFRANCA - FRANCIACORTA 10.08.2003**  
MERCATINO dell'ANTIQUARIATO, MODERNARIATO E...  
ALTRO presso i portici di via Seradina Info tel. 0309884358  
**BAGOLINO - VALLESABBIA 15.08.2003**  
MERCATINO DELL'ANTIQUARIATO E DELL'ARTIGIANA-  
TO  
Piazza Consiglio - Info: Pro Loco tel. 036599904  
**ISEO - LAGOD'ISEO 17.08.2003** MERCATINO dell'ANTI-  
QUARIATO nel Centro Storico Info: Comune tel. 030980161  
**CORTEFRANCA - FRANCIACORTA 30.08.2003 07.09.2003**  
RASSEGNA DELL'ANTIQUARIATO IN FRANCIACORTA -  
IXI Edizione Centro Civico Municipale - fraz Timoline -  
**GUSSAGO - FRANCIACORTA 30.08.2003**  
MERCANTIAMO A GUSSAGO - Mercatino dell' Antiquariato  
in piazza Vittorio Veneto Info tel. 0302522919  
**RONCADELLE - HINTERLAND 31.08.2003**  
MERCATINO dell'ANTIQUARIATO presso il Centro Commer-  
ciale 2000, via V. Emanuele Info: Comune tel. 0302583677

**Un grano di...**

*Grano è l'unità di misura in uso nei ricettari antichi per definire la misura minima di 0,06gr d'ingrediente.*

Nel corso dei secoli le spezie hanno acquisito enorme importanza per diverse ragioni. La conservazione sotto sale un tempo necessaria, dava agli alimenti un sapore stomachevole che si correggeva con l'impiego degli aromi. Degli stessi aromi, dei loro principi attivi, si faceva vastissimo impiego nelle preparazioni farmaceutiche; inoltre il desiderio di distrazione, relax e piacere insito nella natura umana, faceva apprezzare le spezie delatrici d'arie e sogni esotici. Le spezie sono quasi tutte endemiche di paesi tropicali: nel tempo, sulla scia delle scoperte geografiche, gli scambi di beni vedono protagoniste le spezie, che fanno la fortuna dei commercianti e in alcuni casi sono perfino pretesto per dichiarazioni di guerra. La loro importanza in cucina e nelle preparazioni farmaceutiche contribuisce al sorgere degli imperi coloniali: quando il commercio era un'avventura, le strade terrestri e marine per percorrere il mondo conosciuto si chiamavano Via della Seta e Rotta delle Spezie. Con l'evolversi delle conoscenze botaniche, alcune specie sono state coltivate dall'uomo in territori diversi da quelli di origine e, mostrando una forza vitale eccezionale, vi si sono adattate, seppur a discapito dell'originalità e della pienezza dell'aroma. La scoperta della refrigerazione come metodo di conservazione dei cibi, la possibilità di macellare carne in tutte le stagioni e il conseguente cambiamento del gusto dei consumatori hanno contribuito a far perdere importanza agli aromi, anche se continua ad essere molto diffuso l'impiego nell'industria per la produzione dei liquori, della pasticceria e di prodotti farmaceutici. Tuttavia alcune differenze si notano: quando il ricettario parlava di un grano di..., praticare le spezie era filosofia di vita. Se ne ingerivano gli infusi o inalavano le polveri, si utilizzavano spezie per condire, curare, rendere euforici. Si profumavano ambienti, armadi, cassoni; si affumicavano le cantine e si esponevano alla fumigazione i cibi. Si trattavano le piantagioni e gli orti per difenderli dagli insetti e dai miceti con spezie e erbe di contrasto, si tingevano lane e tessuti, ci si adornava di aromi portando al collo pacchetti pieni di semi, cortecce e bacche e lo speciale preparava unguenti profumati trattenendo in segretezza la ricetta di composizione, disposto a tramandarla in forma rigorosamente orale, solo al miglior allievo di bottega. Il maestro individuava tra i suoi aiutanti, durante gli anni di apprendistato, il miglior naso, e poiché avere naso è dono di natura, forse è caso di chiedersi che magico potere risieda in quelle due cavità che portiamo in volto e che oggi sentiamo che ci appartengono solo quando abbiamo il raffreddore.

**Peccati di Gola**

**Qualità e Cortesia in Piazza Garibaldi a Desenzano del Garda.**

**Micol e Andrea, creativi titolari di "Peccati di Gola", negozio di gastronomia di alto livello, schiudono un magico scrigno di poesia gastronomica: qui puoi trovare prelibatezze gastronomiche con la garanzia di qualità e genuinità.**



*Crudi di Parma e di San Daniele*

*Culatello di Zibello*

*Carne contadina d'alpeggio*

*Caprini e pecorini francesi*

*Bagoss di malga*

*Marmellate di mosto francese*

*Tartufo d'Alba*

*Ravioli di Valeggio*

*Prosciutti cotti d'oca*

*Mozzarelle di bufala*

*Olio del Garda*

*Pasta artigianale trafilata al bronzo*

*Confetture di qualità*

*Mostarde di pregio*

*Paté prelibati*

tutto l'anno su ordinazione:

*FOIE GRAS lavorato fresco e terrine*

*CAVIALE di tutte le marche*



**Peccati di Gola è a Desenzano del Garda in Capolattera Via Garibaldi, numero 26 tel 030/9914844**

## Brescia

### Groppello in tavola

Dopo aver fatto visita in nove ristoranti della città e provincia di Brescia, riprenderà a settembre per portare a termine il programma in altri sei locali, la rassegna enogastronomica "per la valorizzazione dei piatti tipici bresciani con il vino Groppello in tavola", organizzata dalla Confraternita del Groppello della Valtenesi, in collaborazione con l'Assessorato al Turismo della Provincia di Brescia. La rassegna-concorso tiene conto di un premio per il primo piatto, uno per il secondo piatto e del loro abbinamento con il vino Groppello, nonché di un premio per il servizio in sala. I punti che vengono assegnati nei quindici ristoranti che sono stati ammessi alla rassegna-concorso 2003 (si tratta della quinta edizione), vengono sigillati in una busta, che verrà aperta al termine della rassegna, per assegnare i premi.



Va ricordato che oltre al sostegno ed al patrocinio dell'Assessorato al Turismo della Provincia di Brescia, hanno offerto collaborazione all'interessante iniziativa della Confraternita del Groppello, l'Ente vini bresciani presieduto da Emilio Alberto Pancera, ed il Consorzio Garda Classico diretto da Diego Pasini.

La giuria è composta da coloro che formano il direttivo della Confraternita del Groppello, fondata agli inizi degli anni settanta, presieduta da Camillo Chimini, Vicepresidente è Enzo Dellea, segretario Giovanni Avanzi, tesoriere Pietro Cavagnini, maestro di cantina Renzo d'Attoma, e dal socio Nicola Meringhetti. A turno si aggiungono a questi giurati, tecnici dell'enogastronomia, esponenti di pubbliche amministrazioni, e di associazioni di categoria. La Confraternita del Groppello è gemellata con: L'Associazione italiana sommeliers, Degustatori del Parmigiano Reggiano, Club del Buongustaio, Cavalieri del Recioto, Ordine dei Cavalieri della polenta, Associazione cuochi.



Carlo Bresciani

### LA DOC GARDA PREMIA I PRODUTTORI PIU' MERITEVOLI

La Doc Garda, nata per volontà dei produttori del Bardolino e del Custoza (a cui si sono aggregati anche quelli di altre zone) per raccogliere e dare dignità ai vini da monovitigni che esistono in zona, è una Doc abbastanza recente, ma che sta dando grosse soddisfazioni anche in periodi climatici non proprio favorevoli. Quest'anno al 7° concorso enologico, i premiati sono stati 17 su 31 presentati. La parte del leone l'ha fatta il Garganega con quattro premi, seguono il Merlot, il Corvina e poi via via il Pinot Grigio, il Cabernet Sauvignon, il Cabernet Franc e lo Chardonnay. La qualità, a detta dei tecnici e dei giornalisti che hanno premiato questi vini, è stata mediamente alta. La soddisfazione dei produttori è stata evidente.

C. G.

**CORSO DI BARMAN PROFESSIONALE CE.F.OS. (Centro di Formazione per l'Ospitalità) organizza un corso di Barman professionale, nella sede di Desenzano.**

**Il corso si svolgerà nelle giornate di martedì sera a partire da ottobre 2003.**

**Il Corso è aperto a tutti e in particolar modo anche a chi opera già nei pubblici esercizi e vuole perfezionarsi.**

Per maggiori informazioni o iscrizioni rivolgersi alla segreteria del Centro - Tel. 030 96.36.365 (resp. Centro di Formazione per l'Ospitalità)

## WINE & CO.

Vini e altri prodotti della regione del Garda  
a cura di Angelo Peretti

### VINO

#### Garda Garganega Paroni 2001

La Prendina - Monzambano (Mantova)

I Piona, oggi Luciano, prima il papà, sono pionieri. Il Bianco di Custoza di fatto l'hanno inventato loro, alla Cavalchina. Da circa vent'anni investono anche sui colli mantovani, a Monzambano, alla Prendina. Portando al successo una terra immeritabilmente trascurata dagli appassionati del vino. Strepitosa la Garganega della doc Garda: avvincente, di gran corpo ed eleganza. Ci trovi la mela, la pesca gialla, la pera, qualche cenno d'ananaso.

Tre lieti faccini :-):-)

Bevuto il 4 giugno 2003 a Pai.

#### Garda Merlot Nepomuceno 2000

Cantrina - Bedizole (Brescia)

Cantrina cresce. La giovane azienda dell'entroterra gardesano dall'annata 2000 ha tratto un Merlot di grand'eleganza. I profumi, ampi e intensi, giocano sui toni della confettura di frutti rossi e di ciliegia sotto spirito su un fondo dolce di spezia. La bocca, sapida e polposa, conferma tanta opulenza, aggiungendo toni verdi, balsamici e officinali. Muscoli e velluto sono già ben fusi, ma lo saranno ancora di più con l'ulteriore paziente affinamento.

Due lieti faccini :-):-)

Bevuto il 27 giugno 2003 a Gardone Riviera.

### OLIO

#### Olio extravergine d'oliva Crer 2002

Roberto Consolini - Torri del Benaco (Verona)

Il miglior olio della riva veneta del Garda lo si trova in albergo. Roberto Consolini, olivicoltore per passione, il suo extravergine sin qui l'ha venduto solo ai clienti della sua piccola locanda, la Speranza, a Torri del Benaco. Ma è un fuoriclasse che meriterebbe grandi vetrine. Il naso è fruttato, con note di mandorla e fiore di camomilla. In bocca offre la mela matura, il pomodoro, la cicoria di prato, il peperone, chiudendo con un sottilissimo amaro.

Tre lieti faccini :-):-)

Riprovato il 23 aprile 2003 a Torri del Benaco.

### DOLCI

#### Sanvigilini

Panificio Galletti - Garda (Verona)

A Garda ormai sono convinti che si tratti di dolcetti tradizionali. In realtà, in sanvigilini sono nati meno di mezzo secolo fa. Li fece ideare Leonard Walsh, gestore della mitica Locanda San Vigilio, quando ebbe ospite Winston Churchill. La ricetta rimase segreta a lungo. Oggi questi biscotti panciuti di pasta frolla con l'uvetta li fanno pasticcerie e ristoranti. I migliori sono quelli del panificio Galletti: il forno è in località Risare, la bottega in centro al paese.

Un lieto faccino :-)

Mangiati il 20 maggio 2003 a Garda.

Per contatti: ighiottoni@tiscali.it

### Bando di concorso per il manifesto 2004 dell'Associazione Nazionale Città del Vino

L'Associazione nazionale Città del Vino indice anche quest'anno un bando di concorso per la realizzazione del manifesto che ne caratterizzerà l'immagine per tutto il 2004. L'iniziativa è rivolta ad artisti e grafici e a tutti coloro che intendono cimentarsi in questa prova, nonché agli studenti degli istituti d'arte, tecnici e designer; la partecipazione è aperta anche agli studenti delle scuole elementari (ai quali è dedicata una particolare sezione) e medie.

Il termine di presentazione dei bozzetti è fissato per le ore 12 del 15 novembre 2003 e, novità di quest'anno, il premio in denaro al vincitore sarà di 2500 euro, mille euro in più rispetto agli anni passati. Il bozzetto vincente sarà utilizzato anche a sostegno dell'immagine coordinata dell'Associazione durante l'anno. I partecipanti dovranno presentare il bozzetto in formato A4, a colori, su cartoncino, entro le ore 12.00 del 15 novembre 2003, inviandolo a:

Associazione Nazionale "Città del Vino" Strada Massetana Romana, 58/B 53100 Siena. Dovranno essere chiaramente indicati: nome, cognome, indirizzo dell'autore.



CANTINE DEL GARDA

Desenzano del Garda  
Lungolago Cesare Battisti, 138  
tel.030.9120681 fax 030.9911282

### PREMIATA CANTINA VALDADIGE

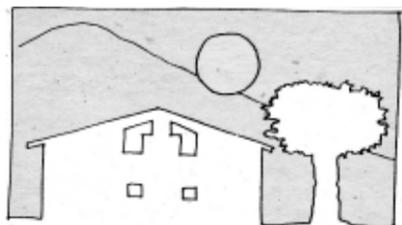
Se la Cantina Valdadige vince ben sette premi sui quindici assegnati dalla giuria del concorso enologico, significa, a mio parere, che i tecnici della Cooperativa sono di livello superiore. In realtà, il prodotto enologico del territorio atesino è, generalmente, di buona qualità, ma ha ancora bisogno di grandi investimenti soprattutto tecnologici. Come afferma qualcuno, le caratteristiche delle coltivazioni viticole e, quindi, delle vinificazioni, vanno valorizzate e caratterizzate a seconda, non solo del tipo di uva, ma anche e principalmente tenendo conto delle peculiarità del terreno e dell'esposizione climatica. Non bisogna dimenticare che, essendo in una valle, i terreni della Valdadige hanno configurazioni ed esposizioni diverse a seconda se sono situati sulla riva destra o su quella sinistra dell'Adige. Le rese delle uve (anche se il vitigno è lo stesso) e quindi del vino, sono diverse a seconda se sono coltivate sulla riva destra o su quella sinistra dell'Adige. La valorizzazione delle qualità tipiche è la scommessa futura per i vitivinicoltori della Valdadige e per quanto riguarda la Cantina la scommessa sarà quella di stimolare i propri Soci (sono 230 con un totale di 400 ettari coltivati) ad incrementare la produzione di qualità. Il Pinot grigio potrebbe essere l'ariete che fa da apripista nel mondo del consumo, magari un Pinot della destra ed uno della sinistra Adige (sono diversi). Poi verranno anche gli Chardonnay i cabernet e la gamma della Terra dei Forti.

Carlo Gheller

### DURELLO un vino emergente

La durella, un'uva che ha più di settecento anni e che viene riscoperta, anno dopo anno, per il suo vino che è diventato un segno di distinzione delle zone montane a cavallo tra Verona e Vicenza. Il Consorzio di Tutela del durello vuole rimarcare queste caratteristiche e continua ad organizzare eventi per metterle in evidenza. Il 29 agosto, il Durello sarà l'ospite d'onore, assieme ai giornalisti "amici del Durello" a Giazza, capitale dei Cimbri veronesi (dove si parla ancora il "tauc", l'antico dialetto bavarese) e quindi del territorio del Durello, del Curatorium Cimbricum Veronense, massima autorità culturale della Lessinia. Il Curatorium attraverso il suo Presidente, Gianni Molinari, guiderà gli "amici del Durello" in un viaggio attraverso la storia, le tradizioni ed i valori dei Cimbri. Il Durello sarà comunque, protagonista di una serie di degustazioni da parte dei giornalisti che dovranno proporre la miglior cuvée che dovrà essere spumantizzata e diventare così lo standard della denominazione dei prossimi anni. Per il Durello sarà, ancora una volta, l'occasione di dimostrare ai produttori che vale la pena di investire su di esso, diminuendone il commercio verso le terre trevigiane per incrementare i fasti del prosecco!

Dipende 19<sup>C.G.</sup>



AZIENDA AGRITURISTICA ARMEA  
Non il solito ristorante... non il solito agriturismo...

Ristorante con cucina casalinga Giovedì, Venerdì e Sabato - Domenica solo gruppi  
Ospitalità in bilocali modernamente attrezzati da marzo a settembre tutti i giorni

Tel. 030/9910481-83 Fax. 030/9910481 www.agriturismoarmeait

Frazione S. Martino della Battaglia - località Armea - Desenzano del Garda - BS

# Feste & Sagre in provincia di Brescia

## S.Martino della Battaglia (BS) LA FESTA DEL VINO

La Festa del Vino affonda le sue origini nella Festa di S. Rocco; già nel 1974, nella giornata del 16 agosto, il Gruppo Sportivo S. Martino della Battaglia organizzava la Festa di S. Rocco all'interno della corte dell'omonimo cascinale situato nella campagna sanmartinese. L'entusiasmo, la volontà di ampliare le attività sportive e la conseguente necessità di finanziarle, il voler essere un Gruppo sempre più presente ed attivo nella vita sociale della Frazione desenzanese, fece sì che nel 1976 fu pensata una manifestazione da realizzarsi sul campo sportivo nella giornata del 15 agosto e che avesse come motivo conduttore il prodotto più rinomato di S. Martino della Battaglia: i vini Lugana e Tocai di S. Martino della Battaglia. Così nacque la FESTA DEL VINO giunta quest'anno alla 28ª edizione. Il GRUPPO SPORTIVO S. MARTINO DELLA BATTAGLIA, organizzatore della manifestazione, nel corso degli anni l'ha ampliata mantenendo però tre punti fermi:

\* la degustazione dei vini D.O.C. del Basso Garda - Lugana, Rosso Riviera, Charetto del Garda, Bianco di S. Martino della Battaglia, i Brut, gli Spumanti Classici che vengono proposti dalle Aziende partecipanti in stand ad esse riservati;

\* la presentazione di un'ampia scelta ed un'elevato livello qualitativo di piatti gastronomici

29-31 AGOSTO MANTOVA

## Laghi di birra

Prima festa della birra, presso il campo canoa del Lago Inferiore. Inaugurazione venerdì 29, ore 16.00.

Nei pomeriggi dei tre giorni si terranno esibizioni di gruppi musicali, giochi e intrattenimenti vari, percorsi enogastronomici guidati alla degustazione della birra. Ingresso gratuito tutte le sere. Infoline: 347 861 6598 e-mail: festabirra@virgilio.it.

## manoscritti dello spirito

**SOIANO DEL LAGO 01.08.2003 03.08.2003 FESTA CELTICA MEDIEVALE** - 2ª Edizione Evocazione storica in costume, gastronomia, giochi, spettacoli e mercatino del biologico Castello ISEO - 01-02.08.2003 **FESTIVAL ARTISTI DI STRADA** nelle vie e nell'epiazze del centro storico ore 21.00 - Info: Ufficio IAT tel. 030980209

**MONIGA DEL GARDA 01-03.08.2003 PALIO DELLE BOTTI DELLA VALTENESI** - XII Edizione Info: Pro Loco tel. 0365502015  
**SAREZZO - VALLETROMPIA 02.08.2003 MUSEICA** - Percorsi notturni nei boschi e nei musei della Valle Trompia Azienda Agricola Bio Catena Rossa, loc. Cagnaghe - ore 15.00 Museo I Magli - ore 20.30  
**BRENO - VALLECAMONICA 02.08.2003 36ª CENA SOLO SPIEDO** Piazza del Mercato - Info: Pro Loco tel. 036422970  
**DESENZANO 07.08.2003 10.08.2003**

**37ª FESTA DEL LAGO E DELL'OSPITE** Porto di Rivoltella - Info tel. 0309911027 - 0309994275

**SIRMIONE - 08.08.2003 10.08.2003 SAGRA DEL PESCE DEL LAGO** Lungolago di Lugana - Info: 030916114

**POZZOLENGO 10.08.2003 PALIO DI SAN LORENZO - VIII Edizione** Tradizionale sfida culinaria tra le contrade del paese che si fronteggiano nella preparazione del miglior sugo per un buon piatto di pasta - Info tel. 030918364 int 34

**BRENO - VALLECAMONICA 10.08.2003 GIORNATA MEDIEVALE E PALIO DEL CASTELLO** Centro Storico - Info: Pro Loco tel. 036422970 www.prolocobreno.it

**PUEGNAGOD/G. 10.08.2003 CALICIDISTELLE** tel. 0365555311  
**DESENZANO - 10.08.2003 37ª FESTA DEL LAGO E DELL'OSPITE** Porto di Rivoltella

**DESENZANO 11- 15.08.2003 28ª FESTA DEL VINO** San Martino della Battaglia - Info tel. 0309911027 - 0309994275

**LIMONES/G. 12.08.2003 IL FESTIVAL DEL GARDA**

**MISS LIMONE SUL GARDA** Lungolago Marconi  
**DESENZANO 16.08.2003 NOTTE D'INCANTO** ore 18.00: Annullo filatelico in Piazza Malvezzi ore 21.30: sfilata di barche allegoriche e posa dei lumini - lungolago ore 23.00: SPETTACOLO PIROTECNICO Info tel. 0309911027  
**PADENGHE 16-17.08.2003 GIOSTRA DI PADENGHE** Manifestazione storica con trofei equestri fra Comuni della provincia Info: tel. 03044316

**PROVAGLIO D'ISEO - FRANCIACORTA 17-20.08.2003 CORSA DEI CARATI** Info: tel. 0309291200 - Biblioteca tel. 0309291230

**BAGOLINO - VALLESABBIA 17.08.2003 FESTIVAL DI SAN REMO - Finale Nord Italia** Presenta Luciana Aimola; cabarettista Maria Rossi di Zelig; ospite d'onore Anna Tatangelo Info: 036599904

**TOSCOLANO MADERNO 22-24.08.2003 SAGRA DI MONTEMADERNO** - Tradizionale festa popolare con stand gastronomico, musica e ballo Info: Ufficio IAT tel. 0365641330  
**SALO' - LAGODI GARDA 24.08.2003 LUCIENOTENEL GOLFO** Spettacolo pirotecnico - ore 23.00 - Ufficio IAT tel. 036521423

**SIRMIONE - LAGO DI GARDA 26.08.2003 IL FESTIVAL DEL GARDAMISS** SIRMIONE Piazzale Porto - ore 21.00 - Info: www.ilfestivaldelgarda.it

**TOSCOLANO MADERNO 29.08.2003 FINALE 2003 DEL FESTIVAL DEL GARDAMISS** TOSCOLANO MADERNO, MISS NEW PLANET, MISS DEL GARDA Ex Campo Ippico  
**SIRMIONE 30.08.2003 SIRMIONE SOTTOLESTELLE** Serata di gala presso il piazzale Porto - ore 21.00 Info: 030916114

**PADENGHE - LAGO DI GARDA 31.08.2003 MANOSCRITTI DELLO SPIRITO** - Giornata dedicata alla lettura e alla degustazione" tutto il giorno degustazioni guidate di aromi e sapori. musica e animazione di strada. esposizione di antichi testi e attrezzi per la trasformazione delle erbe in bevande. somministrazione di tisane, elisir, liquori. dalle 10.30 alle 22.00 INFO 030.9991662

L'A.P.T. non si assume alcuna responsabilità per quanto riguarda eventuali variazioni di data o di programma. A.P.T. Brescia.

06-07 SETTEMBRE ARCO (TN)

Traubenkur  
La cura dell'uva

Dipende 20



Pro Loco di Soiano del Lago  
1-2-3 agosto 2003

## FESTA CELTICA IN CASTELLO

MUSICA CELTICA, GIOCHI E GIOCOLERIE,  
MANGIAFUOCO, TIRO CON L'ARCO, MERCATINO DEL  
BIOLOGICO E GASTRONOMIA

PROGRAMMA:

venerdì 1 agosto

**MUSICA CELTICA gruppo ALBOCA - Paesi Baschi**  
inizio Concerto ore 21.00 entrata 8 euro - servizio bar

sabato 2 agosto

GIOCHI E GIOCOLERIE, MANGIAFUOCO,  
TIRO CON L'ARCO, MERCATINO DEL BIOLOGICO  
**CENA A TEMA CON MUSICA CELTICA**

dalle ore 17.00 in poi

domenica 3 agosto

GIOCHI E GIOCOLERIE, MANGIAFUOCO,  
TIRO CON L'ARCO, MERCATINO DEL BIOLOGICO  
**CENA A TEMA CON CONCERTO MUSICA**

CELTICA

gruppo **BRENDAN POWER & FOLK STUDIO A**

dalle ore 17.00 in poi - concerto ore 21.00



Mostra Fotografica  
di Antony Lorraine

**DAL NEOLITICO  
AI DRUIDI  
FINO AI CELTI**

MENÙ

Stracotto d'Asino  
con Polenta  
Cotechino  
con Lenticchie  
e Polenta  
Fagioli con Cipolla  
Patate gustose  
Panini con Salamella  
Dolce con Vino speziato

## Polpenazze

### 5ª FESTA IN CASTELLO IN UNA SERA D'ESTATE

arte, cultura, gastronomia biologica, musica e spettacoli  
Castello di Polpenazze 8-9-10 agosto 2003

venerdì 8

ore 19: apertura stand gastronomico con prodotti provenienti esclusivamente da aziende biologiche certificate

ore 21: serata musicale con il gruppo "IA COME DI" musiche di Vinicio Capossela, Paolo Conte, Fred Buscaglione

sabato 9

ore 16: bancarelle con prodotti dell'artigianato e dell'agricoltura biologica certificata, associazione "io bio"

ore 19: apertura stand gastronomico ore 21: serata jazz con il gruppo "Otello Savoia"

domenica 10

ore 9: bancarelle con prodotti dell'artigianato e dell'agricoltura biologica certificata, associazione "io bio"

ore 10: convegno: "le colline moreniche tra "progetto strategico", proposte di parco e itinerari turistici"

ore 13: apertura stand gastronomico con prodotti provenienti esclusivamente da aziende biologiche certificate

ore 19: apertura stand gastronomico con prodotti provenienti esclusivamente da aziende biologiche certificate

ore 21: spettacolo comico-musicale "FAT & TENDER" con Charlie Cinelli e Giorgio Zanetti

## Trattoria Vecchie Mura

Cucina Tradizionale e Pasta fatta in Casa  
giardino estivo e grill

è gradita la prenotazione **tel. 030.9119435** Chiuso Mercoledì tutto il giorno e giovedì mattina

Via Venezia, 47 RIVOLTELLA DEL GARDA (BS)

# Feste & sagre

in provincia di Verona

in provincia di Mantova

**Peschiera del Garda (Vr)**

**CALICI DI STELLE**

**a Forte Ardietti, sotto le stelle del 10 agosto**

Una stella cadente per esprimere un desiderio, un calice di vino per suggellare una promessa. Il buon bere e la poesia del cielo stellato di una notte di mezza estate s'incontrano di nuovo per CALICI DI STELLE, la festa che si svolge in contemporanea nelle piazze e nei luoghi più suggestivi e belli delle Città del vino d'Italia.

Peschiera del Garda festeggia la notte di San Lorenzo promuovendo per il terzo anno consecutivo la manifestazione "Calici di stelle", tradizionale festa d'estate dell'Associazione Città del Vino cui aderisce. L'appuntamento è alle 21.00 sull'altura dov'è posto Forte Ardietti, una magnifica costruzione militare a pianta circolare, progettata per difendere la città e, per una notte custode di sogni e piaceri enoici. Affacciato sulla valle del Mincio, utilizzato per anni come polveriere dell'esercito, è stato restaurato con cura ed è conservato dall'opera del Centro di Documentazione Storica. L'evento è curato direttamente dall'Amministrazione comunale, in collaborazione con Associazioni di volontariato presenti sul territorio e dal Consorzio di tutela del vino Lugana con le cantine di produzione del rinomato vino. Gli "alcovoli" di Forte Ardietti ospiteranno gli stands di esposizione e degustazione dei vini delle cantine partecipanti che saranno serviti in bicchieri personalizzati da ritirare all'ingresso della festa. I vini saranno accompagnati da assaggi di prodotti tipici quali olio, salumi, formaggi, dolci, pane e specialità gastronomiche locali.

Intrattenimento musicale dal vivo nel cortile interno del Forte con brani anni '60 e "karaoke" aperto a tutti. In caso di pioggia niente problemi, il Forte può ospitare un esercito...di persone ma sarà possibile incontrare a sorpresa anche qualche personaggio in divisa militare dell'epoca. E naturalmente... vietata la luce artificiale: tutti con naso all'insù a manifestare, in segreto, desideri inconfessati.

## Appuntamenti

**1-5 AGOSTO CAPRINO VERONESE (Vr)**

**FIERA MONTEBALDINA** Caprino Veronese 250<sup>^</sup> Fiera Montebaldina - Stand gastronomici, musica e intrattenimenti

**1-5 AGOSTO LAZISE (Vr) FRAZ. COLA'**

**FESTA DELLA MADONNA DELLA NEVE LOC MADONNA** Sagra della frazione, luna park, stand gastronomici 0456445112

**1-4 AGOSTO PASTRENCO (Vr)**

**ANTICA SAGRA DI SAN GAETANO** Impianti Sportivi

Tradizionale festa paesana con stand enogastronomici e musica

**3 AGOSTO BRENZONE (Vr)**

**FESTA A BIAZA** Borgo antico Biaza/Castelletto Festa popolare con piatti tipici del lago

**7-11 AGOSTO COSTERMANO (Vr)**

**ANTICA FESTA DI SAN LORENZO** Albaré di Costermano

Festa con musica, ballo, giochi e cucina tipica 045-6208111

**14-17 AGOSTO AFFI (Vr)**

**SAGRA DI S. LUIGI** Centro storico 045-7235042

**16 AGOSTO TORRIDELBENACO (Vr)**

**FESTA DI SAN ROCCO** Piazza S. Marco, Pai

**20 AGOSTO COSTERMANO (Vr)**

**FESTA DELLA QUARTA D'AGOSTO** Costermano festa con gara campanaria, sport, cultura, musica da ballo. Raduno interregionale "Lambretta". -045-6208111 -045/7260025

**22-24 AGOSTO GARDA (Vr)**

**SAGRA DI S. BARTOLOMEO** Località S. Bartolomeo 045-6208428

**22-24 AGOSTO LAZISE (Vr)**

**FESTA DELL'OSPITE** Centro storico Stand gastronomici, spettacoli vari 0456445112

**22-24 AGOSTO PASTRENCO (Vr), FRAZ. PIOVEZZANO**

**ANTICA SAGRA DI SAN ROCCO** Piazza Chiesa Tradizionale festa paesana, con vari stand gastronomici e con musica da ballo liscio

**23 AGOSTO BRENZONE (Vr)**

**PORTO INFESTA** Porticciolo di Porto Festa popolare con piatti tipici del lago, musica e fuochi di artificio 045 7420076

**30 AGOSTO PESCHIERA (Vr)**

**FESTA DI FINE ESTATE** Isola del Mandracchio - ore 21.00

**30-31 AGOSTO PESCHIERA (Vr)**

**FESTA DEL GOTO** Bastione Tognon - ore 21.00

Esposizione e degustazione dei vini veneti 045 6400600

**Curtatone (Mn)**

**FESTA DELL'ASSUNTA**

**Antichissima Fiera alle Grazie dal 13 al 17 agosto**

Grazie di Curtatone, di antica e prestigiosa tradizione, da secoli meta di pellegrinaggi, ospita il principale appuntamento mantovano del mese. Oltre ad un vastissimo mercato all'aperto, animano la serata numerosi spettacoli, musica, folclore ed altre occasioni di divertimento. Punto focale della manifestazione è il 31esimo Incontro Nazionale dei Madonnari, i pittori d'asfalto che, giunti da ogni parte del mondo, imprimono con i loro gessetti colorati le immagini della fede sul sagrato del Santuario.

Programma:

**mercoledì 13:** inaugurazione ore 18.30 **giovedì 14:** presentazione del manifesto 2003, incontro nazionale Madonnari, benedizione dei madonnari, sfilata in costume con macchine d'epoca dei Vigili del fuoco, "I cantastorie mantovani". **Venerdì 15:** premiazione dei vincitori del 31° concorso nazionale dei madonnari, "Balli in corte", "Jolly Roger" Info Ufficio Cultura del Comune di Curtatone: tel. 0376 358.128 e Pro Loco tel.0376 349.122.

**1-4 Roncoferraro (Mn) FESTA DEL SALTAREL**

in località Barbassolo la tradizionale degustazione del risotto con i "saltarelli", gamberetti d'acqua dolce. 0376 663.684, 0376 667.508.

**Asola (Mn) FESTA DI SANTA MARIA**

Tutte le sere un'orchestra diversa e gran finale con spettacolo pirotecnico. Tradizionale gastronomia. Zona circonvallazione sud. Info Comune di Asola tel. 0376 7330-733030.

**1-5 San Benedetto Po (Mn) 126<sup>^</sup> FIERA D'AGOSTO.**

Spettacoli e musica, mostra di pittura, gare di cani da caccia, pesca e nautica, luna park e fuochi pirotecnici. Info: tel. 0376 623051

**8-10/14-17 Mariana Mantovana (Mn) FESTA DEL PESCE**

Stand gastronomici con specialità locali e pesce di mare e buona musica. Info Pro Loco tel. 0376 735.025, Comune 0376 735.005

**7-11 Ponti sul Mincio (Mn) SAGRA DI SAN GAETANO**

Festa in piazza con spettacoli musicali, ballo liscio, stand gastronomici e spettacolo pirotecnico. Info: tel. 0376 813.049.

**7 Revere (Mn) FESTA DEL PATRONO**

Il programma della Sagra di Sant'Alberto prevede momenti sia dedicati alla liturgia che all'animazione nelle vie e nelle piazze, e in conclusione, il concerto all'aperto di un gruppo bandistico. Info: tel. 038646.001

**7 Medole (Mn) FESTA POPOLARE DI MEZZA ESTATE**

A partire dalle ore 17 animazione e giochi per i bambini, rinfresco e danze folcloristiche nel Parco di Medole.

**9-10/16-19 Roverbella (Mn) SAGRA DI S. LUIGI** in località Canedole Sagra con degustazione di risotto tel. 0376 667.508

**7-10 Ostiglia**

**SAGRA DI SAN LORENZO** Spettacolo di tango, estrose Bettole gastronomiche, fuochi artificiali bassi in piazza il 10, grandioso Tombolone l'11, musica e ballo con Michele il 12 nella piazza del Municipio. Info Pro Loco tel. 0386 32.151

**10-15 Felonica (Mn) FESTA DEL TIRÒT** Distribuzione in piazza di schiacciata tipica con cipolla e manifestazioni varie. 0376 352.83

**9-13 Pegognaga (Mn) SAGRA DI S. LORENZO**

Spettacoli musicali, gara ciclistica, mostra di artisti pegognaghesi di ieri e di oggi, bancarelle, ballo liscio, stand gastronomico, luna park, spettacolo pirotecnico. Info tel. 0376 5546218.

**14-19 Sustinente (Mn) FESTA DI SAN ROCCO**

Info Associazione "La strada del riso" tel. 0376 667.508.

**13-17 Curtatone (Mn) FESTA DELL'ASSUNTA** - Antichissima Fiera delle Grazie in località Grazie

**23-25 San Giorgio (Mn) FESTA D'LA PSINA** località Mottella Gastronomia, musica, calcetto saponato e tombola presso il centro comunale "Sandro Pertini".

**Curtatone (Mn) FIERA DEI STRADEI** in località San Silvestro Gastronomia e musica, luna park e fuochi artificiali. 0376 358.128

**23-25 Gazzuolo (Mn)**

Fiera di S. Bartolomeo - Festa del gnocco fritto e della birra località Belforte. Gnocco fritto, birra, salumi e musica dal vivo (rock il 23, sudamericana 24 e 25). Info tel. 0376 956136, e-mail luco@libero.it

**22-26 Roncoferraro (Mn) FIERA CENTENARIA DI SANT'AGOSTINO** in località Governolo Tradizionale fiera in onore del santo, con stand gastronomici, musica, luna-park, spettacoli ed intrattenimenti vari. Info: Biblioteca tel. 0376 663.555

**23-25 Monzambano (Mn) FESTA DI SAN BARTOLOMEO**

Tre giorni di festeggiamenti in piazza in onore del santo, tra gastronomia ed iniziative culturali. tel. 0376 809.098

**22-27 Gonzaga (Mn) FERA DAL PALIDAN** - La Fera dlla Pepa dal Magnan In località Palidano 28<sup>^</sup> edizione con gastronomia locale, luna park e fuochi artificiali. Musica, trebbiatura in piazza, corteo del "Bestiario Podiense". Info el. 0376 526.343

**31 Cavriana (Mn) LA GRANDE "BUGADA"**

Rievocazione di come una volta si faceva il bucato presso la Fontana del Torcolo, e mostra "Vecchio mulino e Antichi mestieri". Info Assoc. Vecchio Mulino tel. 0376 82.259 visite su prenotazione.

## Trattoria Bar al borgo

*Cucina tradizionale  
e  
pasta fatta in casa*

**Aperto tutti i giorni a mezzogiorno**

**Venerdì e Sabato la sera  
chiuso il Lunedì**



*Venerdì sera e Sabato sera  
Piatto di Benvenuto*

**Via Porta Antica, 95  
CAVRIANA (MN)  
Tel. 0376 806346**

## OSTERIE di Verona

*"Dopo il denaro, il vino è la più importante delle cose".*

*Wolfgang Goethe*

Amanti del buon vino, unitevi! Finalmente, in edicola, una guida dettagliata che incuriosisce, non solo gli affezionati del "buon bere" ma tutti coloro che amano la pittoresca rusticità, comune all'ambiente delle "Osterie".



La zona geografica presa in considerazione è il Veneto...C'era una volta l'osteria con le sedie impagliate, i tavoli di legno segnati dalle chiazze di vino traboccante dai bicchieri, le travi con chiodi esposti dai quali pendevano salami, dove si giocava alle bocce, dove si giocava d'azzardo alla morra o a braccio di ferro, dove si giocava a carte: briscola, tressette, scopa. Ma dove sono finite le osterie i cui tavoli di legno erano rigati dal temperino o, dal coltello dato dall'oste per mangiare, in cui si annotavano i punteggi delle carte, s'immortalava un fugace pensiero? La guida offerta da Morganti, elenca alcune osterie veronesi, in cui è ancora possibile rivivere il clima appena descritto. E' sicuramente piacevole leggere che, ancora esistono "taverne" in cui ci si può scaldare, nei freddi inverni, davanti ad una stufa o un camino, in cui l'oste diviene amico e complice, servo e padrone capace d'imbonire e coccolare i clienti. Tuttavia, tra le righe, si legge come, a dire il vero, la vera protagonista delle osterie, fosse l'ostessa, la moglie che, accoglieva i clienti, con un bicchiere di vino... E alla fine, tutti s'innamoravano di Erminia, Clara Maria insomma, di colei che faceva un po' da madre a quei figli ereditati a suon di porzioni di cotichino e bicchieri di vino. Gli autori, trattano l'argomento "osteria veneta" sotto diverse prospettive: da un punto di vista sociale, ad esempio, considerandola luogo di socializzazione popolare dove, nel passato, la gente più abbiente, non disdegnava di mescolarsi fra la gente umile dell'ambiente plebeo, attirati dal brivido del proibito. Dalla barzelletta becera, alla storiella balzana; dalla chiacchiera accesa si arrivava talvolta alla riunione sovversiva che poteva sfociare in qualche sciopero. Sotto l'aspetto prettamente storico, ci viene meticolosamente narrato come Napoleone Bonaparte catalogò le osterie dividendole in: osterie; locande; bettole; tranì. Stabili, inoltre, una relativa normativa comportamentale: ad esempio il divieto d'accesso per le madri e per le donne per bene che attendevano fuori i mariti barcollanti. Giacomo Casanova, Richard Wagner, Carlo Goldoni, Gabriele D'Annunzio ed altri erano assidui frequentatori di tali luoghi. Ancor oggi, alcune vie di Verona hanno preso il nome dall'osteria che, in loro aveva l'insegna. Le osterie del territorio veronese sono tuttora una gustosa giostra di sapori: in esse vengono cucinati minestrini di ortaggi, le rane fritte, fritte con le schie (gamberetti d'acqua dolce) lo stracotto di musso (asino tagliatelle e piselli) le aringhe di Parona, stracotto di cavallo, la testina di vitello, il cotichino con salsa di pane e pepe. La scenografia che vede il fumo di pipe, toscani e sigarette avvolgere i clienti in coltri di nebbia mentre giocano a carte, non è perduta col tempo ma, rivissuta tra le pagine della guida oltre che, nei 31 locali elencati. Tra osterie enoteche e trattorie sono descritte, inoltre, le ricette dei piatti tipici delle osterie veronesi, serviti oggi come un tempo. Il revival storico insieme all'esauriente corredo fotografico, del cibo e dei protagonisti dell'osteria, contribuiscono a far ritrovare al lettore della guida presentata, quell'atmosfera del tempo che fu...

**Angela G. Ferrari**

*OSTERIE di Verona Stefania Conte,  
Michele Gagnato. Morganti Editori. Pag.92*

## COMPLEANNI & FESTE

per bambini & ragazzi dai 3 fino ai 99 anni

**VUOI ORGANIZZARE UNA FESTA CON ANIMATORI ?**

*a casa tua o all'aperto, in strutture pubbliche o private, in agriturismo o in discoteca?*

**chiama**

*Dipende, 10 anni di esperienza nel settore*

Ufficio tel.030.9991662 Fax030.9993817 Gabriella 333.2043201  
E-mail: Redazione@Dipende.it

## Garda veneto

### escursioni guidate

5 - 12 - 19 - 26 AGOSTO

#### BRENZONE

##### ESCURSIONE GUIDATA MONTEBALDO

Ritrovo ore 9.00 presso attracco battello Magugano di Brenzone ogni martedì da aprile fino ad ottobre. Percorso medio. Durata 5-6 ore 045 7420076

6 - 13 - 20 - 27 AGOSTO

#### BRENZONE

##### ESCURSIONE GUIDATA CHIESE MEDIE-

##### VALINEL SUGGESTIVO PAESAGGI DI

##### BRENZONE

Ritrovo ore 9.30 presso Supermercato Conad. Durata 4-5 ore. • 8,00 Percorso itinerante chiese storiche con guida a piedi e in bus. Pausa e colazione a Campo.

15 AGOSTO

#### TORRIDEI BENACO

##### VISITA GUIDATA AL CASTELLO

##### SCALIGERO

Ritrovo all'entrata del Museo ore 16.30 045/7200256

24 AGOSTO

#### TORRIDEI BENACO

##### ESCURSIONE GUIDATA

Ritrovo davanti al Museo del Castello, ore 9.00 Da Torri ad Albisano tra paesaggi di infinita bellezza 045/7200256

## Garda trentino

01-08-15.08 DRENA

##### IL CASTELLINEL GARDA TRENTINO

h. 13.30 > 18.00 Tour - Snack: Gratuito - Iscrizioni: APT

02-16.08 RIVA DEL GARDA

##### IL CENTRO STORICO E I SUOI ANGOLI PIÙ CARATTERISTICI

- h. 9.30 > 12.00 Visita gratuita

03-10.08 ARCO

##### IL CENTRO STORICO E I SUOI ANGOLI PIÙ CARATTERISTICI

- h. 10.15 > 12.00 Visita guidata gratuita -

04-11.08

##### BIOTOPO DELLE MAROCHE DI DRO

Marocche vive - h. 9.30 > 13.00 - Escursione guidata

05-12-19.08 TENNO

##### IL CASTELLINEL GARDA TRENTINO

h. 13.30 > 18.00 Tour - Snack: Gratuito - Iscrizioni: APT

08.08 RIVA DEL GARDA -

##### IL PONALE E LA SUA VALLE

Stazione autocorriere - h. 9.30 > 16.30 Escursione guidata

13.08 ARCO

##### IL CASTELLO DI ARCO TRA STORIA E LEGGENDA

h. 9.00 > 12.00 Visita guidata gratuita - Iscrizioni: APT

13-20.08 RIVA DEL GARDA

##### MEDITERRANEO SUL GARDA, IL MONTE BRIONE

Villino Campi h. 9.30 > 13.00 Escursione guidata - Iscrizioni: APT

## Mantova

Tutti i fine settimana Mantova - Parco del Mincio ESCURSIONI GUIDATE IN BATTELLO ELETTRICO DI GIORNO.

Escursioni sul Lago Superiore e nella Riserva Naturale Valli del Mincio tel. 0376 225.724. Orari: il sabato alle 18, la domenica alle 10 e alle 18. Partenza dall'imbarcadere di via Pascoli vicino ai Giardini di Belfiore. Quote: • 9,00 adulti, • 5,00 bambini da 3 a 10 anni.

Tutto il mese Mantova LA POESIA DEL LAGO.

Ogni sabato, dal 14 giugno al 30 agosto, escursioni in motobarca elettrica sul lago Superiore e nelle Valli del Mincio con possibilità di assistere a bordo a spettacoli. Le partenze saranno dal molo di Porto Mulina: una pomeridiana (ore 18.00) e una serale (ore 20.00).

Info: Motonavi Andes-Negrini 0376 322875.

8-30 Mantova PERCORSI ALLA SCOPERTA DI MANTOVA

14,28: DIVINA COMMEDIA passeggiata nel centro storico sulle tracce di Dante: ore 20.30 partenza da piazza Broletto;

8,9,22,23,29,30: CENTRO STORICO passeggiata alla scoperta di luoghi sconosciuti e suggestivi: ore 20.30 partenza da Casa di Rigoletto. Prenotazione tel. 0376 368917, quota di partecipazione • 5,00.

11-12 Rodigo-Rivalta PLENILUNIO SUL FIUME

Suggestive escursioni fluviali nelle sere di luna piena. Partenze alle ore 20.00 dal porticciolo di Rivalta sul Mincio. Info e prenotazioni c/o I Barcaioli del Mincio tel. 0376 349292, e-mail barcaioli@fiumemincio.it

8-13 Mantova LUNARIA: escursioni in barca nelle notti di luna piena

Escursioni notturne in barca elettrica sul Lago Superiore: la magia di suoni, ombre e profumi dell'estate è amplificata dal silenzio del lago nelle notti di luna piena. Quote • 9 adulti, • 5 bambini da 3 a 10 anni.

Inf. e prenotazioni: Associazione per il Parco tel. 0376 225.724, e-mail perilparco@yahoo.com

22,23 Mantova IN BARCA... A RIMIRAR LE STELLE

Nel silenzio della notte per ammirare la volta celeste: stelle, pianeti, costellazioni del cielo estivo. Quote • 9 adulti, • 5 bambini da 3 a 10 anni. Inf. e prenotazioni: Associazione per il Parco tel. 0376 225.724, e-mail perilparco@yahoo.com

## NAVIGARDA

# El Lönare bresà

## Agosto

El més de agóst el süga i fòs e i pòs  
Il mese di agosto asciuga i fossi e i pozzi

La prima acqua d'agost la rinfresca 'l bósch  
La prima acqua di agosto rinfresca il bosco

A San Lorèns l'ua la tèns  
San Lorenzo l'uva si tinge (10 agosto)

San Lorèns de la gran calüra tant el fà e póch el düra  
San Lorenzo della gran calura tanto fa e poco dura

Na sapada d'agóst l'è töt móst  
Il zappare d'agosto è tutto mosto

A sapà l'ua d'agost de sicür s'endopia 'l móst.  
A zappare le viti in agosto si raddoppia il mosto

A San Nazér i mèt la sàpa söl solér  
A San Nazaro mettono la zappa sul solaio

Per San Ròch angürie a tòch  
Per San Rocco angurie a pezzi (16 agosto)

A San Ròch sarizì a töcc  
A San Rocco ciglietine in abbondanza

Per San Ròch la mandorla zó del bròch  
Per San Rocco la mandorla è pronta da raccogliere

Per San Bartolomè la nus la va zó al pè  
San Bartolomeo la noce è pronta per essere raccolta (24 agosto)

Se piöf per San Bartolomè l'è buna de laàs i pè  
Il giorno di San Bartolomeo la pioggia non serve più alle colture perchè il granoturco è già maturo e la sorte dell'uva già segnata

Chi se bagna de agóst, el sé bagna a sò cóst  
Chi si bagna d'agosto si bagna a sue spese

El més de agóst la merenda l'è 'ndel bósch  
Il mese di agosto si fa merenda nel bosco

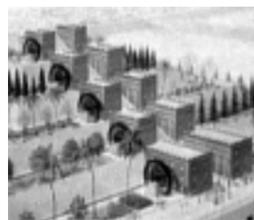
## Un sistema sofisticato di canali per l'irrigazione PENSILE, MERAVIGLIOSO, BABILONESE

### Il miraggio dell'acqua nel ricordo del giardino meraviglia del mondo

Cercando il segreto di Babilonia. Perché fa ancora caldo. Ed ancora c'è voglia d'acqua. Ancora campi e giardini in asfittica resistenza alla siccità, evaporano sogni materiali di pioggia. E ricordi che ora assomigliano al miraggio. Trovando proprio Babilonia. Città al vertice del garden delle meraviglie nei tempi.

Incastonata tra Tigri ed Eufrate a sfidare l'arsura e la desertificazione, con la magia e l'ingegno idraulico Assiro Babilonese. Popolo evoluto, che padroneggiava l'acqua con sistemi di irrigazione e di accumulo. Acqua in abbondanza, usata già allora nei bagni e nelle abitazioni. Ma il pezzo forte erano i giardini. Gli antichi viaggiatori ne apprezzavano la bellezza da lontano, scoprendoli dal caldo torrido nel deserto. Pare fosse possibile scorgere Babilonia da molto lontano. Al centro della città si scorgeva un tempio alto circa 300 piedi. L'edificio era circondato su tutti i lati da palme e altre specie di piante verdi inserite nei famosi giardini a terrazza. Quale era il segreto? In che modo dalla rabbia cotta sotto la sabbia, sfociava l'oasi babilonese? La chiave sta proprio nell'irrigazione. Da quelle parti, fin dall'antichità, la scienza idraulica fu conosciuta, impiegata e perfezionata per trasportare l'acqua dei due grandi fiumi nelle zone più aride. Il sistema era quello di una sofisticata rete di canali. Ad un gruppo di supervisori era affidata l'attenta manutenzione di questa canalizzazione. Un metodo altamente preventivo, che permetteva l'ottima funzionalità dell'impianto.

L'irrigazione era talmente importante a Babilonia che il re Hammurabi, vissuto intorno al 1760 Prima di Cristo, diresse personalmente il gruppo di supervisori e fece della manutenzione e del perfezionamento dei canali una delle principali attività del suo governo. Ecco spiegata allora la meraviglia dei giardini pensili. Si dice che il re Nebuchadnezzar li fece costruire in onore della regina, per farle ricordare i monti e le foreste della sua terra nativa. Furono così realizzati su una fondazione di archi a volta, trattati con bitume ed avevano dei piccoli fori per lo scolo dell'acqua. La terrazza venne ricoperta di materiale di scarto, per sostenere gli alberi e le macchine che li bagnavano con regolarità. Il sistema di irrigazione era in grado di portare l'acqua anche nei punti più alti. Da qui la meraviglia delle meraviglie che oggi ricordiamo con intrigante passione. In quel miraggio possibile e beneaugurante di pioggia fluente e rinfrescante, per il verde



appassito di culture e giardini dell'attualità.

## AGOSTO



**Luna crescente**  
**5 agosto**



**Luna piena**  
**12 agosto**



**Luna calante**  
**20 agosto**



**Luna nuova**  
**27 agosto**

### i consigli di DESTER

Anche in agosto, come per il mese appena trascorso, i lavori nel giardino sono ridotti a poche operazioni di controllo e pulizia.

Alcune siepi formali, se tagliate presto in primavera, potrebbero avere bisogno di una regolata, così come alcuni arbusti sempreverdi e certi rampicanti a crescita particolarmente veloce.

Le rose ed alcune erbacee perenni devono essere mantenute pulite dai fiori appassiti, prestando sempre attenzione ai parassiti ed alle malattie fungine, intervenendo se necessario con specifici trattamenti antiparassitari. In merito a ciò, si ricorda che è sempre meglio intervenire preventivamente, in modo da evitare interruzioni della crescita e delle fioriture. Anche per i prati potrebbero presentarsi problemi parassitari, generalmente di origine fungina, in quanto il caldo e l'umidità, soprattutto in presenza di impianti d'irrigazione, favoriscono l'insorgere di tali attacchi. In tal caso si vedranno macchie secche, come da bruciature, oppure decolorazioni dell'erba. Anche in questi casi bisognerà intervenire con particolari prodotti anticrittogamici. Tenere sempre il taglio dell'erba un po' più alto. Per eliminare l'eventuale presenza di infestanti a foglia larga nel prato si possono usare specifici prodotti che vanno spruzzati 2/3 giorni dopo il taglio. In tal modo le foglie tenere assorbiranno il diserbante facendo morire l'infestante. Tali prodotti, essendo selettivi, non hanno alcun effetto sulle essenze che costituiscono il prato, a condizione che lo stesso sia stato seminato da almeno tre mesi. Prestare sempre attenzione alle annaffiature, sia del prato che delle piante (meglio tanta acqua meno volte che poca acqua spesso), cercando di evitare di bagnare le foglie e le ore più calde della giornata.

## DELTA ELETTRONICA

di Giuseppe Marchioro

**componenti  
per  
l'industria**

Via Repubblica Argentina, 24/32 Brescia

tel.030.226272 r.a.  
Fax 030.222372



**DESTER**  
GARDEN CENTER

**GARDEN CENTER DESTER**  
Crociale di Manerba (BS) Tel 0365/651056 Fax 0365/651812 dester@numerica.it



Comune  
di  
Padenghe  
sul Garda

Dipende  
Laboratorio Alchemico

# manoscritti dello spirito



Provincia  
di  
Brescia

Assessorato  
alle  
Attività  
Produttive

Padenghe sul Garda 31 agosto 2003  
dalle ore 10.30 alle 22.00

elisir liquori infusi tisane  
fiori radici erbari aromi incensi  
ricettari e alambicchi

i  
t  
i  
n  
e  
r  
a  
r  
i

a  
s  
s  
a  
g  
g  
i  
&  
d  
e  
g  
u  
s  
t  
a  
z  
i  
o  
n  
i



Castello



Piazzetta  
Vini aromatizzati



Via Chiesa  
Liquori & Distillati



Piazza Caduti  
tenda delle tisane  
spazio bimbi



Palazzo del Comune

Mostra antichi testi, oggetti e attrezzi  
Degustazione guidata di Aromi,  
Sapori, Fiori di Bach e dintorni



Piazza D'Annunzio  
Mercatino

mostra e degustazioni

e  
l

Nel Centro Storico di Padenghe sul Garda  
un itinerario di spiriti  
con gustosi appuntamenti  
ricchi di profumi e sapori  
accompagnati da musica e giocolerie:  
da piazza delle erbe alla corte degli  
aromi dalla via dei liquori  
a piazza degli incensi  
per finire nella tenda delle tisane

g  
u  
s  
t

**Esposizione  
antichi testi e attrezzi  
per la trasformazione  
delle erbe in bevande**

o

musica itinerante

animazione

giocoleria

mangiafuoco

I liquori odierni hanno profumo di  
piante, erbe, radici, cortecce, frutti, fiori, bacche e  
foglie patrimonio del nostro territorio. Eredi delle  
ricette medievali di monaci e speziali, sono il mezzo  
eccellente per catturare aroma e sapore di ogni  
parte vegetale che contiene profumi. Per passione  
e per amore di divulgazione della cultura degli  
aromi e dei profumi e per risvegliare  
l'olfatto sopito, nella corte del Palazzo del Comune  
degustazioni gratuite e  
guidate di infusioni alcoliche e liquori elaborati  
artigianalmente. Lungo l'itinerario assaggi di

liquori di alta qualità oggi in commercio e di  
vini aromatizzati per affinare il  
gusto e l'olfatto, sulla via della scoperta e della conoscenza  
degli aromi. In Piazza Caduti, all'interno di una  
affascinante tenda nomade,  
infusi caldi e freddi preparati con  
erbe aromatiche.

fiori di bach completano

l'esperienza della giornata aggiungendo all'edu-  
cazione sensoriale, proposta con assaggi e

degustazioni, il senso dell'amore e della cura di sé.

giocolerie e musica per strada, dal dixieland  
all'improvvisazione, accompagnano il Visitatore attraverso il  
percorso sensoriale dove  
installazioni segnalano i luoghi dell'assaggiare, del toccare,  
del vedere, dell'annusare e dell'udire.